

# **Aprenda Lojban**

# Lição 1. A língua em um relance

## Alfabeto

A coisa básica que você precisa saber sobre Lojban é o alfabeto.

Lojban usa o alfabeto latino (as vogais estão coloridas):

*a b c d e f g i j k l m n o p r s t u v x y z ' .*

As palavras são pronunciadas como são escritas.

Existem 10 vogais em Lojban:

<b>a</b>	como em <i>g<u>a</u>to</i> .
<b>e</b>	como em <i>g<u>e</u>to</i> .
<b>i</b>	como em <i>m<u>i</u>quina</i> .
<b>o</b>	como em <i>g<u>o</u>lho</i> .
<b>u</b>	como em <i>l<u>u</u>cido</i> .
<b>y</b>	No sotaque paulistano e sulista o <i>a</i> em <i>c<u>a</u>ma</i> , <i>m<u>a</u>ma</i> , <i>f<u>ã</u></i> e <i>hortel<u>ã</u></i> (não nazalizam o "a"), é próximo de <i>y</i> em Lojban. Em português europeu é <i>e</i> em <i>perg<u>u</u>nta</i> .

4 vogais são escritas usando combinações de letras:

<b>au</b>	como em <i>m<u>au</u></i>
<b>ai</b>	como em <i>p<u>ai</u></i>
<b>ei</b>	como em <i>l<u>ei</u>te</i>
<b>oi</b>	como em <i>do<u>is</u></i>

Quanto às consoantes, elas são pronunciadas como em inglês ou latim, mas há várias diferenças:

<b>c</b>	é pronunciado como <i>ch</i> em <i>chave</i> .
<b>g</b>	como <i>g</i> como em <i>fogo</i> .
<b>j</b>	como <i>g</i> em <i>gente</i> .
<b>x</b>	como <i>ch</i> em escocês <i>loch</i> ou como em alemão <i>Bach</i> , como <i>ʃ</i> em espanhol <i>Jose</i> ou <i>Kh</i> em árabe moderno <i>Khaled</i> . Tente pronunciar <i>ksss</i> mantendo a língua abaixada e você obterá esse som.
<b>'</b>	como o <i>h</i> em inglês. Portanto, o apóstrofo é considerado uma letra própria do Lojban e pronunciado como um <i>h</i> . Ele só é encontrado entre vogais. Por exemplo, <b>u'i</b> é pronunciado como <i>oo-hee</i> (enquanto <b>ui</b> é pronunciado como <i>wee</i> ).
<b>.</b>	um ponto final (ponto, pausa entre palavras) também é considerado uma letra no Lojban. É uma pausa curta na fala para evitar que as palavras se fundam umas nas outras. Na verdade, qualquer palavra que comece com uma vogal tem um ponto final colocado na frente dela. Isso ajuda a evitar a fusão indesejada de duas palavras sequenciais em uma só.
<b>i</b>	<b>i</b> antes de vogais é considerado uma consoante e pronunciado mais curto, por exemplo:  <b>ia</b> é pronunciado como <i>ia</i> em <i>saia</i> <b>ie</b> é pronunciado como <i>ye</i> em <i>yeti</i>
<b>u</b>	<b>u</b> antes de vogais é considerado uma consoante e pronunciado mais curto, por exemplo: <b>ua</b> é pronunciado como <i>uã</i> em <i>quão</i>  <b>ue</b> é pronunciado como <i>ue</i> em <i>frequente</i>

O estresse é colocado na segunda vogal a partir do final. Se uma palavra tiver apenas uma vogal, você simplesmente não a estressa.

A letra **r** pode ser pronunciada como o *r* em inglês, escocês, russo, então há uma variedade de pronúncias aceitáveis para ela.

Vogais não-lojban como o *i* curto e o *u* em inglês britânico padrão em *hit* e *but*, são usadas por algumas pessoas para separar consoantes. Portanto, se você tiver dificuldade em pronunciar duas consoantes seguidas (por exemplo, o **vl** em **tavla**, que significa *falar com*), então você pode dizer *tavila* — onde o *l* é muito curto. No entanto, outras vogais como **a** e **u** devem ser longas.

# A frase mais simples

A unidade básica em Lojban é a "frase". Aqui estão três exemplos simples:

**le prenu cu tavla mi**

*A pessoa fala comigo.*

**le prenu** ≈ *a pessoa*

**tavla** ≈ *... fala com ..., ... conversa com ...*

**mi** ≈ *eu, me*

**mi prami do**

*Eu te amo.*

**prami** ≈ *... ama ... (alguém)*

**do** ≈ *você*

**mi ca cu tavla do**

*Eu agora falo com você.*

**ca** ≈ *agora*



**le prenu cu tavla mi**

*A pessoa fala comigo.*

Cada frase em Lojban consiste nas seguintes partes da esquerda para a direita:

☀ a cabeça:

⚙ consiste em chamadas "termos",

**le prenu** é o único termo da cabeça no exemplo **le prenu cu**

**tavla mi** acima,

**mi, ca** são termos da cabeça no exemplo **mi ca cu tavla do**

acima.

o separador da cabeça **cu**:

pronunciado como *chu* em *chuva* já que **c** é para *ch*,

indica que a cabeça terminou,

pode ser omitido quando está claro que a cabeça está completa.

☀ a cauda:

a construção principal de relação (chamada "**selbrisni**" em Lojban)

+ possivelmente um ou mais termos depois dela,

**tavla, prami** são selbrisni, construções principais de relação nos exemplos acima.

**mi** é o único termo da cauda no exemplo **le prenu cu tavla mi**

acima.

⚙ **do** é o único termo da cauda no exemplo **mi prami do** acima.



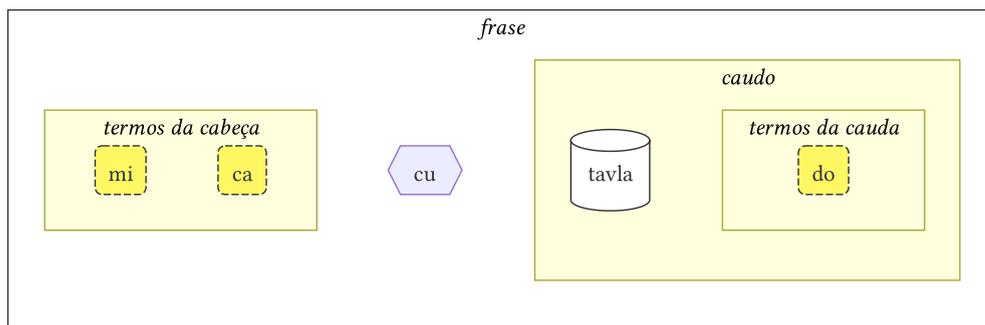
**mi**  
Eu / me



**mi prami do**  
Eu te amo.



**do**  
você



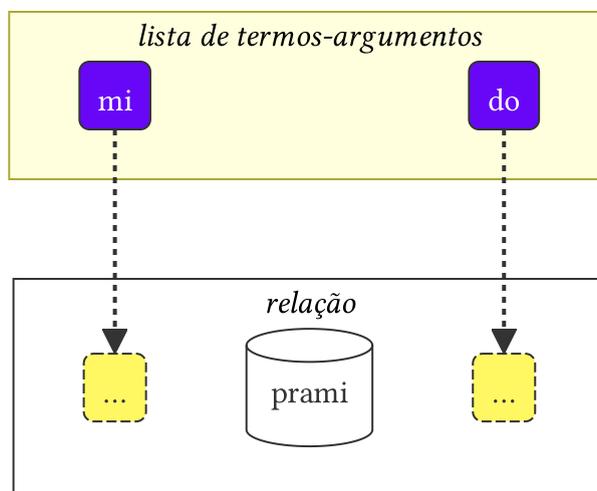
Em Lojban, nós geralmente falamos de relações em vez de substantivos ou verbos.

Aqui estão as duas palavras de relação, que correspondem aproximadamente a verbos:

**prenu** ≈ ... é uma pessoa / são pessoas

**tavla** ≈ ... fala com ...

Cada relação tem um ou mais papéis que também podem ser chamados de "espaços" ou "lugares". Acima, eles são rotulados com "...". Esses espaços devem ser preenchidos com argumentos (chamados de "**sumti**" em Lojban). Os termos de argumento são construções como **le prenu, mi, do**, não importa se esses termos acabam sendo na cabeça ou na cauda de uma frase. Colocamos os termos de argumento em ordem, preenchendo assim esses espaços e dando um significado concreto à relação.



Também podemos transformar essa relação em um termo-argumento.

Para isso, colocamos uma palavra curta **le** na frente dela:

**prenu** ≈ ... *é uma pessoa*

**le prenu** ≈ *a pessoa, as pessoas*

Da mesma forma,

**tavla** ≈ ... *fala com ...*

e assim

**le tavla** ≈ *o falante, os falantes*

Pode parecer estranho como *pessoa* pode ser um "verbo", mas na verdade, isso torna o Lojban muito simples:

palavra de relação com espaços não preenchidos	forma de argumento (sumti)
<b>prenu</b> — ... <i>(alguém) é uma pessoa</i>	<b>le prenu</b> — <i>a pessoa / as pessoas</i> <b>le prenu</b> — <i>aquele que é uma pessoa / aqueles que são pessoas</i>
<b>tavla</b> — ... <i>(alguém) fala com ... (alguém)</i>	<b>le tavla</b> — <i>o falante / os falantes</i> <b>le tavla</b> — <i>aquele que é um falante / aqueles que são falantes</i>

O primeiro espaço das relações desaparece ao usar **le**, portanto, traduções alternativas como *aquele que ...* são possíveis.

Observe que o Lojban, por padrão, não especifica o número entre *o falante* ou *os falantes*. Ou seja, **le tavla** é vago nesse aspecto, e em breve descobriremos maneiras de definir o número.

Além dos termos de argumento, existem termos modais como **ca**:

### **mi ca cu tavla do**

*Eu agora falo com você.*

**ca** ≈ *agora*

Os termos modais não preenchem espaços na estrutura principal da relação ("**selbrisni**"). Em vez disso, eles são aplicados a toda a frase, enriquecendo ou limitando seu significado.

Assim, os termos em Lojban são representados por:

🌸 termos de argumento que preenchem espaços nas relações. Exemplos são:

⚙️ substantivos como **le prenu** (*a pessoa*)

pronomes como **mi** (*eu, me*), **do** (*você*). Os pronomes funcionam exatamente como substantivos, mas **le** não é usado para eles. Eles funcionam como argumentos por si mesmos.

🌸 termos modais que não preenchem espaços nas relações, mas especificam informações adicionais e esclarecedoras.

⚙️ por exemplo, **ca** (*agora, no presente*).

Alguns exemplos adicionais:

### **mi nintadni**

*Eu sou um estudante novo.*

**nintadni** ≈ ... (*alguém*) *é um estudante novo, um novato*

Ao contrário do português, não precisamos adicionar o verbo "ser/estar" à frase em Lojban. Isso já está implícito. A palavra de relação **nintadni** (... *é um estudante novo*) já possui o "ser/estar" em sua tradução para o português.

### **do jimpe**

*Você entende.*

**jimpe** ≈ ... (*alguém*) *entende* ... (*algo*)

### **mi pilno le fonxa**

*Eu uso o telefone.*

**pilno** ≈ ... (*alguém*) *usa* ... (*algo*)

**fonxa** ≈ ... *é um telefone, ... são telefones*

**le fonxa** ≈ *o telefone, os telefones*



**mi nintadni**

*Eu sou um estudante novo, um calouro.*



**le prenu cu pilno le fonxa**

*A pessoa usa o telefone.*

**mi citka**

*Eu como.*

**citka** ≈ ... (alguém) come ... (algo)

**do citka**

*Você come.*

**mi citka le plise**

*Eu como as maçãs.*

**le plise cu kukte**

*As maçãs são saborosas.*

**le plise** ≈ as maçãs

**kukte** ≈ ... (algo) é saboroso

Uma frase mais simples em Lojban conteria apenas uma palavra principal de relação:

**karce**

*Carro!*

*É um carro.*

Você poderia dizer isso quando vê um carro se aproximando. Aqui, o contexto seria claro o suficiente de que há um carro em algum lugar e provavelmente é perigoso.

**karce** em si é uma palavra de relação que significa *é um carro*.

Podemos, é claro, ser mais precisos e dizer, por exemplo:

**bolci**

*Bola!*

*É uma bola.*

onde **bolci** é uma palavra de relação que significa *é uma bola*.

**ti bolci**

*Esta é uma bola perto de mim.*



**mi citka**

*Eu como.*



**le plise cu kukte**

*As maçãs são saborosas.*



**karce**

*É um carro.*

## ta bolci

*Esta é uma bola perto de você.*

**ti** ≈ pronome: *essa coisa perto de mim*

**ta** ≈ pronome: *isto/aquilo perto de você*

**tu** ≈ pronome: *aquele longe de você e de mim*

Da mesma forma, você pode dizer



**ti**

*este (perto de mim, o falante)*



**ta**

*esse (perto de você, o ouvinte)*



**tu**

*aquele ali (longe de você e de mim)*

**carvi**

*Está chovendo.*

onde

**carvi** ≈ ... é uma chuva, ... está chovendo

ou

**pluka**

*É agradável.*

onde

**pluka** ≈ ... é agradável

Observe que em Lojban não há necessidade da palavra *it* nesse sentido. Você simplesmente usa a palavra de relação que precisa.

**prami**

*Alguém ama.*

**bajra**

*Alguém corre.*

**bajra** ≈ ... corre usando membros

Novamente, o contexto provavelmente diria quem ama quem e quem corre.



**carvi**  
... está chovendo



**le prenu cu bajra**  
A pessoa corre.

## Tarefa

**pinxe** ≈ ... bebe ... (algo)

**le djacu** ≈ a água

Feche a parte direita da tabela. Traduza as frases à esquerda do Lojban.



**le prenu cu pinxe le djacu**  
A pessoa bebe a água.

<b>do citka</b>	<i>Você come.</i>
<b>mi pinxe le djacu</b>	<i>Eu bebo água.</i>
<b>mi citka le plise</b>	<i>Eu como maçãs.</i>

## «.i» separa as frases

Colocamos a palavra curta **.i** para separar duas frases consecutivas:

<p><b>mi tavla le prenu .i le prenu cu tavla mi</b></p> <p><i>Estou conversando com as pessoas. As pessoas estão conversando comigo.</i></p>
--

**.i** separa as frases, assim como o ponto final no final das frases em textos em português.

Ao falar uma frase após a outra em português, fazemos uma pausa (que pode ser curta) entre elas. Mas a pausa tem muitos significados diferentes em português. No Lojban, temos uma maneira melhor de entender onde uma frase termina e outra começa.

Também observe que, às vezes, ao pronunciar palavras rapidamente, você não consegue identificar onde uma frase termina e a palavra da próxima frase começa. Portanto, é aconselhável usar a palavra **.i** antes de começar uma nova frase.

## Números: ‘1 2 3 4 5 6 7 8 9 0’ = «**pa re ci vo mu xa ze bi so no**»

**le** simplesmente transforma uma construção de relação em um argumento, mas esse argumento não tem número associado a ele. A frase

<p><b>le prenu cu tavla mi</b></p> <p><i>As pessoas falam comigo.</i></p>
---

não especifica o número de pessoas falando comigo. Em português, é impossível omitir o número porque *pessoas* em português implica *mais de uma pessoa*. No entanto, em Lojban, você pode omitir o número.

Agora vamos especificar quantas das pessoas são relevantes para nossa discussão.

Vamos adicionar um número após **le**.

<b>pa</b>	<b>re</b>	<b>ci</b>	<b>vo</b>	<b>mu</b>	<b>xa</b>	<b>ze</b>	<b>bi</b>	<b>so</b>	<b>no</b>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

### le pa prenu cu tavla mi

*A pessoa fala comigo.*

Adicionamos um número após **le** e assim especificamos pessoas individuais.

Para números compostos por vários dígitos, apenas juntamos esses dígitos:

### le re mu prenu cu tavla mi

*As 25 pessoas falam comigo.*



**le ci prenu**  
*As três pessoas*

Sim, é tão simples assim.

Se quisermos contar, podemos separar os números com **.i**:

### mu .i vo .i ci .i re .i pa .i no

*5 ... 4 ... 3 ... 2 ... 1 ... 0*

O número **za'u** significa *mais que ...* (> em matemática), o número **me'i** significa *menos que* (< em matemática):

### le za'u re prenu cu tavla mi

*Mais de duas pessoas falam comigo.*

### le me'i pa no prenu cu tavla mi

*Menos de 10 pessoas falam comigo.*

### le za'u ci prenu cu tavla mi

*Mais de três pessoas falam comigo.*

Para dizer apenas *pessoas* (número plural) em oposição a *uma pessoa*, usamos **za'u pa**, *mais de uma* ou simplesmente **za'u**.

### le za'u pa prenu cu tavla mi

### le za'u prenu cu tavla mi

*As pessoas falam comigo.*

**za'u** por padrão significa **za'u pa**, portanto, essa contração é possível.

**le prenu** ≈ *a pessoa / as pessoas*

**le pa prenu** ≈ *a pessoa (singular)*

**le za'u prenu** ≈ *as pessoas (duas ou mais)*

## Tarefa

**stati** ≈ ... *(alguém) é inteligente, ... tem um talento*

**klama** ≈ ... vem para ... (algum lugar ou objeto)

**nelci** ≈ ... gosta de (algo)

**le zarci** ≈ o mercado

**le najnimre** ≈ a laranja (fruta), as laranjas

**le badna** ≈ a banana, as bananas



**stati**

... tem um talento



**le prenu cu klama ti**

*A pessoa veio aqui.*



**le prenu cu zvati le zarci**

*A pessoa está na loja.*

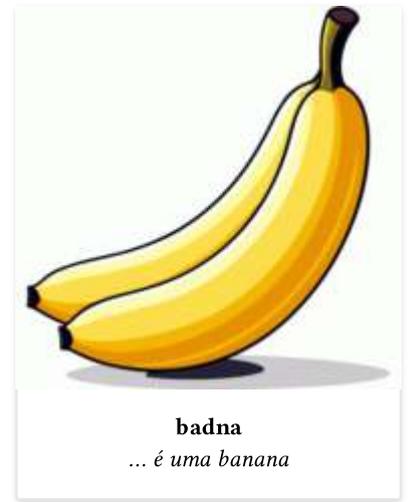


**najnimre**

... é uma laranja

Feche a parte direita da tabela. Traduza as frases à esquerda do Lojban.

le mu pren <u>u</u> cu klama le zarci	As cinco pessoas vão ao mercado.
le pa re pren <u>u</u> cu stati .i do stati	As 12 pessoas são inteligentes. Você é inteligente.
le pren <u>u</u> cu nelci le plise	As pessoas gostam das maçãs.
le za'u re pren <u>u</u> cu citka .i le me'i mu pren <u>u</u> cu pinxe le djacu	Mais de duas pessoas comem. Menos de 5 pessoas bebem a água.
le za'u re pren <u>u</u> cu stati	Mais de duas pessoas são inteligentes.



As 256 pessoas são inteligentes.	le re mu pren <u>u</u> cu esperta
Menos de 12 maçãs são saborosas.	le me'i pa re macã cu gostosa

## Relação composta

A construção de relação composta (**tanru** em Lojban) consiste em várias palavras de relação colocadas uma após a outra.

**tu melbi zdani**

*Aquele ali é uma casa bonita.*

**tu** ≈ *aquele ali (longe de você e de mim)*

**melbi** ≈ ... *é bonito, agradável*

**zdani** ≈ ... *é uma casa ou ninho para ... (alguém)*

**melbi zdani** ≈ *construção de relação composta: ... é uma casa bonita para ... (alguém)*



**melbi zdani**

*... é uma casa bonita*

**do melbi dansu**

*Você dança lindamente.*

**dansu** ≈ ... *dança*

Aqui, a relação **melbi** adiciona um significado adicional, pois é colocada à esquerda de outra relação: **zdani**. O componente esquerdo geralmente é traduzido usando adjetivos e advérbios.

Relações compostas são um recurso poderoso que produz significados mais ricos. Basta juntar duas palavras de relação e o componente esquerdo dessa relação composta adiciona um toque ao componente direito.

Podemos colocar **le** (por exemplo, com um número) à esquerda de tal relação composta para obter um termo de argumento mais rico:

**le pa melbi zdani** ≈ *a casa bonita*



**le prenu cu melbi dansu**

*A pessoa dança lindamente.*

Agora você sabe por que havia **cu** após os termos principais em nosso exemplo:

**le pa prenu cu tavla mi**

*A pessoa fala comigo.*

Sem **cu**, se tornaria **le pa prenu tavla**, o que teria o significado de *a pessoa-falante* - seja lá o que isso possa significar.

Considere:

**le pa tavla pendo**

*O amigo falante*

**le pa tavla cu pendo**

*Aquele que fala é um amigo.*

Lembre-se de colocar **cu** antes da construção de relação principal em uma frase para evitar a criação acidental de relações compostas.

As relações compostas podem conter mais de dois componentes. Nesse caso, a primeira relação modifica a segunda, a segunda modifica a terceira e assim por diante:

**le pa melbi cmalu karce**

*o carro bonito-pequeno, o carro pequeno de uma maneira bonita*

**le mutce melbi zdani**

*a casa muito bonita*



**ti cmalu karce**

*Este é um carro pequeno.*

**mutce** ≈ ... *é muito, ... é muito*

## Tarefa

**sutra** ≈ ... *é rápido*

**barda** ≈ ... *é grande*

**cmalu** ≈ ... *é pequeno*

**mlatu** ≈ ... *é um gato*

Feche a parte direita da tabela. Traduza as frases à esquerda do Lojban.

<b>le melbi karce</b>	<i>o carro bonito / os carros bonitos</i>
<b>do sutra klama</b>	<i>Você vem rapidamente. Você vem rápido.</i>
<b>tu barda zdani</b>	<i>Aquilo é uma casa grande.</i>
<b>le pa sutra bajra mlatu</b>	<i>o gato correndo rapidamente</i>
<b>le pa sutra mlatu</b>	<i>o gato rápido</i>
<b>le pa bajra mlatu</b>	<i>o gato correndo</i>

Feche a parte direita da tabela. Traduza as frases à esquerda para Lojban.

<i>Este é um carro pequeno.</i>	<b>ti cmalu karce</b>
<i>maçãs saborosas</i>	<b>le kukte plise</b>
<i>os comedores rápidos</i>	<b>le sutra citka</b>
<i>Você é uma pessoa que anda rapidamente.</i>	<b>do sutra cadzu prenu</b>

## Perguntas de 'Sim/Não'

Para transformar qualquer afirmação em uma pergunta de 'sim/não', simplesmente inserimos a palavra **xu** em algum lugar da frase, por exemplo, no início:

**xu do nelci le gerku**

*Você gosta dos cachorros?*

**le gerku** ≈ *o cachorro, os cachorros*

Lembre-se de que, em Lojban, a pontuação como "?" (ponto de interrogação) é principalmente opcional e usada principalmente por motivos estilísticos. Isso ocorre porque a palavra interrogativa **xu** já indica que é uma pergunta.

Outros exemplos:

**xu mi klama**

*Eu estou indo?*

**klama** ≈ *... vai para ... (em algum lugar)*

**xu pelxu**

*Isso é amarelo?*

**pelxu** ≈ *... é amarelo*

Podemos alterar o significado colocando **xu** após diferentes partes da relação. Explicações sobre o que mudou no significado são fornecidas entre colchetes:

**xu do nelci le gerku**

*Você gosta dos cachorros?*



**ti prenu .i ti gerku**

*Esta é uma pessoa. Este é um cachorro.*

### **do xu nelci le gerku**

*VOCÊ gosta dos cachorros?*

(Eu pensei que era outra pessoa que gostava deles).

### **do nelci xu le gerku**

*Você GOSTA dos cachorros? (Eu pensei que você fosse apenas neutro em relação a eles).*

### **do nelci le xu gerku**

*Você gosta dos CACHORROS? (Eu pensei que você gostasse dos gatos).*

### **do nelci le gerku xu**

*Você gosta daquelas coisas, são cachorros? (Você apenas questiona a validade da relação **gerku**).*

O que é expresso por entonação em português é expresso movendo **xu** após a parte que queremos enfatizar em Lojban. Observe que a primeira frase com **xu** no início faz a pergunta mais genérica sem enfatizar nenhum aspecto específico.

**xu** é uma palavra interjeição. Aqui estão as características das interjeições em Lojban:

 A interjeição modifica a construção antes dela:

### **do xu nelci le gerku**

*VOCÊ gosta dos cachorros?*

Quando colocada no início de uma relação, a interjeição modifica toda a relação:

### **xu do nelci le gerku**

*Você gosta dos cachorros?*

 As interjeições podem ser colocadas após diferentes partes da mesma relação para alterar o significado.

### **do nelci le gerku xu**

*Você gosta daqueles objetos, são cachorros?*

Aqui, apenas a relação **gerku** (não o argumento **le gerku**) é modificada pela palavra interrogativa **xu**. Portanto, aqui nos perguntamos apenas sobre essa relação. Afirmamos que você gosta desses objetos ou seres vivos e perguntamos se eles são cachorros.

As interjeições não quebram relações compostas, elas podem ser usadas dentro delas:

### **do nelci le barda xu gerku**

*Você gosta dos cachorros GRANDES?*

Agora, como responder a essas perguntas de 'sim/não'? Você repete a construção da relação principal:

- **xu le mlatu cu melbi**
- **melbi**
- *Os gatos são bonitos?*
- *Bonitos.*

Para responder 'não', usamos o termo modal **na ku**:

- **xu le mlatu cu melbi**
- **na ku melbi**
- *Os gatos são bonitos?*
- *Não bonitos.*

**na ku** ≈ termo: *é falso que ...*

Ou, podemos usar uma palavra especial de relação **go'i**:

- **xu le mlatu cu melbi**
- **go'i**
- *Os gatos são bonitos?*
- *Bonitos.*

**go'i** ≈ palavra de relação que repete a relação principal da frase anterior

Aqui, **go'i** significa o mesmo que **melbi** já que **melbi** é a relação da relação anterior.

- **xu le mlatu cu melbi**
- **na ku go'i**
- *Os gatos são bonitos?*
- *Não bonitos.*

O termo modal **na ku** pode ser usado não apenas em respostas:

**na ku mi nelci le gerku**  
*É falso que eu gosto dos cachorros.*  
*Eu não gosto dos cachorros.*

**mi na ku nelci do**  
*Eu não gosto de você.*

Seu oposto, o termo **ja'a ku** afirma o significado:

**mi ja'a ku nelci do**  
*Eu gosto de você.*

ja'a ku ≈ termo: é verdade que ...

## Tarefa

Complete a parte direita da tabela. Traduza as frases da esquerda para o Lojban.

<b>xu le barda zdani cu melbi</b>	<i>A casa grande é bonita?</i>
<b>— le prenu cu stati xu</b> <b>— na ku stati</b>	<i>— As pessoas são inteligentes?</i> <i>— Não.</i>
<b>do klama le zarci xu</b>	<i>Você vai ao mercado?</i>
<b>xu le verba cu prami le mlatu</b>	<i>A criança ama os gatos?</i>

Complete a parte direita da tabela. Traduza as frases da esquerda para o Lojban.

<i>O carro é rápido?</i>	<b>xu le karce cu sutra</b>
<i>— A laranja é saborosa?</i> <i>— Sim, é.</i>	<b>— xu le najnimre cu kukte</b> <b>— kukte</b>
<i>O cachorro te ama?</i>	<b>xu le gerku cu prami do</b>

## Felicidade e pedidos educados: ‘Yay!’ = «**ui**», ‘Please!’ = «**.e'o**»

A interjeição **ui** expressa a felicidade de quem está falando. É usada da mesma forma que o rosto sorridente ‘:]’ em mensagens, para indicar que você está contente com algo. Embora os emojis possam ser ambíguos, **ui** tem apenas um significado, o que é útil.

### **ui do klama**

*Yay, você está vindo!*

**ui** ≈ interjeição: Yay!, interjeição de felicidade

A interjeição **.e'o** no início de uma frase a transforma em um pedido educado:

## **.e'o do lebna le fonxa**

*Você poderia pegar o telefone, por favor?*

Por favor, pegue o telefone.

**.e'o** ≈ *interjeição: por favor (pronunciado como eh-haw com uma pausa curta antes da palavra)*

**lebna** ≈ *pegar (algo)*

## Tarefa

Complete a parte direita da tabela. Traduza as frases da esquerda para o Lojban.

**le tcati** ≈ *o chá*

**le ckafi** ≈ *café*

**zgana** ≈ *observar, assistir (usando qualquer sentido)*

**le skina** ≈ *o filme*



**tcati**  
... é um chá



**ckafi**  
... é um café

**kurji** ≈ *cuidar de (alguém, algo)*

<b>ui carvi</b>	<i>Yay, está chovendo! Yay, está chovendo!</i>
<b>.e'o do sutra baja</b>	<i>Corra rápido!</i>
<b>.e'o do pinxe le tcati</b>	<i>Por favor, beba chá!</i>
<b>.e'o zgana le skina</b>	<i>Por favor, assista o filme!</i>



**le prenu cu zgana le skina**  
*A pessoa está assistindo o filme.*

Complete a parte direita da tabela. Traduza as frases da esquerda para o Lojban.

<i>Por favor, seja inteligente!</i>	<b>.e'o do stati</b>
<i>Por favor, vá para casa!</i>	<b>.e'o do klama le zdani</b>
<i>Por favor, beba o café!</i>	<b>.e'o do pinxe le ckafi</b>
<i>Yay, estou falando com você!</i>	<b>ui mi tavla do</b>
<i>Por favor, cuide da criança.</i>	<b>.e'o do kurji le verba</b>

'E' e 'ou'

**do nintadni .i je mi nintadni**

*Você é um novato. E eu sou um novato.*

**do .e mi nintadni**

*Você e eu somos novatos.*

**mi tadni .i je mi tavla do**

*Eu estudo. E eu falo com você.*

**mi tadni gi'e tavla do**

*Eu estudo e falo com você.*

**.i je** ≈ conjunção "e" que combina frases em uma.

**.e** ≈ conjunção "e" que conecta argumentos.

**gi'e** ≈ conjunção "e" que conecta caudas de frases.



**do .e mi nintadni**

*Você e eu somos novos estudantes.*

Podemos combinar duas frases em uma única afirmação usando a conjunção **.i je**, que significa e:

**do nintadni .i je mi nintadni**

*Você é um novato. E eu sou um novato.*

Como ambas as frases têm a mesma cauda, podemos usar uma contração: a conjunção **.e** significa e para argumentos:

**do .e mi nintadni**

*Você e eu somos novatos.*

**do nintadni .i je mi nintadni** significa exatamente a mesma coisa que **do .e mi nintadni**.

Também podemos usar **.e** para conectar argumentos em outras posições.

Ambas as frases significam a mesma coisa.

**mi pinxe le djacu .e le jisra**

*Eu bebo a água e o suco.*

**mi pinxe le djacu .i je mi pinxe le jisra**

*Eu bebo a água, e eu bebo o suco.*

**le jisra** ≈ *suco*

Se a cabeça da frase é a mesma, mas as caudas são diferentes, usamos a conjunção **gi'e**, que significa e para as caudas das frases:

**mi tadni .i je mi tavla do**

**mi tadni gi'e tavla do**

*Eu estudo e falo com você.*

Ambas as variações significam a mesma coisa; **gi'e** simplesmente leva a uma realização mais concisa.

Também temos ferramentas para adicionar e para componentes de relações compostas:



**le prenu cu pinxe le jisra**

*A pessoa bebe o suco.*

## le melbi je cmalu zdani cu jibni ti

*A casa bonita e pequena está perto.*

**jibni** ≈ ... está perto de ...

**ti** ≈ esta coisa, este lugar perto de mim

**je** é uma conjunção em Lojban que significa *e* em relações compostas.

Sem o **je**, a frase muda de significado:

## le melbi cmalu zdani cu jibni

*A casa bonita e pequena está perto.*

Aqui, **melbi** modifica **cmalu**, e **melbi cmalu** modifica **zdani**, de acordo com o funcionamento das relações compostas.

Em **le melbi je cmalu zdani** (*a casa bonita e pequena*), tanto **melbi** quanto **cmalu** modificam **zdani** diretamente.

Outras conjunções comuns incluem:

## le verba cu fengu ja bilma

*A criança está zangada ou doente (ou talvez zangada e doente)*

## do .a mi ba vitke le dzena

*Você ou eu (ou ambos) visitaremos o ancestral.*

**ja** ≈ e/ou

**.a** = e/ou ao conectar argumentos.

**fengu** ≈ ... está zangado

**bilma** ≈ ... está doente



**melbi je cmalu zdani**  
... é uma casa bonita e pequena



**fengu**  
... está zangado

**vitke** ≈ *visitar*

**dzena** ≈ ... é um ancestral de ...



**le prenu cu bilma**  
*A pessoa está doente*

**le karce cu blabi jo nai grusi**

*O carro é branco ou cinza.*

**do .o nai mi vitke le laldo**

*Você ou eu visitamos o mais velho.*

**jo nai** ≈ *ou ... ou ... mas não ambos*

**.o nai** ≈ *ou ... ou ... mas não ambos (ao conectar argumentos)*

**laldo** ≈ ... é velho

Observe: é melhor lembrar de **jo nai** como uma construção única, e o mesmo para **.o nai**.



**dzena**  
*... é um ancestral de ...*

**mi prami do .i ju do stati**

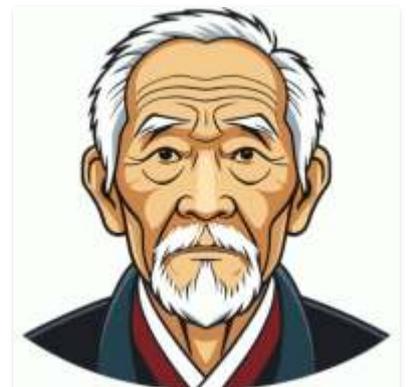
*Eu te amo. Esteja você inteligente ou não.*

**le verba cu nelci le plise .u le badna**

*A criança gosta das maçãs, esteja ela gostando ou não das bananas.*

**ju** ≈ *esteja ou não ...*

**.u** ≈ *esteja ou não ... (ao conectar argumentos)*



**laldo**  
*... é velho*

«**joi**» é ‘e’ para ações em massa

**do joi mi casnu le bangu**

*Você e eu estamos discutindo a língua.*

**casnu** ≈ ... discute ...

**le bangu** ≈ a língua

**joi** ≈ conjunção e para massas

Se eu disser **do .e mi casnu le bangu**, pode significar que você discute a língua e eu discuto a língua. Mas não necessariamente significa que estamos na mesma conversa!

Isso pode ser mais visível se expandirmos usando **.i je**:

**do .e mi casnu le bangu**

**do casnu le bangu .i je mi casnu le bangu**

*Você discute a linguagem. E eu discuto a linguagem.*

Para enfatizar que você e eu participamos da mesma ação, usamos uma conjunção especial **joi** que significa *e* e forma uma "massa":

**do joi mi casnu le bangu**

*Você e eu estamos discutindo a linguagem.*

*Você e eu, sendo uma única entidade para este evento, estamos discutindo a linguagem.*

O pronome **mi'o** (*você e eu juntos*) pode ser expresso como **mi joi do**, que significa exatamente a mesma coisa (é apenas mais longo). Em Lojban, você pode usar não apenas uma única palavra para *nós*, mas construções mais precisas como **mi joi le pendo** (literalmente *eu e os amigos*).



**do joi le pendo joi mi casnu**

*Você, o amigo e eu estamos em uma discussão.*

## Tarefa

Complete a parte direita da tabela. Traduza as frases da esquerda do Lojban.

<b>mi nelci le badna .e le plise</b>	<i>Gosto das bananas e das maçãs. Gosto das bananas e das maçãs.</i>
<b>do sutra ja stati</b>	<i>Você é rápido ou inteligente ou ambos.</i>
<b>le za'u prenu cu casnu le karce .u le gerku</b>	<i>As pessoas discutem os carros, quer discutam ou não os cachorros.</i>
<b>mi citka le najnimre .o nai le badna</b>	<i>Eu como ou as laranjas ou as bananas.</i>

Complete a parte direita da tabela. Traduza as frases da esquerda para Lojban.

<i>Os amigos e eu gostamos da chuva.</i>	<b>le pendo .e mi cu nelci le carvi</b>
<i>Eu ou você vai ao mercado.</i>	<b>mi .o nai do klama le zarci</b>
<i>Eu olho para o carro grande e bonito.</i>	<b>mi catlu le barda je melbi karce</b>
<i>A criança bebe a água e/ou o suco.</i>	<b>le verba cu pinxe le djacu .a le jisra</b>
<i>A criança e o pequeno discutem o carro.</i>	<b>le verba joi le pa cmalu cu casnu le karce</b> (observe o uso de <b>joi</b> . <i>o pequeno</i> é apenas <b>le pa cmalu</b> ).

Mas...

**le najnimre cu barda .i je ku'i le badna cu cmalu**

*As laranjas são grandes. Mas as bananas são pequenas.*

**ku'i** ≈ *interjeição: mas, no entanto*

Na verdade, em português, *mas* é o mesmo que *e*, e adiciona um sabor de contraste.

Em Lojban, usamos apenas a conjunção **.i je** (ou **.e**, **gi'e**, **je**, dependendo do que estamos conectando) e adicionamos o sabor de contraste com a interjeição **ku'i**. Isso nos dará o contraste necessário. Como de costume, a interjeição modifica a construção anterior a ela.

Eventos: '*dançar e estar juntos*' — «**le nu dansu .e le nu kansa**»

Alguns espaços de relações esperam um evento:

**le cabna cu nicté**

*Agora é noite. No momento, é noite.*

**cabna** ≈ ... (evento) está presente com ...; ... (evento) acontece agora

**le cabna** ≈ o tempo presente, o evento presente

**nicté** ≈ ... (evento) acontece à noite

Mas e se quisermos descrever um evento usando uma frase inteira?

Qualquer frase pode ser transformada em uma construção de relação colocando **nu** na frente dela:

## le nichte cu nu mi viska le lunra

*A noite é quando eu vejo a Lua.*

A noite é um evento quando eu vejo a Lua.

**le nichte** ≈ *a noite, as noites*

**viska** ≈ *ver (algo)*

**le lunra** ≈ *a Lua*

Aqui, **le nichte** é o primeiro argumento da frase e **nu mi viska le lunra** é a construção de relação principal da frase. No entanto, dentro dessa relação principal, podemos ver outra relação: **mi viska le lunra** incorporada!

A palavra **nu** transforma uma frase completa em uma relação que denota um evento (em seu sentido genérico, pode ser um processo, um estado, etc.)

Aqui estão mais alguns exemplos:

**nu mi tavla** ≈ *... é um evento de eu falar*

**nu do tavla** ≈ *... é um evento de você falar*

Ao adicionar **le** na frente de **nu**, criamos um argumento que denota um evento:

**pinxe** ⇒ **le nu pinxe** ≈ *... bebidas* ⇒ *a bebida*

**dansu** ⇒ **le nu dansu** :... *danças* ⇒ *a dança*

**kansa** ⇒ **le nu kansa** ≈ *...está junto com...* ⇒ *estar junto*

**klama** ⇒ **le nu klama** :... *vem para...* ⇒ *a vinda*

**le nu do klama** ≈ *a vinda de você, você vindo*

**le nu** geralmente corresponde ao sufixo *-ção, -são, -mento* em português.

Alguns exemplos adicionais com espaços que esperam eventos em vez de entidades comuns:

## mi djica le nu do klama ti

*Eu quero que você venha aqui (para este lugar)*

**Djica** ≈ *... quer ... (algum evento)*

## mi gleki le nu do klama

*Estou feliz porque você está vindo.*

**gleki** ≈ *... está feliz com ... (algum evento)*



**le nichte**  
*a noite*

**le nu pinxe le jisra cu nabmi mi**

*Beber o suco é um problema para mim.*

**nabmi** ≈ ... (evento) é um problema para ... (alguém), ... (evento) é problemático para ... (alguém)



**gleki**

*... está feliz com o evento ...*

## Tarefa

Complete a parte direita da tabela. Traduza as frases da esquerda do Lojban.

**pilno** ≈ *usar (algo)*

**le skami** ≈ *o computador*

<b>eu gosto de você dançando</b>	<i>mi nelci le nu do dansu</i>
<b> você está feliz usando computadores?</b>	<i>xu do gleki le nu do pilno le skami</i>
<b> você quer que eu coma a maçã?</b>	<i>do djica le nu mi citka le plise xu</i>

Complete a parte direita da tabela. Traduza as frases da esquerda para Lojban.

<i>Vir aqui é um problema.</i>	<b>le nu klama ti cu nabmi</b>
<i>Eu quero que você seja feliz.</i>	<b>mi djica le nu do gleki</b>

## Termos modais. Tempos simples: ‘era’, ‘é’, ‘será’ — «**pu**», «**ca**», «**ba**»

Em Lojban, expressamos o tempo em que algo acontece (gramaticalmente, em português, geralmente chamado de *tempo verbal*) com termos modais. Já vimos o termo modal **ca** que significa *no presente*.

Aqui está uma série de termos relacionados ao tempo que indicam quando algo acontece:

**le prenu pu cu tavla mi**

*As pessoas falaram comigo*

**le prenu ca cu tavla mi**

*As pessoas estão falando comigo (no presente).*

**le prenu ba cu tavla mi**

*As pessoas vão falar comigo.*

Quando colocamos um argumento simples após a partícula relacionada ao tempo, formamos um termo com um significado um pouco diferente:

**mi pinxe le djacu ca le nu do klama**

*Eu bebo a água enquanto você está vindo.*

A parte **ca le nu do klama** é um termo longo que significa *enquanto você vem / enquanto você está vindo*. O **le nu do klama** é um argumento que significa *vinda de você, você vindo*.

**mi citka ba le nu mi dansu**

*Eu como depois de dançar.*

As partículas relacionadas ao tempo são agrupadas em séries de acordo com seu significado para facilitar a memorização e o uso delas.

Palavras para tempos simples:

🌻 **pu** significa *antes de...* (algum evento), **pu** sozinho denota tempo passado.

**ca** significa *ao mesmo tempo que...* (algum evento), **ca** sozinho denota tempo presente.

**ba** significa *depois de...* (algum evento), **ba** sozinho denota tempo futuro.

Os tempos adicionam informações sobre quando algo acontece. O português nos obriga a usar certos tempos verbais. Temos que escolher entre:

*As pessoas falam comigo.*

*As pessoas falaram comigo.*

🌻 *As pessoas falarão comigo.*

e outras escolhas semelhantes.

Mas em Lojban, as partículas de tempo são opcionais, podemos ser vagos ou precisos conforme desejarmos.

A frase

**le prenu cu tavla mi**

*As pessoas falam comigo.*

na verdade não diz nada sobre quando isso acontece. O contexto geralmente é suficientemente claro e pode nos ajudar. Mas se precisarmos de mais precisão, basta adicionar mais palavras.

**ba** significa *depois de...* (*algum evento*), então quando dizemos **mi ba cu citka**, queremos dizer que comemos depois do momento da fala, por isso significa *eu vou comer*.

Podemos combinar partículas de tempo com e sem argumentos após elas:

**mi pu cu citka le plise ba le nu mi dansu**

*Eu comi as maçãs depois de dançar.*

Observe que o termo **pu** (tempo passado) é colocado apenas na relação principal (**mi pu cu citka**). Em Lojban, assume-se que o evento *eu dancei* ocorre em relação ao evento de comer.

Não devemos colocar **pu** com **dansu** (ao contrário do português), pois **mi dansu** é visto em relação a **mi pu cu citka**, então já sabemos que tudo aconteceu no passado.

Mais exemplos de termos relacionados ao tempo:

**le nictu cu pluka**

*A noite está agradável.*

**pluka** ≈ ... *está agradável*

**ba le nictu cu pluka**

*Depois da noite está agradável.*

Aqui, a parte principal da frase contém um termo **ba le nictu**, um termo modal com seu argumento interno. Em seguida, após o separador **cu**, segue-se a relação principal da frase **pluka** (**pluka** sozinho significa *Está agradável.*)

Para dizer *será agradável*, devemos usar o termo no tempo passado:

**le nictu ba cu pluka**

*A noite será agradável.*

Também observe que adicionar um argumento após uma partícula relacionada ao tempo pode levar a um significado drasticamente diferente:

**le nictu ba le nu citka cu pluka**

*A noite está agradável depois de comer.*

Observe que **ca** pode se estender um pouco para o passado e para o futuro, significando *agora mesmo*. Assim, **ca** reflete uma noção amplamente utilizada em todo o mundo de "tempo presente".

Também é possível integrar partículas modais na construção da relação principal:

**le nictu ba cu pluka**

**le nictu ba pluka**

*A noite será agradável.*

Ambas as frases têm o mesmo significado, **ba pluka** é uma construção de relação que significa ... *será agradável*.

A estrutura de **le nictē ba pluka** é a seguinte:

- 🌸 **le nictē** - a parte principal da frase com apenas um termo **le nictē**
- ba pluka** - a parte final da frase que consiste apenas na relação **ba pluka**

Contraste isso com a frase anterior **le nictē ba cu pluka**:

- le nictē ba** - a parte principal da frase com dois termos **le nictē** e **ba**
- 🌸 **pluka** - a parte final da frase que consiste apenas na relação **pluka**

A vantagem de **le nictē ba pluka** em relação a **le nictē ba cu pluka** é apenas a concisão; geralmente é possível omitir o **cu** em tais casos, uma vez que a frase não pode ser entendida de outra forma de qualquer maneira.

Se você deseja colocar um termo modal antes de um termo de argumento, pode separá-lo do texto seguinte "encerrando" o termo com a palavra auxiliar **ku**:

**ba ku le nictē cu pluka**

**le nictē ba cu pluka**

**le nictē ba pluka**

*A noite será agradável.*

**ku** impede que **ba le nictē** apareça, mantendo assim **ba ku** e **le nictē** como termos separados.

Uma última Observe: As definições em português das palavras Lojban podem usar tempos verbais, mesmo quando as palavras originais em Lojban não os implicam, por exemplo:

**tavla** ≈ ... *fala com ...*, ... *conversa com ...*

**pluka** ≈ ... *é agradável*

Embora *fala*, *é*, etc. estejam no tempo presente (nem sempre podemos eliminar o tempo verbal nas palavras em português porque é assim que o português funciona), devemos sempre assumir que o tempo não está implícito no significado das palavras Lojban definidas, a menos que a definição em português dessas palavras mencione explicitamente restrições de tempo.

## Termos modais. Contornos de evento: «**co'a**», «**ca'o**», «**co'i**»

Outra série de partículas relacionadas ao tempo, *contornos de evento*:

**co'a** ≈ *partícula de tempo: o evento está começando*

**ca'o** ≈ *partícula de tempo: o evento está em progresso*

**mo'u** ≈ *partícula de tempo: o evento está completo*

**co'i** ≈ *partícula de tempo: o evento é visto como um todo (começou e depois terminou)*

A maioria das palavras de relação descreve eventos sem especificar a fase desses eventos. Os contornos de evento nos permitem ser mais precisos:

**mi pu co'a cu cikna**

**mi pu co'a cikna**

*Eu acordei.*

**cikna** ≈ ... *está acordado*

**co'a cikna** ≈ ... *acorda, fica acordado*

**pu co'a cikna** ≈ ... *acordou, ficou acordado*

Para expressar precisamente o tempo progressivo em português, usamos **ca'o**:

**mi pu ca'o cu sipna**

**mi pu ca'o sipna**

*Eu estava dormindo.*

**sipna** ≈ ... *dorme*

**mi ca ca'o pinxe**

*Eu estou bebendo.*

**mi ba ca'o pinxe**

*Eu estarei bebendo.*

**mo'u** é usado para descrever a conclusão de eventos:

**mi mo'u klama le tcana**

*Eu cheguei à estação.*

**le tcana** ≈ *a estação*

**co'i** geralmente corresponde ao tempo perfeito em português:

**le verba ca co'i pinxe le jisra**

*As crianças têm bebido o suco.*

Podemos omitir **ca** nessas frases, já que o contexto seria claro o suficiente na maioria dos casos.

O tempo presente simples em português descreve eventos que acontecem às vezes:

**le prenu ca ta'e tavla**

*As pessoas (habitualmente, às vezes) conversam.*



**le prenu co'a cikna**  
*A pessoa acorda.*



**le mlatu ca'o sipna**  
*O gato está dormindo.*



**le prenu mo'u klama le tcana**  
*A pessoa chegou à estação.*

**ta'e** ≈ *tempo simples: o evento acontece habitualmente*

Podemos usar as mesmas regras para descrever o passado usando **pu** em vez de **ca** ou o futuro usando **ba**:

**le prenu pu co'i tavla mi**

*As pessoas tinham conversado comigo.*

**le prenu ba co'i tavla mi**

*As pessoas terão conversado comigo.*

A ordem relativa das partículas relacionadas ao tempo é importante. Em **ca co'i**, primeiro dizemos que algo acontece no presente (**ca**), e depois afirmamos que, neste momento presente, o evento descrito foi concluído (**co'i**). Somente ao usar essa ordem obtemos o tempo presente perfeito.

## Termos modais. Intervalos: 'durante' – «ze'a»

Outra série de partículas modais enfatiza que os eventos acontecem durante um intervalo:

**ze'i** ≈ *por um curto período de tempo*

**ze'a** ≈ *durante algum tempo, por um tempo, durante...*

**ze'u** ≈ *por um longo período de tempo*

**mi pu ze'a cu sipna**

**mi pu ze'a sipna**

*Eu dormi por um tempo.*

**mi pu ze'a le nictē cu sipna**

*Eu dormi a noite toda.*

Observe: não podemos omitir **cu** aqui, já que **nictē sipna** (... é um *dorminhoco noturno*) é um tanru e, portanto, levaria a algum outro significado (se estranho).

**mi pu ze'i le nictē cu sipna**

*Eu dormi durante a curta noite.*

Compare **ze'a** com **ca**:

**mi pu ca le nictē cu sipna**

*Eu dormi à noite.*

**le nictē** ≈ *a noite*

Ao usar **ze'a**, estamos falando sobre todo o intervalo do que estamos descrevendo.



**A pessoa está dormindo enquanto está chovendo.**  
*The person is sleeping while it's raining.*

Observe que **nicte** é em si um evento, então não precisamos de **nu** aqui.

Termos modais. 'porque' — «**ri'a**», 'em direção a' — «**fa'a**», 'em (lugar)' — «**bu'u**»

Partícula modal para *porque*:

**mi pinxe ri'a le nu mi taske**

*Eu bebo porque estou com sede.*

**mi citka ri'a le nu mi xagji**

*Eu como porque estou com fome.*

**ri'a** ≈ *porque ... (devido a algum evento)*

**taske** ≈ *... está com sede*

**xagji** ≈ *... está com fome*

Partículas modais que denotam lugar funcionam da mesma maneira:

**mi cadzu fa'a do to'o le zdani**

*Eu caminho na sua direção, longe de casa.*

Observe que, ao contrário de **klama**, as partículas modais **fa'a** e **to'o** denotam direções, não necessariamente pontos de partida ou chegada da rota. Por exemplo:

**le prenu cu klama fa'a do**

*A pessoa vem em sua direção.*

significa que a pessoa está simplesmente se movendo em sua direção, mas não necessariamente em sua direção (talvez em direção a algum lugar ou pessoa próxima a você).

**mi cadzu bu'u le tcadu**

*Eu caminho na cidade.*

**tcadu** ≈ *... is a city*

**fa'a** ≈ *em direção a ..., na direção de ...*

**to'o** ≈ *de ..., na direção de ...*

**bu'u** ≈ *em ... (algum lugar)*



**taske**

*... está com sede*



**xagji**

*... está com fome*

Observe: **nu** indica que uma nova sentença interna começa dentro da sentença principal. Colocamos **kei** após essa relação para mostrar sua fronteira direita, semelhante ao uso de ")" ou "]" em matemática. Por

exemplo:

**le gerku cu plipe fa'a mi ca le nu do ca'o klama**

*O cachorro pula em minha direção quando você está vindo.*

**plipe** ≈ *pular*

mas

**le gerku cu plipe ca le (nu do ca'o klama kei) fa'a mi**

*O cachorro pula (quando você está vindo) em minha direção.*

Os parênteses ( e \_ ) \_ são usados aqui apenas para mostrar a estrutura; eles não são necessários em um texto normal em Lojban.

Usamos **kei** após a sentença interna **do ca'o klama** para mostrar que ela terminou e a parte final da sentença continua com seus termos.

Compare esta frase com a seguinte:

**le gerku cu plipe ca le (nu do ca'o klama fa'a mi)**

*O cachorro pula (quando você está vindo em minha direção)*

.

Como você pode ver, **do klama fa'a mi** é uma relação dentro da maior, então **fa'a mi** agora está dentro dela. Agora, não é o cachorro que vem em minha direção, mas você.

No final da declaração, **kei** nunca é necessário, pois já indica a borda direita.

Considere o seguinte exemplo com uma partícula relacionada ao tempo:

**mi pu citka le plise ba le nu mi dansu**

*Eu comi as maçãs depois que dancei.*

**mi pu citka ba le nu mi dansu kei le plise**

*Eu comi (depois que dancei) as maçãs.*

Podemos rearranjar a frase movendo **ba le nu mi dansu** ao redor, desde que permaneça após **pu**.

Tarefa

Feche a parte direita da tabela. Traduza as frases à esquerda do Lojban.



**le gerku cu plipe fa'a mi**  
*O cachorro pula em minha direção.*

**le tsani** ≈ o céu

**zvati** ≈ ...está presente em... (algum lugar ou evento), ...permanece em... (algum lugar)

**le canko** ≈ a janela

**le fagri** ≈ o fogo

**mi'o** ≈ você e eu

**le purdi** ≈ o jardim

**le tcati** ≈ o chá

<b>mi ca gleki le nu do catlu le tsani</b>	<i>Estou feliz que você olhe para o céu.</i>
<b>xu le gerku pu ca'o zvati le zdani</b>	<i>Os cachorros estavam em casa?</i>
<b>do pu citka le plise ba le nu mi pinxe le jisra</b>	<i>Você comeu as maçãs depois que eu bebi o suco.</i>
<b>ko catlu fa'a le canko</b>	<i>Olhe em direção à janela.</i>
<b>xu do gleki ca le nu do ca'o cadzu bu'u le purdi</b>	<i>Você está feliz quando está caminhando no jardim?</i>
<b>ca le nu mi klama le zdani kei do pinxe le tcati ri'a le nu do taske</b>	<i>Quando eu chego em casa, você bebe chá porque está com sede.</i>

Feche a parte direita da tabela. Traduza as frases à esquerda para Lojban.

<i>Você vai olhar para o carro.</i>	<b>do ba catlu le karce</b>
<i>Você quer que chova no futuro.</i>	<b>do ca djica le nu ba carvi</b>
<i>Corra rapidamente para longe do fogo!</i>	<b>ko sutra bajra to'o le fagri</b>
<i>Você e eu estávamos juntos em casa quando estava chovendo.</i>	<b>mi'o pu ca'o zvati le zdani ca le nu carvi</b>

Nomes. Escolhendo um nome

**cmevla**, ou *palavra de nome*, é um tipo especial de palavra usada para construir nomes pessoais. É fácil reconhecer le cmevla em um texto, pois são as únicas palavras que terminam em uma consoante e são envolvidas por um ponto em cada lado.

Exemplos de le cmevla são: **.paris.**, **.robin.**

Se o nome de alguém for *Bob*, então podemos criar um cmevla que soe o mais próximo possível desse nome, por exemplo: **.bab.**

O exemplo mais simples de uso de um nome seria

**la .bab. cu tcidu**

*Bob lê/está lendo.*

**tcidu** ≈ ... *lê*

**la** é semelhante a **le**, mas converte uma palavra em um nome em vez de um simples argumento.

Em português, começamos uma palavra com uma letra maiúscula para mostrar que é um nome. Em Lojban, usamos o prefixo **la**.

Sempre use **la** ao produzir nomes!

Um nome pode consistir em vários cmevla um após o outro:

**la .bab.djansyn. cu tcidu**

*Bob Johnson lê/está lendo.*



**le prenū ca'o tcidu**  
*A pessoa está lendo.*

Aqui, separamos os dois cmevla com apenas um ponto, o que é suficiente.

É comum omitir pontos na frente e no final de le cmevla para escrever textos mais rapidamente, por exemplo, em bate-papos de texto. Afinal, le cmevla ainda são separados das palavras vizinhas por espaços ao redor deles:

**la bab djansyn cu tcidu**

No entanto, na linguagem falada, ainda é necessário fazer uma pequena pausa antes e depois de le cmevla.

O primeiro nome de Bob, o nome da língua *Lojban*, pode ser usado em Lojban sem muitas alterações:

**la .lojban. cu bangu mi**

*Eu falo Lojban.*

Lojban é uma língua minha.

Lojban é uma língua que eu uso.

**bangu** ≈ ... *é uma língua usada por ... (alguém)*

## **mi nintadni la .lojban.**

*Eu sou um novo estudante de Lojban.*

## **mi tadni la .lojban.**

*Eu estudo Lojban.*

As letras do Lojban correspondem diretamente aos sons, então existem algumas regras para adaptar nomes à forma como são escritos em Lojban. Isso pode parecer estranho - afinal, um nome é um nome - mas todas as línguas fazem isso em certa medida. Por exemplo, falantes de inglês tendem a pronunciar *Jose* como *Hozay*, e *Margaret* em chinês é *Mǎgélitè*. Alguns sons simplesmente não existem em algumas línguas, então você precisa reescrever o nome para que ele contenha apenas sons do Lojban e seja escrito de acordo com a correspondência entre letras e sons.

Por exemplo:

**la .djansyn.** ≈ *Johnson* (provavelmente, mais próximo da pronúncia americana)

**la .suzyn.** ≈ *Susan* (as duas letras *s* são pronunciadas de forma diferente: a segunda é na verdade um *z*, e o *a* não é realmente um som de *a*)

Preste atenção em como o nome é pronunciado nativamente. Como resultado, os nomes em inglês e francês *Robert* são diferentes em Lojban: o nome em inglês é **.robyt.** no inglês britânico, ou **.rabyrt.** em alguns dialetos americanos, mas o francês é **.rober.**

Aqui estão algumas "Lojbanizações" de nomes:

- 🌸 *Alice* ⇒ **la .alis.**
- Mei Li* ⇒ **la .meilis.**
- Bob* ⇒ **la .bab.**
- Abdul* ⇒ **la .abdul.**
- Yan ou Ian* ⇒ **la .ian.**
- Ali* ⇒ **la .al.**
- Doris* ⇒ **la .doris.**
- Michelle* ⇒ **la .micel.**
- Kevin* ⇒ **la .kevin.**
- Edward* ⇒ **la .edvard.**
- Adam* ⇒ **la .adam.**
- Lucas* ⇒ **la .lukas.**

Notas:

Dois pontos finais adicionais são necessários porque se você não colocar essas pausas na fala, pode se tornar difícil saber onde o nome começa e termina, ou em outras palavras, onde a palavra anterior termina e a próxima começa.

- 🌸 A última letra de um cmevla deve ser uma consoante. Se um nome não terminar em consoante, geralmente adicionamos um **s** ao final; então, em Lojban, *Mary* se torna **.meris.**, *Joe* se torna **.djos.**, e



**le prenu ca ca'o tadni la .lojban.**

*A pessoa está estudando Lojban agora.*

assim por diante. Alternativamente, podemos omitir a última vogal, então *Mary* se tornaria **.mer.** ou **.meir.**

☀️ Você também pode colocar um ponto final entre o primeiro e o último nome de uma pessoa (embora não seja obrigatório), então *Jim Jones* se torna **.djim.djonz.**

## Regras para criar le cmevla

Aqui está uma representação compacta dos sons em Lojban:

vogais:

⚙️ **a e i o u y au ai ei oi**

☀️ consoantes:

**b d g v z j** (vozeadas)

**p t k f s c x** (não vozeadas)

**l m n r**

**i u.** São consideradas consoantes quando colocadas entre duas vogais ou no início de uma palavra.

**.iaua** — **i** e **u** são consoantes aqui. **.iai** — aqui está a consoante **i** com a vogal **ai** depois dela.

' (apóstrofo). É colocado apenas entre duas vogais: **.e'e**, **.u'i**

⚙️ **.** (ponto, separação de palavras)

Para criar um nome em Lojban, siga estas regras:

1. O nome deve terminar em uma consoante, exceto **'**. Se não terminar, adicione uma consoante no final. Além disso, envolva-o com um ponto de cada lado: **.lojban.**
2. As vogais só podem ser colocadas entre duas consoantes: **.sam.**, **.no'am.**
3. Consoantes duplas são fundidas em uma só: **dd** se torna **d**, **nn** se torna **n**, etc. Ou um **y** é colocado entre elas: **.nyn.**
4. Se uma consoante sonora e uma surda estiverem uma ao lado da outra, insira um **y** entre elas: **kv** se torna **kyv**. Alternativamente, você pode remover uma das letras: **pb** pode se tornar um único **p** ou um único **b**.
5. Se um dos seguintes pares de letras estiverem juntos: **c, j, s, z**, insira um **y** entre eles: **jz** se torna **jyz**. Alternativamente, você pode remover uma das letras: **cs** pode se tornar um único **c** ou um único **s**.
6. Se **x** estiver ao lado de **c** ou ao lado de **k**, insira um **y** entre eles: **cx** se torna **cyx**, **xk** se torna **xyk**. Alternativamente, você pode remover uma das letras: **kx** pode se tornar um único **x**.
7. As sequências **mz, nts, ntc, ndz, ndj** são corrigidas adicionando um **y** dentro ou excluindo uma das letras: **nytc** ou **nc**, **.djeimyz**.
8. O duplo **ii** entre vogais é fundido em um único **i**: **.eian.** (mas não **.eiian.**)
9. O duplo **uu** entre vogais é fundido em um único **u**: **.auan.** (mas não **.auuan.**)
10. O som do "h" em inglês, como em *Harry*, pode ser omitido ou substituído por **x**. *Harry* pode se tornar **.aris.** ou **.xaris.**

## Palavras de relação como nomes

Você pode escolher um apelido agradável em Lojban usando não apenas cmevla, mas também palavras de relação. Você também pode traduzir seu nome atual para Lojban se souber o que significa, ou escolher um nome completamente novo em Lojban.

Aqui estão alguns exemplos:

| Nome original | Significado original | Palavra em Lojban | Significado em Lojban | Seu nome || --- | --- | --- | --  
- | --- || Alexis | *ajudante* em grego | **le sidju** | *o ajudante* | **la sidju** || Ethan | *sólido, durante* em hebraico | **le sligu** | *o sólido* | **la sligu** || Mei Li | *bonito* em mandarim chinês | **le melbi** | *os bonitos* | **la melbi** |

## 'ele' 'ela'

O Lojban não possui palavras distintas para *ele* ou *ela*. Possíveis soluções:

**le ninmu** ≈ *a mulher* (no sentido de gênero)

**le nanmu** ≈ *o homem* (no sentido de gênero)

**le ninmu cu tavla le nanmu .i le ninmu cu jatna**

*A mulher fala com o homem. Ela é uma líder.*

**jatna** ≈ ... *é um líder, comandante*

Os lojbanistas propuseram várias palavras para outros gêneros, como

**le nonmu** ≈ *a pessoa sem gênero*

**le nunmu** ≈ *a pessoa com gênero não-binário*

No entanto, na maioria das situações, usar **le prenu** (*a pessoa*) ou nomes próprios é suficiente.

Outra opção é usar o pronome curto **ri**, que se refere ao termo de argumento anterior:

**mi pu klama le nurma .i ri melbi**

*Eu fui para o campo. Ele/ela estava bonito(a).*

**le nurma** ≈ *a área rural*

**melbi** ≈ ... *is beautiful, nice to ... (someone)*

Aqui, **ri** se refere ao campo.

**mi tavla le pendo .i ri jundi**

*Eu falo com o amigo. Ele/ela é atencioso(a).*

**jundi** ≈ ... *é atencioso(a)*

Aqui, **ri** se refere ao amigo.



**le ninmu**

*a mulher (ser humano do sexo feminino)*



**le nanmu**

*o homem (ser humano do sexo masculino)*



**nurma**

*... é uma área rural*

Observe: **ri** pula os pronomes **mi** (*eu*) e **do** (*você*):

**le prenu cu tavla mi .i ri pendo mi**

*A pessoa fala comigo. Ele/ela é um(a) amigo(a) meu/minha.*

Aqui, **ri** pula o pronome anterior **mi** e, portanto, se refere a **le prenu**, que é o termo de argumento anterior disponível.

Outros dois pronomes semelhantes são **ra** e **ru**.

**ra** ≈ refere-se a um termo de argumento usado recentemente

**ru** ≈ refere-se a um termo de argumento usado ainda antes



**le gerku cu jundi**  
*O cachorro está atento.*

**le pendo pu klama le nurma .i ri melbi ra**

*O amigo foi para o campo. O campo era lindo para ele.*

Aqui, como **ri** é usado, **ra** deve se referir a um termo de argumento concluído mais recente, que para este exemplo isolado é **le pendo**. Argumentos como **mi** e **do** também são ignorados por **ra**.

Se **ri** não for usado, então **ra** poderá se referir até mesmo ao último argumento concluído:

**le pendo pu klama le nurma .i ra melbi ru**

*O amigo foi para o campo. O campo era lindo para ele.*

**ra** é mais conveniente quando você é preguiçoso e o contexto resolveria a referência de qualquer maneira.

## Apresentando-se. Vocativos

Em Lojban, *vocativos* são palavras que se comportam como interjeições (como **xu**, que discutimos anteriormente), mas exigem um argumento a ser anexado à direita delas:

**coi do**

*Olá, você!*

**coi** ≈ vocativo: *Olá! Oi!*

Usamos **coi** seguido de um termo de argumento para cumprimentar alguém.

**co'o do**

*Adeus para você.*

**co'o** ≈ vocativo: *adeus!*



**coi do**  
*Olá para você!*

## **coi ro do**

*Olá a todos!*

Olá a cada um de vocês

🌻 é assim que as pessoas geralmente começam uma conversa com várias pessoas. Outros números também são possíveis, é claro: **coi re do** significa *Olá para vocês dois*, etc.

Como os vocativos funcionam como interjeições, temos tipos agradáveis de cumprimentos:



**co'o do**  
*Adeus para você!*



**cerni**  
*... é manhã*



**donri**  
*... é hora do dia*



**vanci**  
*... é tardinha/noitinha*

**cerni coi***Bom dia!**É manhã - Olá!***vanci coi***Boa noitinha!***donri coi***Boa tarde!***nicte**  
*... é noite***nicte coi***Saudações noturnas!*

Observe: em português, *Boa noite!* significa *Adeus!* ou deseja a alguém uma boa noite. Pelo seu significado, *Boa noite!* não faz parte da série de cumprimentos acima. Portanto, usamos uma expressão diferente em Lojban:

**nicte co'o***Boa noite!*

ou

**.a'o pluka nicte***Noite agradável!***.a'o** ≈ *interjeição: espero***pluka** ≈ *... é agradável para ... (alguém)*

Claro, podemos ser vagos apenas dizendo **pluka nicte** (significando apenas *noite agradável* sem nenhum desejo explicitamente expresso).

O vocativo **mi'e** + um argumento é usado para se apresentar:

**mi'e la .doris.***Eu sou a Doris. Aqui é a Doris falando.***mi'e** ≈ *vocativo: identifica o falante*

O vocativo **doi** é usado para se dirigir diretamente a alguém:

**mi cliva doi la .robert.***Estou indo embora, Robert.*

**cliva** ≈ *sair (algo ou alguém)*

Sem o **doi**, o nome pode preencher o primeiro argumento da relação:

**mi cliva la .robert.**

*Estou indo embora, Robert.*

**doi** é como o vocativo em latim (como em *Et tu, Brute*).

Vocativo é um construto isolado que tem a função de chamar a atenção do interlocutor ou colocá-lo em evidência no discurso. O português abandona o artigo para formar o vocativo:

*Ó Jesus, ajude-nos!*

*Menino, vem cá!*

Alguns idiomas não fazem essa distinção entre esses contextos.

Dois outros vocativos são **ki'e** para dizer obrigado e **je'e** para aceitá-los:

– **ki'e do do pu sidju mi**

– **je'e do**

– *Obrigado, você me ajudou.*

– *De nada.*

**sidju** ≈ ... *ajuda ... (alguém)*

Podemos omitir o argumento após o vocativo apenas no final da frase. Por exemplo, podemos apenas dizer:

– **coi .i xu do kanro**

– *Olá. Como você está?*

– *Olá. Você está saudável?*

**kanro** ≈ ... *está saudável*

Aqui, uma nova frase começa imediatamente após o vocativo **coi**, então omitimos o nome. Ou podemos dizer:

**coi do mi djica le nu do sidju mi**

*Olá. Eu quero que você me ajude.*

*Olá você. Eu quero que você me ajude.*

Assim, se você não sabe o nome do ouvinte e quer continuar a mesma frase após o vocativo, basta colocar **do** depois dele.

Se você usar o vocativo sozinho (sem um argumento depois dele) e a frase ainda não estiver terminada, então você precisa separá-lo do restante. Isso ocorre porque as coisas que são mais propensas a seguir o

vocativo em uma frase podem ser facilmente interpretadas como descrevendo o destinatário. Para separá-lo do argumento seguinte, use a palavra **do**. Por exemplo,

**coi do la .alis. la .doris. pu cliva**

*Olá! Alice saiu de Doris.*

Olá você! Alice saiu de Doris

**coi la .alis. la .doris. pu cliva**

*Olá, Alice! Doris saiu.*

E se você quiser colocar tanto vocativos quanto interjeições, modificando toda a frase, por favor, coloque as interjeições primeiro:

**.ui coi do la .alis. la .doris. pu cliva**

*Uhu, Olá! Alice saiu de Doris.*

Observe: no início de uma frase, as interjeições geralmente são colocadas antes dos vocativos porque:

**coi .ui do la .alis. la .doris. pu cliva**

significa

*Olá (estou feliz com esta saudação) você! Alice saiu de Doris.*

Portanto, uma interjeição imediatamente após um vocativo modifica esse vocativo. Da mesma forma, uma interjeição modifica o argumento de um vocativo quando é colocada depois dele:

**coi do .ui la .alis. la .doris. pu cliva**

*Olá você (estou feliz com você)! Alice saiu de Doris.*

# Lição 2. Mais coisas básicas

## Tipos de palavras

Todas as palavras em Lojban são divididas em três grupos:

🌸 Palavras de relação (chamadas de **selbrivla** em Lojban)

⚙️ Exemplos: **gleki**, **klama**.

Essas palavras contêm pelo menos um agrupamento de consoantes (duas ou mais consoantes uma após a outra) dentro dos primeiros 5 sons + terminam em uma vogal.

Partículas (chamadas de **cmavo** em Lojban)

Exemplos: **le**, **nu**, **mi**, **fa'a**.

Elas começam com uma consoante (uma das **b d g v z j p t k f s c x l m n r i u**), seguida por uma vogal (uma das **a e i o u y au ai ei oi**). Opcionalmente, após isso, pode haver uma ou mais sequências de um apóstrofo (') e uma vogal seguinte. Por exemplo, **xa'a'a'a'a'a'a** e **ba'au'oi'a'e'o** são possíveis partículas (mesmo que nenhum significado seja atribuído a elas).

É bastante comum escrever várias partículas consecutivamente sem espaços entre elas. Isso é permitido pela gramática de Lojban. Portanto, não se surpreenda ao ver **lenu** em vez de **le nu**, **naku** em vez de **na ku**, **jonai** em vez de **jo nai**, e assim por diante. Isso não altera o significado. No entanto, essa regra não se aplica a palavras de relação; palavras de relação devem ser separadas por espaços.

🌸 Palavras de nome (chamadas de **cmevla** em Lojban)

Exemplos: **.alis.**, **.doris.**, **.lojban.**

Geralmente usadas para nomes.

⚙️ Elas podem ser facilmente distinguidas dos outros tipos de palavras, pois terminam em uma consoante. Além disso, elas são envolvidas por dois pontos no início e no final. Coloquialmente, os pontos podem ser omitidos ao escrever, mas ao falar, as pausas correspondentes a esses pontos ainda são obrigatórias.

## Ordem dos argumentos

Anteriormente, fornecemos definições de palavras de relação, como:

**mlatu** ≈ ... *é um gato, ser um gato*

**citka** ≈ ... *come ...*

**prami** ≈ ... *ama ...*

**klama** ≈ ... *vem para ...*

Dicionários podem apresentar definições de palavras de relação com símbolos como  $x_1$ ,  $x_2$ , etc.:

**prami** ≈  $x_1$  *ama*  $x_2$

**karce** ≈  $x_1$  *é um carro ...*

**citka** ≈  $x_1$  *come*  $x_2$  ...

**klama** ≈  $x_1$  *vem para*  $x_2$  ...

Esses  $x_1$ ,  $x_2$  e assim por diante são a notação explícita para os *slots* (outros nomes são: *lugares*, *funções da relação*, **terbricmi** em Lojban), que são preenchidos por termos de argumento (**sumti**) na frase.

Os números representam a ordem em que esses espaços devem ser preenchidos pelos argumentos.

Por exemplo:

**mi prami do**

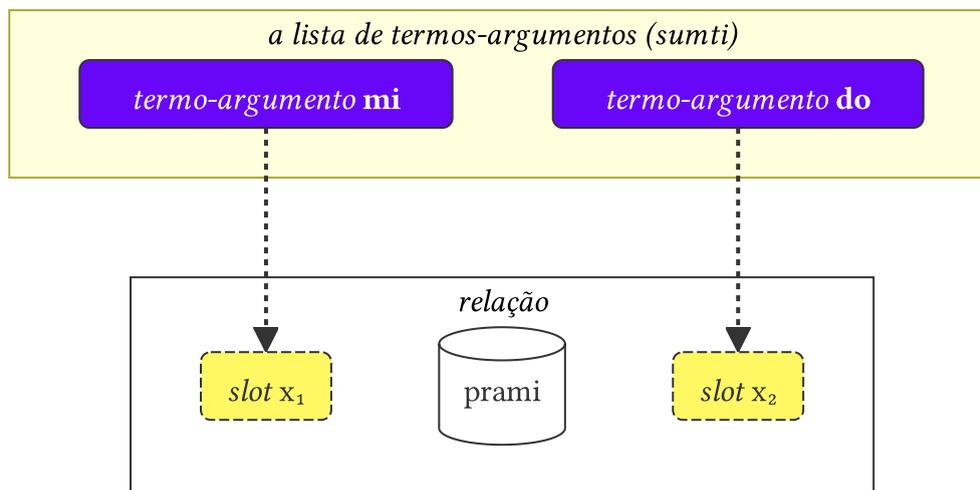
*Eu te amo.*

Essa frase também implica que

🌸  $x_1$  denota *aquela que ama*, e

🌸  $x_2$  denota *aquela que é amado por*.

Em outras palavras, cada relação tem um ou mais espaços, e esses espaços são especificados e rotulados como  $x_1$ ,  $x_2$ , e assim por diante. Colocamos argumentos como **mi**, **do**, **le tavla**, etc., em ordem, preenchendo esses espaços e dando um significado concreto à relação, formando assim uma frase.



A vantagem desse estilo de definições é que todos os participantes de uma relação estão em uma definição.

Também podemos omitir argumentos, tornando a frase mais vaga:

**carvi**

*Está chovendo.*

é chuva, está chovendo

(embora o tempo aqui seja determinado pelo contexto, também pode significar *Chove frequentemente*, *Estava chovendo*, etc.)

**prami do**

*Alguém te ama.*

ama você

Todos os espaços omitidos em uma relação significam apenas **zo'e** = *algo/alguém*, então significa a mesma coisa que

**zo'e prami do**

*Alguém te ama.*

E

**prami**

é o mesmo que

**zo'e prami zo'e**

*Alguém ama alguém.*

Termos modais como **ca**, **fa'a**, etc., adicionam novos espaços às relações, mas não preenchem os espaços das relações. Em

**mi klama fa'a do**

*Eu vou em sua direção.*

o segundo espaço de **klama** ainda está omitido. Por exemplo:

**mi klama fa'a le cmana le zdani**

*Eu vou (na direção da montanha) para casa.*

**le cmana** ≈ *a montanha*

Aqui, o segundo espaço de **klama** é **do**. A frase significa que a montanha é apenas uma direção, enquanto o ponto final é você.

Aqui, o termo **fa'a la cmana** (*na direção da montanha*) não substitui o segundo espaço da relação **klama**. O segundo espaço de **klama** aqui é **le zdani**.

A frase significa que minha casa está simplesmente localizada na direção da montanha, mas não necessariamente significa que eu quero alcançar aquela montanha. O destino final de eu ir não é necessariamente a montanha, mas sim a casa.

Da mesma forma, em

**mi citka ba le nu mi cadzu**

*Eu como depois de eu caminhar.*

o segundo lugar de **citka** ainda está omitido. Uma nova palavra **ba** com seu argumento **le nu mi cadzu** adiciona significado à frase.

A ordem dos argumentos de uma relação composta é a mesma que a do último componente nela:



**cmana**  
... é uma montanha

### **tu sutra bajra pendo mi**

*Aquela é minha amiga que corre rapidamente.*

Aquela é uma amiga que corre rapidamente para mim.

### **tu pendo mi**

*Aquela é minha amiga.*

Aquela é uma amiga para mim.

**pendo**  $\approx$  ... é um(a) amigo(a) de ... (alguém)

Portanto, a ordem dos argumentos é a mesma que a de **pendo** sozinho.

## Mais de dois lugares

Pode haver mais de dois lugares. Por exemplo:

### **mi pinxe le djacu le kabri**

*Eu bebo a água do copo.*

**pinxe**  $\approx x_1$  bebe  $x_2$  de  $x_3$

### **le kabri**

*o copo*

Nesse caso, existem três lugares, e se você quiser excluir o segundo lugar no meio, você deve usar **zo'e**:

### **mi pinxe zo'e le kabri**

*Eu bebo [algo] do copo.*

Se omitirmos **zo'e**, obtemos algo sem sentido:

### **mi pinxe le kabri**

*Eu bebo o copo.*

Outro exemplo:

### **mi plicru do le plise**

*Eu te dou as maçãs.*

**plicru**  $\approx x_1$  dá, doa para  $x_2$  algum objeto  $x_3$ ;  $x_1$  permite que alguém  $x_2$  use  $x_3$

## Relações dentro de relações

Em

**le nichte cu nu mi viska le lunra**

*A noite é quando eu vejo a Lua.*

temos

🌸 **le nichte** como  $x_1$  da relação,  
**nu mi viska le lunra** como a relação principal.

No entanto, dentro de **nu mi viska le lunra**, temos outra frase com

**mi** -  $x_1$  da relação interna,  
**viska** - a relação interna,  
**le lunra** -  $x_2$  da relação interna.

Portanto, apesar de ter uma estrutura interna, **nu mi viska le lunra** ainda é uma relação com seu primeiro termo preenchido com **le nichte** neste caso.

Da mesma forma, em

**mi citka ba le nu mi dansu**

*Eu como depois de eu dançar.*

temos

**mi** como  $x_1$  da relação,  
**citka** como a construção principal da relação,  
**ba le nu mi dansu** como um termo modal da relação principal da frase.

Dentro deste termo, temos:

**mi** como  $x_1$  da relação dentro do termo  
🌸 **dansu** como a construção principal da relação dentro do termo.

Esse mecanismo "recursivo" de envolver relações em relações permite expressar ideias complexas de forma precisa.

## Por que as palavras de relação são definidas dessa maneira?

O português usa um conjunto limitado de preposições que são reutilizadas em vários verbos e, portanto, não têm um significado fixo. Por exemplo, considere a preposição em português *para*:

*Vou para a escola.*

*Estudo para aprender.*

*Para mim, isso é lindo.*

Em cada um desses exemplos, *para* tem um novo papel que, na melhor das hipóteses, é remotamente semelhante aos papéis em outras frases.

É importante observar que outras línguas usam maneiras diferentes de marcar os papéis dos verbos que, em muitos casos, são muito diferentes dos usados em português.

Lojban, por exemplo, marca os papéis principais (slots) das relações definindo completamente tais relações com os papéis colocados em sequência (ou marcados com **fa**, **fe**, e assim por diante):

**klama**  $\approx x_1$  vai até/para  $x_2$  ...

**zukte**  $\approx x_1$  faz  $x_2$  para  $x_3$

**melbi**  $\approx x_1$  é bonito, bonita para  $x_2$  ...

Esses papéis principais são essenciais na definição das relações.

No entanto, pode haver papéis opcionais que tornam as relações mais precisas, e.g. *enquanto*, *porque*:

*Eu falo com você enquanto estou comendo.*

*É difícil para mim porque essa coisa é pesada.*

Em Lojban, uma noção semelhante de tais papéis opcionais é expressa por meio de relações separadas ou, para casos mais comuns, com termos modais:

**mi tavla do ze'a le nu mi citka**

*Eu falo com você enquanto estou comendo.*

**nandu mi ri'a le nu ti tilju**

*É difícil para mim porque essa coisa é pesada.*

**nandu**  $\approx x_1$  é difícil para  $x_2$

**tilju**  $\approx x_1$  é pesado

As preposições em português são semelhantes às partículas modais em Lojban, embora uma preposição comum em português possa ter muitos significados, enquanto em Lojban, cada partícula modal tem apenas um significado (mesmo que vago).

## Regras gerais na ordem dos argumentos

A ordem dos lugares nas relações pode ser difícil de lembrar às vezes, mas não se preocupe — você não precisa lembrar todos os lugares de todas as palavras de relação. (Você se lembra do significado de centenas de milhares de palavras em português?)

Você pode estudar lugares quando os encontrar úteis ou quando as pessoas os usarem em um diálogo com você.

A maioria das palavras de relação tem dois ou três lugares.

Normalmente, você pode adivinhar a ordem usando o contexto e algumas regras básicas:

1. O primeiro lugar geralmente é a pessoa ou coisa que faz algo ou é algo:

**klama** =  $x_1$  vai...

2. O objeto de alguma ação geralmente vem logo após o primeiro lugar:

**punji** =  $x_1$  coloca  $x_2$  em  $x_3$ ,

3. E o próximo lugar geralmente será preenchido com o destinatário:

**punji** =  $x_1$  coloca  $x_2$  em  $x_3$ ,

4. Lugares de destino (*para*) quase sempre vêm antes de lugares de origem (*de*):

**klama** =  $x_1$  vai para  $x_2$  de  $x_3$

5. Lugares menos usados vêm mais para o final. Geralmente são coisas como *por padrão*, *por meio* ou *feito de*.

A ideia geral é que primeiro vêm os lugares que são mais prováveis de serem usados.

Não é necessário preencher todos os lugares o tempo todo. Lugares não preenchidos têm valores irrelevantes ou óbvios para o falante (eles recebem o valor de **zo'e** = *algo*).



**le prenu cu klama fi le zarci**  
*A pessoa sai da loja.*

## Infinitivos

Infinitivos são verbos que geralmente são suffixados com *-ir/-ar* etc. em português. Exemplos incluem *Eu gosto de correr*, com *correr* sendo o infinitivo.

**le verba cu troci le ka cadzu**

*A criança está tentando andar.*

**le verba**  $\approx$  a criança, as crianças

**troci**  $\approx$   $x_1$  tenta fazer ou ser  $x_2$  (*ka*)

**cadzu**  $\approx$   $x_1$  anda

A partícula **ka** funciona de maneira semelhante a **nu**. Ela envolve uma frase.

A principal diferença é que algum espaço na frase envolvida deve ser vinculado a algum argumento fora dessa frase.

Nesse caso, o primeiro argumento **le verba** da relação **troci** faz uma ligação com o primeiro espaço não preenchido da frase interna **cadzu** (que está dentro de **ka**).

Em outras palavras, a criança tenta alcançar um estado em que **le verba cu cadzu** (o argumento **le verba** preencheria o primeiro espaço não preenchido da relação **cadzu**).



**le verba cu troci le ka cadzu**  
*A criança tenta andar.*

Algumas relações requerem apenas infinitivos em alguns de seus espaços. Definições de tais palavras marcam esses espaços como *propriedade* ou **ka**. Por exemplo:

**cinmo**  $\approx x_1$  sente  $x_2$  (*ka*)

Isso significa que o infinitivo no segundo slot ( $x_2$ ) é aplicado a algum outro slot (provavelmente, o primeiro slot,  $x_1$ ). Casos em que o infinitivo é aplicado a slots diferentes de  $x_2$  são raros e são explicados por relações correspondentes ou no caso de palavras de relação inventadas não oficialmente, podem ser deduzidos do bom senso.

Outro exemplo:

**ra sidju le pendo le ka bevri le dakli**

*Ele/ela ajuda o amigo a carregar as malas.*

**sidju**  $\approx x_1$  ajuda  $x_2$  a fazer  $x_3$  (*ka*)

A palavra de relação **sidju** requer que seu terceiro espaço seja preenchido com um infinitivo.

**bevri**  $\approx x_1$  carrega  $x_2$

**le dakli**  $\approx$  a bolsa, as malas

Observe que apenas o primeiro espaço não preenchido da relação incorporada assume o significado do espaço externo:



**ra sidju le pendo le ka bevri le dakli**

*Ele/ela ajuda o amigo a carregar as malas.*

**mi troci le ka do prami**

*Eu tento ser amado por você.*

**tcidu**  $\approx x_1$  lê  $x_2$  de  $x_3$

Aqui, o primeiro espaço não preenchido é o segundo espaço de **prami**, portanto, assume o valor **mi** (*eu*).

Também é possível usar o pronome **ce'u** para marcar explicitamente um espaço que deve ser aplicado a algum argumento externo:

**mi troci le ka do prami ce'u**

*Eu tento ser amado por você.*

Outro exemplo:

**mi cinmo le ka xebni ce'u**

**mi cinmo le ka se xebni**

*Eu sinto que alguém me odeia.*

*Eu sinto que estou sendo odiado.*

## Tipos de espaços

O dicionário frequentemente menciona outros tipos de espaços, por exemplo:

**djica**  $\approx x_1$  *deseja*  $x_2$  (evento)

Esse *evento* significa que você deve preencher o espaço com um argumento que represente um evento. Por exemplo:

**le nictē**  $\approx$  *noite*

**le nu mi dansu**  $\approx$  *eu dançando*

Então temos:

**mi djica le nictē**

*Eu desejo o evento da noite.*

**do djica le nu mi dansu**

*Você deseja que eu dance.*

Em Lojban, não é permitido dizer, por exemplo:

**mi djica le plise**

*Eu quero a maçã.*

porque você quer fazer algo com a maçã ou quer que algum evento aconteça com a maçã, como:

**mi djica le nu mi citka le plise**

*Eu quero comer a maçã.*

*Eu quero que eu coma a maçã.*

Observe que agrupar uma relação que espera um evento em **nu** altera o significado:

**le zekri cu cumki**

*O crime é possível.*

**zekri**  $\approx x_1$  (evento) *é um evento criminoso*,  $x_1$  (evento) *um crime*

**cumki**  $\approx x_1$  (evento) *é possível*

Comparar:

**le nu zekri cu cumki**

*Que seja criminoso é possível.*

*É possível que algo seja crime.*

## Raising

**mi stidi le ka klama le barja**

*Eu sugiro ir ao pub.*

**stidi**  $\approx x_1$  sugere ação  $x_2$  (propriedade) para  $x_3$

**mi stidi tu'a le barja**

*Eu sugiro o pub.*

**tu'a o bar**  $\approx$  algo sobre o bar

**eu quero comer uma maçã.**

*I want to eat an apple.*

**eu quero o doce.**

*I want the sweetie.*

**tu'a o doce**  $\approx$  algo sobre o doce

**doce**  $\approx$  ... é doce, ... é um doce

A estrutura de lugar pode colocar um fardo muito grande na especificação de ações ou eventos. Às vezes, queremos especificar apenas algum objeto nesses eventos ou lugares e pular a descrição da ação ou do evento completamente.

Nos exemplos acima, *eu sugiro o bar*. provavelmente implica em ir ao bar e *eu quero a maçã*. implica em comê-la.

No entanto, a palavra de relação Lojban **stidi** requer uma propriedade em seu slot  $x_2$ . Da mesma forma, **djica** requer um evento em seu slot  $x_2$ .

A pequena palavra qualificadora chamada **tu'a** antes de um termo implica uma abstração (propriedade, evento ou proposição), mas seleciona apenas esse termo dessa abstração, pulando o resto. Pode ser vagamente traduzido como *algo sobre*:

**mi stidi tu'a le barja**

*Eu sugiro algo sobre o bar (talvez visitá-lo, encontrar-se perto dele, etc.).*

**mi djica tu'a le plise**

*Eu desejo algo relacionado à maçã (talvez comer, mastigar, lamber, jogar em um amigo, etc.).*

**tu'a le cakla cu pluka mi**

*O chocolate me agrada (provavelmente pelo sabor).*

Algo sobre o chocolate é agradável para mim.



**le prenu cu djica tu'a le titla**

*A pessoa quer o doce.*

**chocolate**  $\approx x_1$  é algum chocolate

Ao pular abstrações, apenas o contexto nos diz o que foi omitido.

Também é possível modificar a construção relacional principal:

**le cakla cu jai pluka mi**

**tu'a le cakla cu pluka mi**

*O chocolate é agradável para mim.*

Isso permite a criação de termos de argumento vagos com **jai**:

**le jai pluka cu zvati ti**

*A coisa agradável está aqui.*

Como **le pluka** (o agradável evento) é abstrato, é impossível especificar sua localização. No entanto, um participante na abstração pode ser colocado fisicamente em algum lugar.

## Lugares dentro de argumentos

Como dizemos *Você é meu amigo*?

**do pendo mi**

*Você é meu amigo.*

Você é um amigo meu.

E agora, como dizemos *Meu amigo é inteligente*?

**le pendo be mi cu stati**

*Meu amigo é inteligente.*

Portanto, quando convertemos uma relação em um argumento (**pendo** — *ser um amigo* para **le pendo** — *o amigo*), ainda podemos manter outros lugares dessa relação colocando **be** depois dele.

Por padrão, ele se liga ao segundo lugar ( $x_2$ ). Podemos ligar mais lugares separando-os com **bei**:

**mi plicru do le plise**

*Eu te dou a maçã.*



**le pendo**

*o amigo / os amigos*

**le plicru be mi bei le plise**

*O doador da maçã para mim*

**le plicru be mi bei le plise cu pendo mi**

*A pessoa que me dá a maçã é meu amigo.*

*Aquele que me dá a maçã é um amigo meu.*



**le prenu cu plicru le pendo le plise**

*A pessoa dá ao amigo a maçã.*

Outro exemplo:

**mi klama le pendo be do**

*Eu vou a um amigo seu.*

**klama**  $\approx x_1$  vai para  $x_2$  de  $x_3$  ...

Não podemos omitir **be** porque **le pendo do** são dois lugares independentes:

**mi klama le pendo do**

*Eu vou a um amigo seu.*

Aqui, **do** ocupa o terceiro lugar de **klama** pois não está ligado a *pendo* por meio de **be**.

Também não podemos usar **nu** porque **le nu pendo do** é o evento de alguém ser seu amigo.

Portanto, **le pendo be do** é a solução correta.

Outro exemplo:

**la .lojban. cu bangu mi**

*Lojban é minha língua.*

*Lojban é uma língua minha.*

No entanto,

**mi nelci le bangu be mi**

*Eu gosto da minha língua.*

Usar **be** para relações que não foram convertidas em argumentos não tem efeito:

**mi nelci be do**

é o mesmo que

**mi nelci do**

## Cláusulas relativas

**le prenu poi pendo mi cu tavla mi**

*A pessoa que é amiga minha fala comigo.*

**le prenu noi pendo mi cu tavla mi**

*A pessoa, que por acaso é amiga minha, fala comigo.*

**blabi** ≈ ... é branco

Na primeira frase, a palavra *que* é essencial para identificar a pessoa em questão. Ela esclarece entre as pessoas no contexto de quem estamos falando. Escolhemos apenas aquelas que são minhas amigas, dentre provavelmente muitas pessoas ao redor. Talvez haja apenas uma pessoa ao redor que seja minha amiga.

Quanto a *que por acaso é amiga minha* na segunda frase, isso apenas fornece informações adicionais sobre a pessoa. Isso não nos ajuda a identificar a pessoa. Por exemplo, isso pode acontecer quando todas as pessoas ao redor são minhas amigas.

**poi pendo mi** é uma cláusula relativa, uma relação anexada à direita do argumento **le prenu**. Ela termina logo antes da próxima palavra **cu**:

**le prenu (poi pendo mi) cu tavla mi**

*A pessoa que é amiga minha fala comigo.*

Em Lojban, usamos **poi** para cláusulas relativas que identificam entidades (objetos, pessoas ou eventos) e **noi** para informações incidentais.

**la .bob. ba co'a speni le ninmu poi pu xabju le nurma**

*Bob vai se casar com uma garota que morava no campo.*

**xabju** ≈ ... mora em ..., ... habita ... (lugar, objeto)

**le nurma** ≈ a área rural

Essa frase não exclui Bob de se casar com outra pessoa também! Remover a cláusula relativa com **poi** muda o significado:

**la .bob. ba co'a speni le ninmu**

*Bob vai se casar com uma garota.*

Outro exemplo:

**le prenu poi gleki cu ze'u renvi**

*As pessoas (quais?) que são felizes vivem muito tempo.*

**ze'u** ≈ termo modal: por muito tempo

**renvi** ≈ sobreviver

Remover a cláusula relativa com **poi** muda o significado:

**le prenu ze'u renvi**

*As pessoas vivem muito tempo.*

Por outro lado, cláusulas relativas com **noi** contêm apenas informações adicionais sobre o argumento ao qual estão anexadas. Esse argumento já está suficientemente definido por si só, de modo que remover uma cláusula relativa com **noi** não muda seu significado:

**mi nelci la .doris. noi mi ta'e zgana bu'u le panku**

*Gosto de Doris, que costumo ver no parque.*

*Eu gosto da Dóris. O que mais posso dizer sobre ela? Costumo vê-la no parque.*

**zgana** ≈ *observar (usando qualquer sentido)*

Remover a oração relativa com **noi** mantém o significado: *Eu gosto de Doris.*

No português falado, a distinção muitas vezes é feita usando entonação ou por adivinhação. Além disso, orações relativas com **noi** tradicionalmente usam *quem* ou *que* etc.

Vamos ter outro exemplo.

**mi klama le pa tricu**

*Eu vou até a árvore.*

**le pa tricu cu barda**

*A árvore é grande.*

**le pa tricu** ≈ *a árvore (uma árvore)*

**barda** ≈  $x_1$  *é grande*

E agora vamos juntar essas duas frases:

**le tricu noi mi klama ke'a cu barda**

*A árvore, para a qual eu vou, é grande.*

Note a palavra **ke'a**. Movemos a segunda frase sobre a mesma árvore para uma oração relativa e substituímos o argumento **le tricu** por **ke'a** na oração relativa. Portanto, o pronome **ke'a** é como *que* e *o qual* em português. Ele se refere de volta ao argumento ao qual a oração relativa está ligada.

Literalmente, nossa frase em Lojban soa como

*A árvore, tal que eu vou até ela, é grande.*

**ke'a** pode ser omitido se o contexto for suficiente. As duas frases a seguir têm o mesmo significado:



**le prenu noi mi ta'e zgana bu'u  
le panku**

*A pessoa que eu vejo  
habitualmente no parque.*

**le prenu poi pendo mi cu tavla mi**  
**le prenu poi ke'a pendo mi cu tavla mi**  
*A pessoa que é minha amiga fala comigo.*

**ke'a** é frequentemente assumido como indo para o primeiro lugar não preenchido:

**mi nelci la .doris. noi mi ta'e zgana bu'u le panká**  
**mi nelci la .doris. noi mi ta'e zgana ke'a bu'u le panká**  
*Gosto de Doris, que costumo ver no parque.*

Aqui, **mi** preenche o primeiro espaço da relação **ta'e zgana** (... *habitualmente vê* ...), assim, **ke'a** é assumido para o próximo, segundo lugar.

Orações relativas, como relações usuais, podem conter construções com termos modais:

**le tricú noi mi pu klama ke'a ca le cabdei cu barda**  
*A árvore onde fui hoje é grande.*

**le cabdei**  $\approx$  *o dia de hoje*

Note que **ca le cabdei** pertence à cláusula relativa. Compare:

**le tricú noi mi pu klama ke'a cu barda ca le cabdei**  
*A árvore, para a qual eu fui, é grande hoje.*

O significado mudou bastante.

Por fim, **voi** é usado para formar argumentos semelhantes a **le**, mas com cláusulas relativas:

**ti voi le nu ke'a cisma cu pluka mi cu zutse tu**  
*Esses, cujo sorriso me agrada, estão sentados.*

**ti**  $\approx$  *este(s) próximo(s) de mim*

**cisma**  $\approx x_1$  *sorri*

**pluka**  $\approx x_1$  *é agradável para  $x_2$*

**zutse**  $\approx x_1$  *senta, está sentado em  $x_2$*

Aqui, **voi** define o objeto próximo a mim.

Compare com:

**ti poi le nu ke'a cisma cu pluka mi cu zutse**  
*Dentre esses, aqueles cujo sorriso me agrada estão sentados.*



**le tricú cu barda**  
*A árvore é grande.*



**mi nelci ti voi le nu ke'a cisma cu pluka mi**  
*Eu gosto desses, cujo sorriso me agrada.*

**poi** restringe a seleção àqueles descritos na cláusula relativa. Este exemplo pode implicar que há muitos objetos (pessoas etc.) ao meu redor, mas com **poi** eu seleciono apenas os necessários.

Compare com:

**ti noi le nu ke'a cisma cu pluka mi cu zutse**

*Esses (que incidentalmente têm o sorriso que me agrada) estão sentados.*

**noi** simplesmente adiciona informações incidentais que não são necessárias para determinar a que se refere **ti** (esses). Talvez não haja mais ninguém por perto para descrever.

Por fim, assim como **nu** tem o marcador de limite direito **kei**, temos:

**ku'o** ~ marcador de limite direito para **poi**, **noi** e **voi**.

**mi tavla la .doris. noi ca zutse tu ku'o .e la .alis. noi ca cisma**

*Eu converso com Doris, que está sentada ali, e Alice, que está sorrindo.*

Observe que, sem **ku'o**, teríamos **tu** (ali) juntado com **la .alis.** (Alice), levando a um significado estranho:

**mi tavla la .doris. noi ca zutse tu .e la .alis. noi ca cisma**

*Converso com Doris, que agora está sentada ali e em cima de Alice (que agora sorri).*

Observe a parte **zutse tu .e la .alis.**

Para **poi**, **noi** e **voi**, o marcador de limite direito ainda é o mesmo: **ku'o**.

## Cláusulas relativas curtas. 'Sobre'

Às vezes, pode ser necessário anexar um argumento adicional a outro argumento:

**mi djuno le vajni pe do**

*Eu sei algo importante sobre você.*

**le vajni** ~ alguma coisa importante

**pe** e **ne** são semelhantes a **poi** e **noi**, mas anexam argumentos a argumentos:

**le pa penbi pe mi cu xunre**

*A caneta que é minha é vermelha.*

(*minha* é essencial para identificar a caneta em questão)

**le pa penbi ne mi cu xunre**

*A caneta, que é minha, é vermelha.*

(informações adicionais)

**ne** ≈ *que é sobre, tem relação com...* (segue um argumento)

**pe** ≈ *trata-se de, tem relação com...* (segue um argumento)

**le pa penbi ne mi ge'u .e le pa fonxa ne do cu xunre**

*A caneta, que é minha, e o telefone, que é seu, são vermelhos.*

**ge'u** ≈ *marcador de borda direita para **pe**, **ne**.*

## «**be**» e «**pe**»

Observe que as cláusulas relativas são anexadas a argumentos, enquanto **be** é parte da relação.

Na verdade, **le bangu pe mi** é uma tradução melhor para *minha língua*, pois, como em português, os dois argumentos estão relacionados de forma vaga.

No entanto, você pode dizer **le birka be mi** como *meu braço*. Mesmo que você corte seu braço, ele ainda será seu. É por isso que **birka** tem um lugar para o proprietário:

**birka** ≈  $x_1$  é um braço de  $x_2$

Vamos mostrar novamente que uma construção com **be** é parte da relação, enquanto **pe**, **ne**, **poi** e **noi** se anexam a argumentos:

**o telefone bonito para mim do amigo meu é grande.**

Aqui, **be mi** está anexado à relação **melbi** = *ser bonito para ... (alguém)* e, assim, cria uma nova relação **melbi be mi** = *ser bonito para mim*. Mas **pe le pa pendo be mi** (*do meu amigo*) é aplicado a todo o argumento **le pa melbi be mi fonxa** (*o telefone bonito para mim*).

Também pode acontecer que precisemos anexar **be** a uma relação, transformar essa relação em um argumento e, em seguida, anexar **pe** a esse argumento:

**le pa pendo be do be'o pe la .paris. cu stati**

*O amigo seu que está relacionado a Paris é inteligente.*

(**pe la .paris.** está anexado a todo o argumento **le pa pendo be do be'o**)

**le pu plicru be do bei le pa plise be'o pe la .paris. cu stati**

*Quem te deu a maçã (e que está relacionado a Paris) é inteligente.*

(**pe la .paris.** está anexado a todo o argumento **le pu plicru be do bei le pa plise be'o**)

**be'o** ≈ *marcador de limite direito para a sequência de termos anexados com **be** e **bei***

Nesses dois exemplos, seu amigo tem alguma relação com Paris (talvez ele/ela seja de Paris).

Compare com:

**le pa pendo be do pe la .paris. cu stati**

*O amigo seu (você que está relacionado a Paris) é inteligente.*

**le pu plicru be do bei le pa plise pe la .paris. cu stati**

*Quem te deu a maçã (a maçã que está relacionada a Paris) é inteligente.*

Nos últimos dois exemplos, no entanto, ou você está relacionado a Paris ou a maçã.

*‘Alice é uma professora’ e ‘Alice é a professora’*

Em português, o verbo *ser/estar* faz com que um substantivo funcione como um verbo. Em Lojban, até mesmo conceitos como *gato* (**mlatu**), *pessoa* (**prenu**), *casa* (**dinju**), *lar* (**zdani**) funcionam como verbos (relações) por padrão. Apenas os pronomes funcionam como argumentos.

No entanto, aqui estão três casos:

**la .alis. cu ctuca**

*Alice ensina.*

**la .alis. cu me le ctuca**

*Alice é uma das professoras.*

**me** ≈ ... está entre ..., ... é um dos ..., ... são membros de ... (argumento segue)

**la .alis. ta'e ctuca**

*Alice ensina habitualmente.*

**ta'e** ≈ *partícula modal: o evento acontece habitualmente*

**la .alis. cu du le ctuca**

*Alice é a professora.*

**du** ≈ ... é idêntico a ...

A partícula **me** recebe um argumento após ela e indica que provavelmente existem outros professores, e Alice é uma entre eles.

A partícula **du** é usada quando Alice é, por exemplo, a professora que estávamos procurando ou falando sobre. Ela indica identidade.

Assim, **me** e **du** às vezes podem corresponder ao que em português expressamos usando o verbo *ser/estar/era*.

No Lojban, priorizamos o significado do que pretendemos dizer, em vez de depender de como é expresso literalmente em português ou em outras línguas.

Outros exemplos:

**mi me la .bond.**

*Eu sou o Bond.*

**mi du la .kevin.**

*Eu sou o Kevin (aquele que você precisa).*

**ti du la .alis. noi mi ta'e zgana bu'u le panká**

*Esta é a Alice, a quem eu vejo habitualmente no parque.*

**noi du** e **poi du** são usados para introduzir nomes alternativos para algo. Eles correspondem ao português isto é, *i.e.*:

**la .alis. cu penmi le prenu noi du la .abdul.**

*Alice encontrou a pessoa, ou seja, Abdul.*

Ao usar **me**, você pode conectar vários argumentos com *e*:

**tu me le pendo be mi be'o .e le tunba be mi**

*Esses são alguns (ou todos) dos meus amigos e meus irmãos.*

**tunba**  $\approx x_1$  é irmão de  $x_2$



**do tunba mi**

*You are my sibling.*

## Relações com partículas modais

Podemos colocar uma partícula modal não apenas antes da construção principal da relação da frase, mas também no final dela, produzindo o mesmo resultado:

**mi ca tcidu**

**mi tcidu ca**

*Eu (agora leio).*

**tcidu** ≈ *ler (um texto)*

Ao usar **nu**, criamos uma relação que descreve algum evento. Observe a diferença entre esses dois exemplos:

**le nu tcidu ca cu nandu**

*A leitura atual está complicada, difícil.*

**le nu tcidu cu ca nandu**

*A leitura está agora complicada.*

Outros exemplos:

**mi klama le pa cmana pu**

*Eu fui para a montanha.*

Eu vou para uma montanha (no passado).

**le nu mi klama le pa cmana pu cu pluka**

*O fato de eu ter ido para a montanha é agradável.*

Também podemos colocar uma ou mais partículas modais como o primeiro elemento de uma construção de relação e, por exemplo, usar essa relação enriquecida em uma forma de argumento:

**le pu kunti tumla ca purdi**

*O que era um deserto agora é um jardim.*

**pu** pertence a **le kunti tumla** e **ca** pertence a **purdi** (já que **le pu kunti tumla** não pode adicionar **ca** no final).

Ter várias partículas modais em sequência não é um problema:

**le pu ze'u kunti tumla ca purdi**

*O que era um deserto por muito tempo agora é um jardim.*

**ze'u** ≈ *termo modal: por muito tempo*

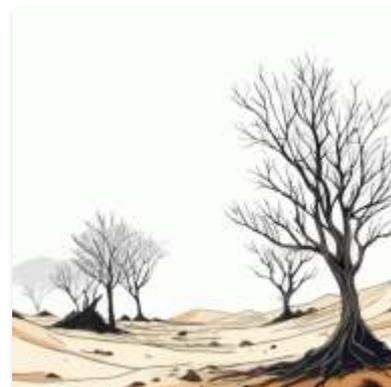
Colocar partículas de termo após substantivos as vincula a relações externas:



**le pu kunti tumla ca purdi**  
*O que era um deserto agora é um jardim.*

**le kunti tumla pu purdi**  
**(le kunti tumla) pu purdi**

*O deserto era um jardim.*



**le kunti tumla pu purdi**

*O deserto era um jardim.*

## Novos argumentos a partir de slots da mesma relação

**do plicru mi ti**

*Você me concede isso.*

**mi se plicru ti do**

*Isso me é concedido por você.*

**plicru**  $\approx x_1$  dá a  $x_2$  algo  $x_3$  para uso

Podemos trocar as duas primeiras posições na relação usando **se** e, assim, alterar a estrutura do lugar.

**do plicru mi ti** significa exatamente a mesma coisa que **mi se plicru do ti**. A diferença está apenas no estilo.

Você pode querer mudar as coisas para enfatizar diferentes aspectos, por exemplo, mencionar as coisas mais importantes em uma frase primeiro. Portanto, os pares a seguir têm o mesmo significado:

**mi prami do**

*Eu te amo.*

**do se prami mi**

*Você é amado por mim.*

**le nu mi tadni la .lojban. cu xamgu mi**

*Meu estudo de Lojban é bom para mim.*

**xamgu**  $\approx \dots$  é bom para (alguém)

**mi se xamgu le nu mi tadni la .lojban.**

*Para mim, é bom estudar Lojban.*

O mesmo pode ser feito quando relações são usadas para criar argumentos:

**le plicru** *≈ aqueles que dão, os doadores*

**le se plicru** *≈ aqueles que são dados, os beneficiários dos presentes*

**le te plicru** *≈ aqueles objetos que são dados para uso, os presentes*

**te** troca a primeira e a terceira posições das relações.

Como sabemos, quando adicionamos **le** antes de uma construção de relação, ela se torna um argumento.

Portanto,

🌸 **le plicru** significa *aqueles que poderiam se encaixar na primeira posição de **pllicru***

**le se plicru** significa *aqueles que poderiam se encaixar na segunda posição de **pllicru***

**le te plicru** significa *aqueles que poderiam se encaixar na terceira posição de **pllicru***

Assim, em Lojban, não precisamos de palavras separadas para *doador*, *destinatário* e *presente*. Reutilizamos a mesma relação e economizamos muito esforço por causa desse design inteligente. Na verdade, não conseguimos imaginar um presente sem implicar que alguém o deu ou o dará. Quando fenômenos úteis estão interconectados, o Lojban reflete isso.

## Mudando outros lugares nas relações principais

A série **se**, **te**, **ve**, **xe** (em ordem alfabética) consiste em partículas que trocam de lugar nas relações principais:

**se** troca o primeiro e o segundo lugares

**te** troca o primeiro e o terceiro lugares

**ve** troca o primeiro e o quarto lugares

🌸 **xe** troca o primeiro e o quinto lugares.

**mi zbasu le pa stizu le mudri**

*Eu fiz a cadeira com o pedaço de madeira.*

**zbasu** *≈  $x_1$  constrói, faz  $x_2$  com  $x_3$*

**le pa stizu** *≈ a cadeira*

**le mudri** *≈ o pedaço de madeira*

**le mudri cu te zbasu le stizu mi**

*O pedaço de madeira é do que a cadeira é feita por mim.*

O **mi** agora foi movido para o terceiro lugar da relação e pode ser omitido se formos preguiçosos demais para especificar quem fez a cadeira ou se simplesmente não sabemos quem a fez:

**le mudri cu te zbasu le stizu**

*O pedaço de madeira é o material da cadeira.*

Da mesma forma que nosso exemplo com **le se plicru** (*o destinatário*) e **le te plicru** (*o presente*), podemos usar **te**, **ve**, **xe** para derivar mais palavras de outros lugares das palavras de relação:

**klama**  $\approx x_1$  vai para  $x_2$  de  $x_3$  via  $x_4$  por meio de  $x_5$

Assim, podemos derivar que

**le klama**  $\approx$  o que chega / os que chegam

**le se klama**  $\approx$  o local de destino

**le te klama**  $\approx$  o local de origem do movimento

**le ve klama**  $\approx$  a rota

**le xe klama**  $\approx$  o meio de chegada

**le xe klama** e o quinto lugar de **klama** podem denotar qualquer meio de movimento, como dirigir um carro ou caminhar a pé.

**se** é usado com mais frequência do que as outras partículas para trocar de lugar.

## Ordem livre de palavras: tags para papéis em relações

Normalmente, não precisamos de todos os espaços, lugares de uma relação, então podemos omitir os desnecessários substituindo-os por **zo'e**. No entanto, podemos usar *tags de lugar* para nos referirmos explicitamente a um espaço necessário. As tags de lugar funcionam como partículas modais, mas lidam com a estrutura de lugar das relações:

**mi prami do**

é o mesmo que

**fa mi prami fe do**

*Eu te amo.*

 **fa** marca o argumento que preenche o primeiro espaço de uma relação ( $x_1$ )

**fe** marca o argumento que preenche o segundo espaço ( $x_2$ )

**fi** marca o argumento que preenche o terceiro espaço ( $x_3$ )

**fo** marca o argumento que preenche o quarto espaço ( $x_4$ )

 **fu** marca o argumento que preenche o quinto espaço ( $x_5$ )

Mais exemplos:

**mi klama fi le tcadu**

*Eu vou da cidade.*

**fi** marca **le tcadu** como o terceiro lugar de **klama** (a origem do movimento). Sem **fi**, a frase se tornaria **mi klama le tcadu**, significando *Eu vou para a cidade*.

**mi pinxe fi le kabri**

é o mesmo que

**mi pinxe zo'e le kabri**

*Eu bebo (algo) do copo.*

**pinxe**  $\approx x_1$  bebe  $x_2$  do  $x_3$

**le kabri**  $\approx$  o copo, o cálice

**mi tugni zo'e le nu vitke le rirni**

**mi tugni fi le nu vitke le rirni**

*Eu concordo (com alguém) sobre visitar os pais.*

**tugni**  $\approx x_1$  concorda com alguém  $x_2$  sobre  $x_3$  (proposição)

**le rirni**  $\approx$  o pai / os pais

Com as tags de lugar, podemos mover os lugares ao redor:

**fe mi fi le plise pu plicru**

*Alguém deu a maçã para mim.*

Aqui,

🌸 **le plise** = a maçã, colocamos no terceiro lugar de **plicru**, o que é dado

🌸 **mi** = mim, colocamos no segundo lugar de **plicru**, o destinatário.

Como podemos ver no último exemplo, nem mesmo podemos refletir a ordem das palavras em sua tradução para o português.

O uso extensivo de tags de lugar pode tornar nossa fala mais difícil de entender, mas permite mais liberdade.

Ao contrário das séries **se**, usar etiquetas de lugar como **fa** não altera a estrutura do lugar.

Podemos usar etiquetas de lugar dentro de argumentos, colocando-as após **be**:

**le pa klama be fi le tcadu cu pendo mi**

*Aquele que vai para a cidade é meu amigo.*

Também podemos colocar todos os argumentos de uma relação principal na frente da frase (preservando sua ordem relativa). Por causa dessa liberdade, podemos dizer:

**mi do prami**

, que é o mesmo que

**mi do cu prami**

, que é o mesmo que

**mi prami do**

*Eu te amo.*

**ko kurji ko**

é o mesmo que

**ko ko kurji**

*Cuide de si mesmo.*



**le prenu cu pinxe fi le kabri**

*A pessoa bebe do copo.*

As seguintes frases também têm o mesmo significado:

**mi plicru do le pa plise**

*Eu te dou a maçã.*

**mi do cu plicru le pa plise**

*Eu te dou a maçã.*

**mi do le pa plise cu plicru**

*Eu te dou a maçã.*

## Prenex

Prenex é um "prefixo" de relação, no qual você pode declarar variáveis para serem usadas posteriormente:

**pa da poi pendo mi zo'u da tavla da**

*Existe alguém que é meu amigo e que fala consigo mesmo*

**zo'u** ≈ *separador de prenex*

**da** ≈ *pronome: variável.*

O pronome **da** é traduzido como *existe algo/alguém...* Se usarmos **da** pela segunda vez na mesma relação, ele sempre se refere à mesma coisa que o primeiro **da**:

**mi djica le nu su'o da poi kukte zo'u mi citka da**

*Eu gostaria que houvesse pelo menos algo saboroso para que eu possa comer.*

**su'o** ≈ *número: pelo menos 1*

Se a variável for usada na mesma relação e não em relações embutidas, você pode omitir o prenex completamente:

**mi djica le nu su'o da poi kukte zo'u mi citka da**

**mi djica le nu mi citka su'o da poi kukte**

*Eu gostaria que houvesse pelo menos algo saboroso para que eu possa comer.*

*Eu desejo que algo exista para que eu possa comer.*

Ambos os exemplos têm o mesmo significado, em ambos os casos **su'o da** denota *existe (existia/existirá) algo ou alguém.*

No entanto, o prenex é útil e necessário quando você precisa usar **da** profundamente em sua relação, ou seja, dentro de relações embutidas:

**su'o da poi kukte zo'u mi djica le nu mi citka da**

*Existe algo saboroso: Eu gostaria de comê-lo, eu quero comê-lo.*

*Existe algo saboroso que eu gostaria de comer.*

Observe como o significado muda. Aqui, não podemos omitir o prenexo porque isso alteraria o significado do exemplo anterior.

Mais exemplos:

**mi tavla**

*Eu falo.*

**mi tavla su'o da**

**mi tavla da**

*Existe alguém com quem eu falo.*

Por padrão, **da** como um pronome sozinho significa o mesmo que **su'o da** (*existe pelo menos um(a) ...*) a menos que um número explícito seja usado.

**da tavla da**

*Alguém fala consigo mesmo.*

**da tavla da da**

*Alguém fala consigo mesmo sobre si mesmo.*

**tavla**  $\approx x_1$  fala com alguém  $x_2$  sobre o assunto  $x_3$

**pa da poi ckape zo'u mi djica le nu da na ku fasnu**

*Existe uma coisa perigosa: Eu gostaria que isso nunca acontecesse.*

**da** não implica em objetos ou eventos específicos, o que é frequentemente útil:

**xu do tavla su'o da poi na ku slabu do**

*Você fala com alguém que não é familiar para você? (nenhuma pessoa específica em mente é descrita).*

**.e'u mi joi do casnu bu'u su'o da poi drata**

*Vamos discutir em outro lugar (nenhum lugar específico em mente)*

## Argumentos de existência

**pa da poi me le pendo be mi zo'u mi prami da**

*Existe alguém que é um amigo meu, tal que eu amo essa pessoa.*

Como **da** é usado apenas uma vez, poderíamos ser tentados a eliminar o prenexo. Mas como devemos lidar com a oração relativa **poi pendo mi** (*que é um amigo meu*)?

Felizmente, em Lojban, há um atalho:

**pa da poi me le pendo be mi zo'u mi prami da**

**mi prami pa le pendo be mi**

*Existe alguém que é um amigo meu, tal que eu amo essa pessoa.*

Ambas as frases têm o mesmo significado.

Argumentos que começam com números como **pa le pendo** (*existe alguém que é um amigo meu*), **ci le prenu** (*existem três pessoas*) podem se referir a novas entidades toda vez que são usados. É por isso que

**pa le pendo be mi ca tavla pa le pendo be mi**

*Existe um amigo meu que fala com um amigo meu.*

Esta frase não é precisa em dizer se é seu amigo falando consigo mesmo, ou se você está descrevendo dois amigos seus, onde o primeiro está falando com o segundo.

É mais razoável dizer:

**le pa pendo be mi ca tavla ri**

*O amigo meu está falando consigo mesmo.*

**ri** ≈ *pronome: refere-se ao argumento anterior excluindo mi, do.*

Aqui, **ri** se refere ao argumento anterior: **le pa pendo** como um todo.

Observe a diferença:

🌸 **da** significa *há algo/alguém*, **da** sempre se refere à mesma entidade quando usado mais de uma vez na mesma relação.

🌸 argumento como **pa le mlatu** (com um número simples) é similar a usar **pa da poi me le mlatu**, mas pode se referir a novas entidades cada vez que é usado.

**mi nitcu le nu pa da poi mikce zo'u da kurju mi**

*Eu preciso de um médico para cuidar de mim (implicando "qualquer médico serve").*

**pa da poi mikce zo'u mi nitcu le nu da kurju mi**

*Há um médico que eu preciso para cuidar de mim.*

Mais um exemplo:

**le nu pilno pa le bangu kei na ku banzu**

*Usar apenas uma das línguas não é suficiente.*

**pilno** ≈ ... usa ...

**banzu** ≈ ... é suficiente para o propósito ...

Compare com:

**le nu pilno le pa bangu kei na ku banzu**

*Usar a língua (a que está em questão) não é suficiente.*

Argumentos de existência são naturalmente usados dentro de relações internas e com **tu'a**:

**mi djica le nu mi citka pa le plise**

*Eu quero comer uma maçã, alguma maçã.*

**mi djica tu'a pa le plise**

*Eu quero algo relacionado a uma maçã, alguma maçã (provavelmente, comê-la, talvez mastigá-la, lambê-la, jogá-la no seu amigo, etc.)*

Observe a diferença:

**mi djica tu'a le pa plise**

*Eu quero algo relacionado à maçã (a maçã em questão).*

‘*Eu tenho um braço.*’ ‘*Eu tenho um irmão.*’

O verbo português *ter* tem vários significados. Vamos listar alguns deles.

**pa da birka mi**

*Eu tenho um braço.*

Há algo que é um braço meu

**birka** ≈  $x_1$  é um braço de  $x_2$

Usamos a mesma estratégia para expressar as relações familiares:

**pa da bruna mi**

**mi se bruna pa da**

*Alguém é meu irmão.*

*Eu tenho um irmão.*

Há alguém que é meu irmão

**re lo bruna be mi cu clani**

*Tenho dois irmãos e eles são altos.*

**clani**  $\approx x_1$  é longo, alto

Portanto, não precisamos do verbo *to have* para denotar tais relacionamentos. O mesmo se aplica a outros membros da família:

**da mamta mi**

**mi se mamta da**

*Eu tenho mãe.*

**da patfu mi**

**mi se patfu da**

*Eu tenho pai.*

**da mensi mi**

**mi se mensi da**

*Eu tenho uma irmã.*

**da panzi mi**

**mi se panzi da**

*Tenho um filho (ou filhos).*

**panzi**  $\approx x_1$  é filho, filho de  $x_2$

Observe que usar um número na frente de **da** não é necessário se o contexto for suficiente.

Outro significado de *ter* é *manter*:

**mi ralte le pa gerku**

*Eu tenho o cachorro.*

*Eu estou com o cachorro.*

*Eu fico com o cachorro*

**mi ralte le pa karce**

*Eu estou com o carro.*

**ralte**  $\approx x_1$  mantém  $x_2$  em sua posse

Se você possui, possui algo de acordo com alguma lei ou documento, você deve usar **ponse**:

**mi ponse le karce**

*Eu sou dono do carro.*

*Eu estou com o carro.*

**pose**  $\approx x_1$  possui  $x_2$

## Escopo

A ordem de

🌸 termos, começando com números,  
termos modais, e

🌸 partículas modais de construções de relação,

é importante e deve ser lido da esquerda para a direita:

**ci le pendo cu tavla re le verba**

*São três amigos, cada um conversando com duas crianças.*

O número total de crianças aqui pode chegar a seis.

Usando **zo'u**, podemos tornar nossa frase mais clara:

**ci da poi me le pendo ku'o re de poi me le verba zo'u da tavla de**

*Para três **da** que estão entre os amigos, para dois **de** que estão entre as crianças: **da** conversa com **de**.*

Aqui, vemos que cada um dos amigos fala com duas crianças, e podem ser crianças diferentes a cada vez, com até seis filhos no total.

Como então podemos expressar a outra interpretação, na qual estão envolvidas apenas duas crianças? Não podemos simplesmente inverter a ordem das variáveis no prenex para:

**re de poi me le verba ku'o ci da poi me le pendo zo'u da tavla de**

*Para dois **de** que estão entre os filhos, para três **da** que estão entre os amigos, **da** conversa com **de***

Embora tenhamos agora limitado o número de filhos a exactamente dois, acabamos por ter um número indeterminado de amigos, que varia entre três e seis. Esta distinção é chamada de “distinção de escopo”: no primeiro exemplo, **ci da poi me le pendo** é considerado como tendo um escopo mais amplo do que **re de poi me le verba** e, portanto, o precede no prenex. No segundo exemplo, o inverso é verdadeiro.

Para tornar o escopo igual, usamos uma conjunção especial **ce'e** conectando dois termos:

**ci da poi me le pendo ce'e re de poi me le verba cu tavla**

**ci le pendo ce'e re le verba cu tavla**

*Três amigos [e] dois filhos, conversem.*

Este escolhe dois grupos, um de três amigos e outro de duas crianças, e diz que cada um dos amigos fala com cada uma das crianças.

A ordem também é importante, pois as partículas modais também modificam as construções das relações principais:

**mi speni**

*Sou casado, tenho esposa ou marido.*

**mi co'a speni**

*Eu vou me casar.*

**mi mo'u speni**

*Sou viúvo.*

**você** ≈ *term: o evento está concluído*

Agora compare:

**mi mo'u co'a speni**

*Sou recém-casado.*

Acabei de me tornar uma pessoa casada.

**mi co'a mo'u speni**

*Fiquei viúvo.*

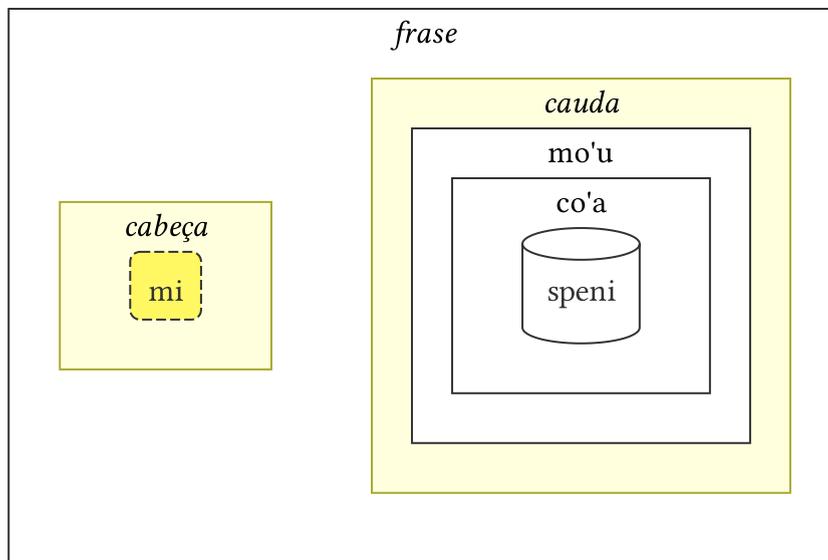
Eu estou terminando de me casar.

Se houver várias partículas modais em uma frase, a regra é que as leiamos da esquerda para a direita juntas, pensando nisso como uma chamada *jornada imaginária*. Começamos em um ponto implícito no tempo e no espaço (o “agora e aqui” do falante se nenhum argumento estiver anexado à direita) e depois seguimos os modais um após o outro, da esquerda para a direita.

Vamos dar **mi mo'u co'a speni**.

**mo'u** significa que um evento foi concluído. Qual evento? O evento **co'a speni** — casar. Portanto, **mi mo'u co'a speni** significa *Eu termino o processo de me casar*, ou seja, *Sou recém-casado*.

Nesses casos, dizemos que **co'a speni** está dentro do “escopo” de **mo'u**.



Em **mi co'a mo'u speni**, a ordem dos eventos é diferente.

Primeiro, é dito que um evento começou (**co'a**), depois é afirmado que é um evento de terminar de ser casado. Portanto, **mi co'a mo'u speni** significa *eu fico viúvo(a)*.

Podemos dizer que aqui **mo'u speni** está dentro do "escopo" de **co'a**.

Outro exemplo:

**mi co'a ta'e citka**

*Eu começo a comer habitualmente.*

**mi ta'e co'a citka**

*Eu habitualmente começo a comer.*

Exemplos com tempos simples:

**mi pu ba klama le cmana**

*Isso aconteceu antes de eu ir para a montanha.*

Eu no passado: no futuro: ir para a montanha.

**mi ba pu klama le cmana**

*Isso acontecerá depois de eu ir para a montanha.*

Eu no futuro: no passado: ir para a montanha.

A regra de ler os termos da esquerda para a direita pode ser substituída conectando partículas modais com a conjunção **ce'e**:

**mi ba ce'e pu klama le cmana**

*Eu fui e irei para a montanha.*

Eu no futuro e no passado: ir para a montanha.

**mi cadzu ba le nu mi citka ce'e pu le nu mi sipna**

*Eu ando depois de comer e antes de dormir.*

## Partículas modais + «**da**» + argumentos que começam com números

Assim como com termos modais, a posição de **da** importa:

**mi ponse da**

*Há algo que eu possuo.*

**mi co'u ponse da**

*Eu perdi toda a minha propriedade.*

**ponse**  $\approx x_1$  possui  $x_2$

**co'u**  $\approx$  termo modal: o evento para

Isso pode parecer um exemplo confuso. Aqui, uma pessoa foi capaz de dizer *Eu possuo algo*. Mas então, para tudo o que a pessoa possuía, essa situação acabou.

Outro exemplo:

**ro da vi cu cizra**

*Tudo é estranho aqui.*

Toda coisa aqui estranha

**vi**  $\approx$  aqui, a uma curta distância

**cizra**  $\approx x_1$  é estranho

**vi ku ro da cizra**

*Aqui, tudo é estranho.*

Aqui: toda coisa estranha

Você percebeu a diferença?

1. *Tudo é estranho aqui* significa que se algo não é estranho em algum lugar, ele se torna estranho neste lugar.
2. *Aqui, tudo é estranho* simplesmente descreve aqueles objetos ou eventos que estão aqui (e eles são estranhos). Não sabemos nada sobre outros em outros lugares.

Outro exemplo com um termo de argumento começando com um número:



**vi ku ro da cizra.**  
*Aqui, tudo é estranho.*

**pa le prenu ta'e jundi**

*Existe uma pessoa que está habitualmente atenta.*

— é a mesma pessoa que está atenta.

**ta'e ku pa le prenu cu jundi**

*Acontece habitualmente que existe uma pessoa que está atenta.*

— sempre é aquela pessoa que está atenta. As pessoas podem mudar, mas sempre há uma pessoa atenta.

## Argumentos genéricos. 'Eu gosto de gatos (em geral)'. Conjuntos

**mi nelci le'e mlatu**

*Eu gosto de gatos.*

Vimos que **le** é geralmente traduzido como o português *o/a/os/as*. No entanto, em alguns casos, podemos querer descrever um objeto ou evento típico que melhor exemplifica um tipo de objeto ou evento em nosso contexto. Nesse caso, substituímos **le** por **le'e**:

**mi nelci le'e badna .i mi na ku nelci le'e plise**

*Eu gosto de bananas. Eu não gosto de maçãs.*

Eu posso não ter bananas ou maçãs em mãos. Estou simplesmente falando sobre bananas e maçãs como eu entendo, lembro ou defino.

Para fazer um termo de argumento que descreva o conjunto de objetos ou eventos (do qual derivamos tal elemento típico), usamos a palavra **le'i**:

**le danlu pendo pe mi cu mupli le ka ca da co'a morsi kei le'i mabru**

*Meu animal de estimação é um exemplo de que em algum momento os mamíferos morrem.*

**danlu**  $\approx x_1$  é um mamífero

**morsi**  $\approx x_1$  está morto

**co'a morsi**  $\approx x_1$  morre

**ca da**  $\approx$  em algum ponto no tempo

**mupli**  $\approx x_1$  é um exemplo de  $x_2$  (propriedade) entre  $x_3$  (conjunto)

Dicionários especificam espaços de relações que devem ser preenchidos com conjuntos.

## Massas

### **lei prenu pu sruri le jubme**

*As pessoas cercaram a mesa.*

A massa de pessoas cercou a mesa.

Usamos **lei** em vez de **le** para mostrar que a massa de objetos é relevante para a ação, mas não necessariamente cada um desses objetos individualmente. Compare:

### **le prenu pu smaji**

*As pessoas estavam em silêncio.*

### **lei prenu pu smaji**

*A multidão estava em silêncio.*

**le prenu**  $\approx$  a pessoa, as pessoas

**lei prenu**  $\approx$  a multidão, o grupo de pessoas

**smaji**  $\approx$   $x_1$  está em silêncio

### **le since cu sruri le garna**

*As cobras cercaram a vara.*

*Cada uma das cobras cercou a vara.*

— aqui, cada cobra provavelmente cercou a vara enrolando-se ao redor dela.

### **lei since cu sruri le garna**

*As cobras cercaram a vara.*

*As cobras, como um grupo, cercaram a vara.*

— aqui, não nos importamos com as cobras individuais, mas afirmamos que as cobras, como um grupo, cercaram a vara.

### **lei re djine cu sinxa la .lojban.**

*Os dois anéis são um símbolo do Lojban.*

### **na ku re le djine cu sinxa la lojban**

*Não é verdade que cada um dos dois anéis seja um símbolo do Lojban.*

**djine**  $\approx$   $x_1$  é um anel

De fato, apenas os dois anéis juntos formam um símbolo.

Considere a seguinte frase:



**lei prenu cu sruri le jubme**  
*As pessoas cercaram a mesa.*



**le pa since cu sruri le prenu**  
*A cobra cercou a pessoa.*

*As maçãs são pesadas.*

Isso significa que cada maçã é pesada, ou significa que elas são pesadas quando consideradas em conjunto?

No Lojban, podemos facilmente distinguir entre esses dois casos:

**le ci plise cu tilju**

*Cada uma das três maçãs é pesada.*

**le plise cu tilju**

*Cada uma das maçãs é pesada.*

**lei ci plise cu tilju**

*As três maçãs são pesadas em total.*

(de modo que cada maçã pode ser leve, mas juntas elas são pesadas)

**tilju**  $\approx x_1$  *é pesado*

Como você pode ver, há uma diferença importante entre descrever um objeto dentro de um grupo e descrever o grupo em si.

## Números em lugares

**le ci plise cu grake li pa no no**

*Cada uma das três maçãs pesa 100 gramas.*

**lei ci plise cu grake li pa no no**

*As três maçãs pesam 100 gramas no total.*

(de modo que cada maçã pesa  $\approx 33$  gramas em média)

**grake**  $\approx x_1$  *pesa*  $x_2$  (número) *gramas*

Quando um lugar de uma relação requer um número conforme mencionado no dicionário, então, para usar esse número, o prefixamos com a palavra **li**.

**li** é um prefixo que indica que um número, um carimbo de data e hora ou alguma expressão matemática está chegando.

**li mu no**

*Número 50.*

Um simples **mu no** que não é prefixado por **li** seria usado para denotar 50 objetos ou eventos.

# Lição 3. Citações. Perguntas. Interjeições

## «sei»: comentários sobre o texto

A partícula **sei** permite inserir um comentário sobre nossa atitude em relação ao que é dito em uma relação:

**do jinga sei mi gleki**

*Você venceu! (Estou feliz com isso!)*

No entanto:

**do jinga sei la .ian. cu gleki**

*Você venceu! (E Yan está feliz com isso!)*

Assim como nos argumentos formados usando **le**, a relação formada com **sei** deve terminar em uma construção de relação.

**la .alis. cu prami sei la .bob. cu gleki la .kevin.**

Vamos adicionar parênteses para facilitar a leitura.

**la .alis. cu prami (sei la .bob. cu gleki) la .kevin.**

*Alice ama (Bob está feliz) Kevin.*

*Alice ama Kevin (Bob está feliz).*

É claro que podemos adicionar mais argumentos à relação com **be** e **bei**, assim como fazemos dentro dos termos de argumento:

**do jinga sei mi zausku be fo la fircku**

*Você venceu! (Vou postar parabéns no Facebook)*

**la fircku**  $\approx$  Facebook

**zausku**  $\approx$   $x_1$  elogia  $x_2$  para a audiência  $x_3$  por meio  $x_4$

## Aspas

Para citar um texto, colocamos a partícula de citação **lu** antes da citação e colocamos **li'u** depois dela. O resultado é um argumento que representa o texto citado:

**mi cusku lu mi prami do li'u**

*Eu digo "Eu te amo".*

**cusku**  $\approx$   $x_1$  expressa/diz  $x_2$  (citação) para a audiência  $x_3$

Uma característica interessante do Lojban é que as marcas **lu** — «citação» e **li'u** — «desmarcação» são pronunciáveis. Isso é bastante útil, pois, no Lojban falado, você não precisa mudar a entonação para mostrar onde um texto citado começa e termina.

No entanto, em texto escrito que cita uma conversa, o autor frequentemente chama a atenção do leitor para o conteúdo das citações. Nesses casos, **sei** é preferido.

Também podemos aninhar citações, por exemplo:

**la .ian. pu cusku lu la .djein. pu cusku lu coi li'u mi li'u**

*Yan disse: "Jane disse 'Olá' para mim".*

que é similar a

**la .ian. pu cusku lu la .djein. pu rinsa mi li'u**

*Yan disse: "Jane me cumprimentou".*

**rinsa**  $\approx x_1$  *cumprimenta alguém*  $x_2$

Observe que em Lojban, distinguimos coisas e seus nomes:

**lu le munje li'u cu cmalu**

*"O universo" é pequeno.*

**le munje na ku cmalu**

*O universo não é pequeno.*

**le munje**  $\approx$  *o universo, mundo*

Aqui, o texto "o universo" é pequeno, enquanto o universo não é.



**le prenu cu rinsa mi**  
*A pessoa me cumprimenta.*

Interjeições e vocativos funcionam como construções **sei**:

**je'u mi jinga sei ra cusku**

*Verdadeiramente, ele disse: "Eu venci".*

**je'u**  $\approx$  *interjeição: verdadeiramente*

Como você pode ver, **je'u** não faz parte das palavras dele. Ele representa sua atitude em relação à relação. Se você quiser citar "**je'u mi jinga**", use aspas assim:

**lu je'u mi jinga li'u se cusku ra**

*"Verdadeiramente, eu venci", ele disse.*

Percebe a diferença entre os dois exemplos?

Aqui estão várias palavras de relação comuns relacionadas à fala:

**ra pu retsku lu do klama ma li'u**

*Ela perguntou: "Para onde você vai?"*

**mi pu spusku lu mi klama le zdani li'u**

*Eu respondi: "Eu estou indo para casa."*

**mi pu spuda le se retsku be ra le ka spusku lu mi klama le zdani li'u**

*Eu respondi à pergunta dela dizendo: "Eu estou indo para casa."*

**spuda**  $\approx x_1$  responde a  $x_2$  fazendo  $x_3$  (propriedade de  $x_1$ )

As outras três palavras de relação têm a mesma estrutura de lugares:

**cusku**  $\approx x_1$  expressa/diz  $x_2$  (citação) para a audiência  $x_3$

**retsku**  $\approx x_1$  pergunta a  $x_2$  (citação) para a audiência  $x_3$

**spusku**  $\approx x_1$  responde/diz a resposta  $x_2$  (citação) para a audiência  $x_3$

## «ZO» — citando uma palavra

**zo** é um marcador de citação, similar a **lu**. No entanto, **zo** cita apenas uma palavra imediatamente após ele. Isso significa que não é necessário uma palavra de desmarcação como **li'u**; já sabemos onde a citação termina. Fazendo isso, economizamos duas sílabas e tornamos nosso discurso mais conciso.

**zo .robin. cmene mi**

*"Robin" é meu nome.*

*Meu nome é Robin.*

**cmene**  $\approx x_1$  (citação) é um nome de  $x_2$  ...

Para se apresentar em Lojban usando seu nome em Lojbanizado, siga o exemplo acima. Se o seu nome consistir em mais de uma palavra, use **lu ... li'u**:

**lu .robin.djonsyn. li'u cmene mi**

*Robin Johnson é meu nome.*

Outra abordagem é usar **me**:

**mi me la .robin.djonsyn.**

*Eu sou Robin Johnson.*

Observe a diferença: "Robin" entre aspas é um nome citado, enquanto Robin é uma pessoa.

Para mostrar isso melhor, aqui está uma variação boba:

**zo .robin. cmene la .robin.**

"Robin" é o nome de Robin.

"Robin" é um nome de Robin.

O primeiro lugar de **cmene** é uma citação, um texto. Portanto, usamos **lu ... li'u** ou **zo** para criar uma citação e preencher o primeiro lugar de **cmene** com ela, em vez de **la** (prefixo para nomes).

## Verbos de fala

Aqui estão algumas relações que descrevem a fala:

**mi pu skicu le purdi le pendo be mi lo ka bredi**

*Eu contei ao meu amigo sobre meu jardim estar pronto.*

**skicu**  $\approx x_1$  conta sobre  $x_1$  (objeto/evento/estado) para  $x_3$  com descrição  $x_4$  (propriedade)

**bre****di**  $\approx \dots$  está pronto para  $\dots$

**mi pu cusku lu le purdi cu bredi li'u le pendo be mi lo ka cladu bacru**

*Eu disse ao meu amigo: "O jardim está pronto", ao pronunciá-lo em voz alta.*

**cusku**  $\approx x_1$  diz  $x_2$  (texto) para a audiência  $x_3$  através do meio  $x_4$

**cladu**  $\approx \dots$  é alto

**mi pu tavla le pendo be mi le nu le purdi cu bredi kei le lojbo**

*Eu conversei com meu amigo em Lojban sobre o jardim estar pronto.*

**tavla**  $\approx x_1$  conversa com  $x_2$  sobre o assunto  $x_3$  na língua  $x_4$

Em resumo:

🌻 **skicu** significa contar, descrever com alguma descrição,

**cusku** significa dizer algum texto,

🌻 **tavla** significa conversar em uma língua.

## Perguntas de conteúdo

O português tem várias palavras de pergunta — *quem, que, onde* etc. Em Lojban, para ambos usamos uma palavra: **ma**. Essa palavra é um argumento (como **mi**, **le prenu** etc.) e é como uma sugestão para preencher o lugar vazio. Por exemplo:

- **do klama ma**
- **la .london.**
- *Para onde você está indo?*
- *Londres.*

- **ma klama la .london.**
- **la .kevin.**
- *Quem está indo para Londres?*
- *Kevin.*

- **mi plicru do ma**
- **le plise**
- *Eu te dou o quê? (provavelmente significa O que era para eu te dar?)*
- *A maçã.*

Para traduzir *qual/que*, também usamos **ma**:

- **ma gugde gi'e se xabju do**
- **le gugde'usu**
- *Em qual país você mora?*
- *EUA*
- *O que é um país e é habitado por você*
- *EUA*

**xabju** ≈ ... (*alguém*) *habita* ... (*algum lugar*)

**se xabju** ≈ ... (*algum lugar*) *é habitado por* ... (*alguém*)

**mo** é similar a **ma**, mas é uma palavra de relação.

**mo** sugere preencher uma relação em vez de um argumento. É como perguntar *O que X faz?* ou *O que é X?* em português (Lojban não obriga a distinguir entre ser e fazer).

Podemos entender **mo** como pedir para alguém descrever a relação entre os argumentos na pergunta.

- **do mo**
- *Como você está? O que está acontecendo?*
- *Você é o quê, você faz o quê?*

Esta é a forma mais comum de perguntar *Como você está?* ou *Oi?* em Lojban. Algumas respostas possíveis:

- **mi gleki**
- *Estou feliz.*

**gleki** ≈  $x_1$  *está feliz*

– **mi kanro**  
– *Estou saudável.*

**mi tatpi**  
*Estou cansado.*

**mi gunka**  
*Estou trabalhando.*

Outra forma de perguntar *Como você está?*:

– **do cinmo le ka mo**  
– *Como você se sente (emocionalmente)?*

**cinmo**  $\approx x_1$  sente  $x_2$  (propriedade de  $x_1$ )

Outros exemplos:

**ti mo**  
*O que é isso?*

**la .meilis. cu mo**  
*Quem é Mei Li? / O que é Mei Li? / O que Mei Li está fazendo?*

Possíveis respostas dependendo do contexto:

 **ninmu**: *Ela é uma mulher.*

**jungo**: *Ela é chinesa.*

**pulji**: *Ela é uma policial.*

**sanga**: *Ela é uma cantora ou Ela está cantando.*

**do mo la .kevin.**

*O que você é para o Kevin?*

Você é o quê (você faz o quê) para o Kevin.

A resposta depende do contexto. Possíveis respostas para essa pergunta são:

**nelci**: *Eu gosto dele.*

**pendo**: *Eu sou amigo dele.*

**prami**: *Eu adoro/estou apaixonado por ele.*

**xebni**: *Eu odeio ele.*

**fengu**: *Estou com raiva dele.*

 **cinba**: *Eu beijei ele.*

Note novamente que o tempo não é importante aqui: assim como **cinba** pode significar *beijar, beijou, vai beijar* e assim por diante, **mo** não faz uma pergunta sobre um tempo específico.

Se quisermos diferenciar entre *fazer* e *ser alguém ou algo*, usamos relações adicionais:

**la meilis cu zukte ma**

Mei Li faz o quê?

*O que Mei Li faz?*

**le ka lumci**

*limpeza.*

**la meilis cu zukte le ka lumci**

*Mei Li está fazendo limpeza.*

**zukte**  $\approx x_1$  faz  $x_2$  (propriedade de  $x_1$ )

lumci :... limpa ou lava... (alguma coisa)

<pixra url="/assets/pixra/cilre/lumci.webp" caption="ra lumci le zdani" definição="Ela limpa a casa.">

**do du ma**

Você é quem?

**mi du le ctuca**

*Eu sou o professor.*

Usar termos modais com **ma** pode nos dar outras perguntas úteis:

palavra	significado	[literalmente]
<b>ca ma</b>	Quando?	durante o quê
<b>bu'u ma</b>	Onde?	em quê
<b>ma prenu gi'e ...</b>	Quem?	quem é uma pessoa e ...
<b>ma dacti gi'e</b>	O quê? (sobre objetos)	o que é um objeto e ...
<b>ri'a ma</b>	Por quê?	por causa de quê
<b>pe ma</b>	De quem? Qual? Sobre o quê?	pertencente a quê ou a quem
<b>le mlatu poi mo</b>	Qual gato? Que tipo de gato?	

**pe ma** é anexado apenas a argumentos:

**le penbi pe ma cu zvati le jubme**

*De quem é a caneta em cima da mesa?*

## Perguntas de número

**le xo prenu cu klama ti**

*Quantas pessoas estão vindo aqui?*

**mu**

*Cinco.*

A palavra **xo** significa *Quantos?* e, portanto, pergunta por um número. A resposta completa será:

**le mu prenu cu klama ti**

*As 5 pessoas estão vindo para este lugar.*

A pessoa que está sendo perguntada deve colocar um valor apropriado no lugar de **xo**.

Aqui estão mais alguns exemplos:

**le xo botpi cu kunti**

*Quantas garrafas estão vazias?*

**do ralte le xo gerku**

*Quantos cachorros você tem?*

## Verbos de fatos

Considere o exemplo:

**mi djuno le du'u do stati**

*Eu sei que você é inteligente.*

**djuno**  $\approx x_1$  sabe  $x_2$  (proposição) sobre  $x_3$

**mi jimpe le du'u do pu citka**

*Eu entendo que você estava comendo.*

**jimpe**  $\approx x_1$  compreende  $x_2$  (proposição) sobre  $x_3$

Em lugares que descrevem fatos, a partícula **du'u** é usada (em vez de **nu**).

**djuno** (*saber*) e **jimpe** (*entender*) descrevem fatos. Seria ilógico dizer, *Eu entendo que você estava comendo, mas na verdade, você não estava.*

Observe que a relação iniciada com **du'u** não precisa ser verdadeira:

**le du'u do mlatu cu jitfa**

*Que você é um gato é falso.*

**jitfa**  $\approx x_1$  (proposição) é falso



**mi na jimpe**  
*Eu não entendo.*

Quando você deve usar **du'u** e quando deve usar **nu**? Você pode consultar o dicionário:

- 🌸 O rótulo (*du'u*) ou (*proposição*) marca os lugares onde **du'u** é recomendado.
- 🌸 O rótulo (*nu*) ou (*evento*) marca os lugares onde **nu** é recomendado.

Se você usar **nu** em vez de **du'u** por engano, ainda será compreendido. No entanto, falantes fluentes de Lojban geralmente distinguem entre essas partículas.

## Perguntas indiretas

**mi djuno le du'u ma kau tadni la .lojban.**

*Eu sei quem está estudando Lojban.*

Isso é chamado de pergunta indireta. A palavra *quem* aqui não é um pedido de informação, e não há ponto de interrogação. A resposta é presumida e, na verdade, você mesmo sabe a resposta para a pergunta *Quem está aprendendo Lojban?*

**kau** é uma interjeição que colocamos após uma palavra interrogativa para indicar que é uma pergunta indireta.

Se eu te fizer a pergunta **ma tadni la .lojban.**, você sabe qual valor preencher no espaço **ma: la .kevin.** Então você poderia simplesmente dizer

**ma tadni la .lojban.**

*Quem está estudando Lojban?*

**mi djuno le du'u ma kau tadni la .lojban.**

*Eu sei quem está estudando Lojban. Eu sei a identidade da pessoa que está estudando Lojban.*

**mi djica le nu ma tadni la .lojban.**

*Quem eu quero que estude Lojban?*

*Eu quero que quem estude Lojban?*

Isso nunca pode ser uma pergunta indireta: está pedindo uma resposta (mesmo que seja retoricamente).

Você pode colocá-lo após outras palavras interrogativas:

**mi djuno le du'u le xo kau prenu cu tadni la .lojban.**

*Eu sei quantas pessoas estudam Lojban.*

## Citações indiretas (discurso relatado): *'Eu disse que viria.'*

Uma relação como *Alice disse, "Michelle disse, 'Olá' para mim"* também pode ser expressa de uma forma mais sutil:

**la.alis. pu cusku zo'e pe le nu la .micel. pu enxagua la .alis.**

*Alice disse algo sobre Michelle cumprimentá-la antes.*

*Alice disse algo sobre o caso de Michelle cumprimentá-la.*

Alternativamente, você pode torná-lo mais curto:

**la.alis. pu cusku le se du'u la .micel. pu enxagua la .alis.**

*Alice disse que Michelle a cumprimentou.*

A combinação **se du'u** permite a expressão do discurso indireto.

Aqui estão alguns exemplos de relações úteis para discurso relatado:

**le ninmu pu retsku le se du'u mi klama ma kau**

*Ela perguntou onde eu estava indo.*

**mi pu spusku le se du'u mi klama le zdani**

*Eu respondi que estava indo para casa.*

**mi pu spuda le se retsku be le ninmu le ka spusku le se du'u mi klama le zdani**

*Eu respondi à pergunta dela dizendo que estava indo para casa.*

Perguntas no discurso relatado:

**mi pu cusku le se du'u ma tadni la .lojban.**

*Quem eu disse que está estudando Lojban?*

Eu perguntei quem está estudando Lojban?

Assim, Lojban tem várias palavras para *que ...*, dependendo do tipo de coisa que se quer dizer.

🌸 Se *que ...* descreve o que pode ser visto, ouvido ou o que acontece, use **nu**.

Se *que ...* descreve o que você pensa, algum fato ou informação, use **du'u**.

🌸 Se *que ...* descreve o que você diz, use **se du'u**.

⚙️ Mas se você precisar de uma citação literal, use **lu ... li'u**.

Interjeições emocionais: "**Uhu!**" = «**ui**», "**Concordo!**" = «**ie**», "**Ufa!**" = «**.o'u**»

Conhecemos essas interjeições como **ui** (*Uhu!*), **.a'o** (*Eu espero*).

**do jinga ui**

*Você venceu! (Estou feliz com isso!)*

**ui** ≈ interjeição: *Uhu!*, interjeição de felicidade

Interjeições funcionam como **sei** com suas relações. **ui** significa o mesmo que **sei mi gleki**, então também poderíamos dizer **Você venceu sei mi gleki**, com o mesmo significado (embora seja um pouco mais longo).

Existem interjeições que expressam outros estados emocionais. Elas são semelhantes a emoticons como ;- ) ou :- (, mas em Lojban, podemos ser mais específicos sobre nossas emoções, mantendo a concisão em nossa fala.

**ie tu mlatu**

*Sim, isso é um gato.*



**ui mi jinga**  
*Yay! Eu venci!*

**ie nai .i tu na ku mlatu**

*Não, eu não concordo. Isso não é um gato.*

**ie** ≈ interjeição: *Sim! Concordo! (concordância)*

**ie nai** ≈ interjeição: *discordância*

**.ai mi vitke do**

*Eu vou te visitar.*

**.ai** ≈ interjeição: *Eu vou ... (intenção)*

**.au do kanro**

*Eu desejo que você esteja saudável.*

**.au** ≈ interjeição de desejo

**.a'o do clira klama**

*Eu espero que você chegue cedo.*

**.a'o** ≈ interjeição: *Eu espero*

**clira** ≈  $x_1$  *acontece cedo*

**.ei mi ciska le xatra le pelji le penbi**

*Eu devo escrever a carta no papel usando a caneta.*

**.ei** ≈ *Eu devo ... (obrigação)*

**ciska** ≈  $x_1$  *escreve*  $x_2$  *em meio*  $x_4$

**.i'e do pu gunka le vajni**

*Muito bem! Você fez um trabalho importante.*

**.i'e** ≈ interjeição: *Ótimo! (aprovação)*

**.o'u tu mlatu**

*Ah, isso é apenas um gato.*

**.o'u** ≈ interjeição: *Ufa! (alívio)*



**mi clira klama**  
*Eu cheguei cedo.*



**.ei mi ciska le xatra ti voi pelji  
ku'o le penbi**  
*Eu devo escrever a carta neste  
papel usando a caneta.*

Nesse caso, você provavelmente pensou que era algo perigoso, mas é apenas um gato, então você está dizendo **.o'u**.

### **.u'i ti zmitci**

*Ha-ha, isso é um robô.*

**.u'i** ≈ interjeição: *Ha-ha!* (diversão)

**zmitci** ≈ ... é uma ferramenta automática

Você pode adicionar ou remover interjeições de uma frase sem correr o risco de quebrá-la.

Qualquer palavra que comece com uma vogal pura (excluindo **u** e **i** antes de vogais) é prefixada com um ponto em Lojban na escrita e com uma pausa na fala. Portanto, a grafia correta é **.a'o** e assim por diante. É comum omitir os pontos na escrita. No entanto, ao falar, você deve sempre mostrar esse ponto fazendo uma pequena pausa antes de dizer tal palavra para evitar a fusão de duas palavras vizinhas em uma só.

Como com **xu** ou **sei**-relações, podemos adicionar interjeições após qualquer argumento ou construção de relação, expressando assim nossa atitude em relação àquela parte da frase.

## Interjeições de urgência

Um grupo especial de interjeições "imperativas/hortativas" é usado para instigações, comandos e pedidos. Já encontramos **.e'o**:

### **.e'o mi ciksi da poi mi cusku djica**

*Por favor, deixe-me explicar o que quero dizer.*

**.e'o** ≈ interjeição: *Por favor ...* (pedido)

### — **au mi klama le nenri**

— **.e'a**

— *Eu gostaria de entrar.*

— *Por favor, entre.*

**.e'a** ≈ interjeição: *Eu permito, você pode ...* (permissão)

**le nenri** ≈ o interior, o que está dentro

### **.e'ei do zukte**

*Vamos lá, faça isso!*

**.e'ei** ≈ interjeição: *Vamos lá!* (encorajamento, instigação, provocação). Palavra não oficial

### **.e'i do zutse doi le verba**

*Sente-se, criança!*

**.e'i** ≈ interjeição: *Faça isso!* (comando)

### **.e'u do pinxe le jisra**

*Sugiro que você beba o suco. É melhor beber o suco.*

**.e'u** ≈ *interjeição: Vamos ... (sugestão)*

## «**ko**» para urgências rápidas

### **do baja**

*Você corre.*

### **bajra**

*Alguém corre.*

Em Lojban, **bajra** como uma frase significa *Alguém corre* (ou *está correndo / corria*, dependendo do contexto). **bajra** também pode significar um comando, *Corra!*, mas às vezes o contexto não é suficiente para determinar se é um incentivo para correr ou simplesmente uma afirmação de que alguém corre ou está correndo.

O pronome **ko** é usado em vez de **do** para fazer pedidos, sugestões ou comandos:

### **ko baja**

*Corra! Faça isso para que você corra!*

**ko** é uma alternativa mais vaga para **do .e'o**, **do .e'u**, **do .e'i**.

É perfeitamente aceitável dizer algo mais preciso, como:

### **do .e'o baja**

*Você, por favor, corra!*

colocando a ênfase em nossa cortesia em **do** (*você*).

Ao mover **ko** em uma relação, o comando/pedido é movido para essa parte. Por exemplo:

### **nelci ko**

*Faça com que alguém goste de você!*

**nelci** ≈ *... gosta de ... (algo ou alguém)*

Como você pode ver, precisamos reestruturar essa relação em português, o que ainda soa estranho. No entanto, você poderia usá-lo em Lojban no sentido de *Tente causar uma boa impressão*.

Observe que **prami** corresponde ao verbo em português *amar*, enquanto **nelci** corresponde ao verbo em português *gostar*.

Podemos até ter vários **ko** em uma única frase:

**ko kurji ko**

*Cuide de si mesmo.*

**kurji** ≈ ...*cuida de...* (alguém ou algo)

## Interjeições discursivas

**au mi citka le salta .e ji'a le grute**

*Eu gostaria de comer a salada e também as frutas.*

**ji'a** ≈ *adicionalmente, também, significa que existem outras pessoas que também são iguais (você, neste caso) ou que fazem o mesmo*

**salta** ≈ ...*é uma salada*

**grute** ≈ ...*é uma fruta*

**mi si'a nelci do**

*Eu também gosto de você*

— **mi nelci le'e mlatu**

— **mi si'a nelci le'e mlatu**

— *Eu gosto de gatos.*

— *Eu também gosto de gatos (Eu também).*

**si'a** ≈ *similarmente, também, denota que algo é semelhante, embora seja diferente em outros aspectos não mencionados*

## Estrutura das interjeições: «**nai**», «**sai**», «**pei**», «**dai**»

As interjeições podem consistir em:

1. a raiz, como **ui** (*Uau!*)
2. após ela, sufixos como **pei**, **dai**, **zo'o**:

**ui zo'o**

*Uau! (brincadeira, eu não estou realmente feliz)*

3. tanto a raiz quanto cada um dos sufixos podem ser modificados com partículas escalares como **nai**:

**ui nai**

*Ai!*

**ui nai zo'o**

*Ai! (brincadeira, eu não estou falando sério sobre esse sentimento)*

**ui nai zo'o nai**

*Ai, não estou brincando, estou me sentindo infeliz*

Alguns exemplos de como as partículas escalares funcionam.

🌸 **ju'o** = interjeição: *tenho certeza (certeza)*

**ju'o cu'i** = interjeição: *talvez, possivelmente (incerteza)*

**ju'o nai** = interjeição: *não faço ideia!*

Exemplos comuns de interjeições:

uma interjeição formada apenas pela raiz:

**ju'o le bruna co'i klama**

*Tenho certeza de que o irmão veio.*

a partícula escalar **cu'i** transforma uma interjeição de raiz nua em uma atitude intermediária:

**ju'o cu'i le bruna co'i klama**

*Talvez o irmão tenha vindo, não tenho certeza.*

a partícula escalar **nai** transforma a interjeição em uma atitude oposta:

**ju'o nai le bruna co'i klama**

*Talvez o irmão tenha vindo, talvez não, não faço ideia.*

Da mesma forma, **ui** é *Whee! Yay!*, enquanto **ui nai** significa *Ai!*

Os significados precisos das interjeições que são significativas com suas partículas escalares **cu'i** e **nai** são fornecidos no dicionário.

A partícula escalar **sai** denota uma intensidade forte da interjeição:

**.u'i sai**

*Ha-ha-ha!*

Vocativos também podem ser modificados com partículas escalares:

**ki'e sai do**

*Muito obrigado!*

Sufixos são adicionados após a raiz da interjeição (juntamente com suas partículas escalares, se as usarmos):

🌸 O sufixo de interjeição **pei** transforma a interjeição em uma pergunta.

– **.au pei do .e mi klama le zarci**

– **.au cu'i**

– *Você quer que você e eu vamos à loja?*

– *Meh, eu não tenho preferências.*

– **ie pei tu melbi**

– **ie**

– *Aquela é bonita, não é?*

– *Sim.*

 O sufixo de interjeição **dai** mostra os sentimentos dos outros, não os sentimentos do falante:

**ui nai dai do na ku co'i jinga**

*Você deve estar triste, você não ganhou.*

**.a'u**

*Isso é interessante!*

**.a'u dai**

*Isso deve ter sido interessante para você!*

Interjeições simples expressam a atitude do falante. **ei do cliva** não significa *Você deve sair*, mas sim *Sinto a obrigação de você sair*. **dai** mostra que o falante está se colocando no lugar dos sentimentos de outra pessoa.

**.ei dai do cliva**

*Você sente a obrigação de você mesmo sair.*

Observe que as interjeições não necessariamente mostram atitude em relação aos próprios falantes. Em vez disso, elas expressam a atitude dos falantes em relação a outras coisas.

O sufixo de interjeição **zo'o** marca a atitude como não sendo séria:

**.e'u zo'o do pinxe ti**

*Eu sugiro que você beba isso (brincadeira).*

Sufixos também podem ser modificados com partículas escalares:

**ie zo'o nai**

*Eu concordo (sem brincadeira).*

 **zo'o nai** é usado para mostrar que a informação não é uma piada:

**zo'o nai ra pu klama la .paris.**

– *Eu estou falando sério, ele foi para Paris.*

🌸 Sufixos podem ser usados por si só:

**pei** quando usado sozinho pede qualquer interjeição que o ouvinte considere apropriada:

– **pei le lunra cu crino**

– **.ie nai**

– *A lua é verde (qual é o seu sentimento sobre isso?)*

– *Discordo.*

🌸 Para outros sufixos, significa que a interjeição raiz **ju'a** (*Eu afirmo*) foi omitida:

**zo'o do kusru**

**ju'a zo'o do kusru**

*Você é cruel (brincadeira).*

**ju'a** ≈ interjeição: *Eu afirmo (não confunda com ju'o (Eu tenho certeza))*

## Apenas para referência: interjeições em tabelas

Aqui está uma visão mais abrangente: interjeições emocionais, de urgência e várias outras por série.

<b>.au</b> <i>Desejo...</i>	<b>.ai</b> <i>Eu vou...</i>	<b>.ei</b> <i>Deveria ser...</i>	<b>.oi</b> <i>Ai!</i>
<b>.au cu'i</b> <i>meio assim</i> indiferença	<b>.ai cu'i</b> indecisão	<b>.ei cu'i</b>	<b>.oi</b> <b>cu'i</b>
<b>.au nai</b> <i>Não!</i> desinteresse, relutância	<b>.ai nai</b> acidentalmente	<b>.ei nai</b> liberdade, como as coisas podem não precisar ser	<b>.oi nai</b> prazer

## Emoção

<p><b>ua</b> "uá" como em "<u>u</u>va", "<u>u</u>ma vez" Aha! Eureka!</p>	<p><b>ue</b> "uê" como em "<u>u</u>va" Que surpresa!</p>	<p><b>ui</b> "uí" como "ui" Viva!</p>	<p><b>uo</b> "uô" como em "<u>u</u>mbigo", "<u>u</u>é" Voilà!</p>	<p><b>uu</b> "uú" como "u" Coitadinho</p>
<p><b>ua cu'i</b></p>	<p><b>ue cu'i</b> Não estou realmente surpreso</p>	<p><b>ui cu'i</b></p>	<p><b>uo cu'i</b></p>	<p><b>uu cu'i</b></p>
<p><b>ua nai</b> Ah! Eu não entendo! confusão</p>	<p><b>ue nai</b> expectativa, falta de surpresa</p>	<p><b>ui nai</b> Ai! sentindo-se infeliz</p>	<p><b>uo nai</b> sentindo-se incompleto</p>	<p><b>uu nai</b> Mwa ha ha! crueldade</p>

## Emoção

<p><b>ia</b> "yah" como em "y<u>a</u>rd" Acredito</p>	<p><b>ie</b> "yeh" como em "y<u>e</u>s" sim! concordo!</p>	<p><b>ii</b> "yeeh" como em "hear y<u>e</u>" ai!</p>	<p><b>io</b> "yoh" como em "y<u>o</u>gurt" respeito</p>	<p><b>iu</b> "yooh" como em "<u>c</u>ute, <u>d</u>ew" Eu amo isso</p>
<p><b>ia cu'i</b></p>	<p><b>ie cu'i</b></p>	<p><b>ii cu'i</b></p>	<p><b>io cu'i</b></p>	<p><b>iu cu'i</b></p>
<p><b>ia nai</b> Pshaw! descrença</p>	<p><b>ie nai</b> discordância</p>	<p><b>ii nai</b> Me sinto seguro</p>	<p><b>io nai</b> desrespeito</p>	<p><b>iu nai</b> ódio</p>

## Emoção

<b>.u'a</b> <i>"oohah" como em "two halves" ganho</i>	<b>.u'e</b> <i>"ooeh" como em "<u>two</u> heads" que maravilha!</i>	<b>.u'i</b> <i>"ooheeh" como em "two heels" hahaha!</i>	<b>.u'o</b> <i>"oohoh" como em "<u>two</u> hawks" coragem</i>	<b>.u'u</b> <i>"oohooh" como em "two hoods" desculpe!</i>
<b>.u'a cu'i</b>	<b>.u'e cu'i</b>	<b>.u'i cu'i</b>	<b>.u'o cu'i</b> timidez	<b>.u'u cu'i</b>
<b>.u'a nai</b> perda	<b>.u'e nai</b> <i>Pff!</i> comum	<b>.u'i nai</b> <i>Blah</i> cansaço	<b>.u'o nai</b> covardia	<b>.u'u nai</b>

## Atitude

<b>.i'a</b> <i>"eehah" como em "teahouse" ok, eu aceito isso</i>	<b>.i'e</b> <i>"eeheh" como em "teahead" Eu aprovo!</i>	<b>.i'i</b> <i>"eeheeh" como em "<u>w</u> heat" Estou com você nisso</i>	<b>.i'o</b> <i>"eehoh" como em "we haw" graças a isso</i>	<b>.i'u</b> <i>"eehooh" como em "<u>w</u> hook" familiaridade</i>
<b>.i'a cu'i</b>	<b>.i'e cu'i</b> não aprovação	<b>.i'i cu'i</b>	<b>.i'o cu'i</b>	<b>.i'u cu'i</b>
<b>.i'a nai</b> resistência	<b>.i'e nai</b> <i>Boo!</i> desaprovação	<b>.i'i nai</b> sentimento de antagonismo	<b>.i'o nai</b> inveja	<b>.i'u nai</b> desconhecimento

### Anexo à situação

<b>.a'a</b> <i>"ahah" como "aha"</i> <i>Estou ouvindo</i>	<b>.a'e</b> <i>"aheh"</i> <i>atenção</i>	<b>.a'i</b> <i>"aheeh" como em "Swahili"</i> <i>ufa!</i> <i>esforço</i>	<b>.a'o</b> <i>Espero</i>	<b>.a'u</b> <i>Hmm, eu me pergunto...</i>
<b>.a'a cu'i</b> <i>desatentamente</i>	<b>.a'e cu'i</b>	<b>.a'i cu'i</b> <i>sem esforço especial</i>	<b>.a'o cu'i</b>	<b>.a'u cu'i</b> <i>Bocejo</i> <i>desinteresse</i>
<b>.a'a nai</b> <i>evitando</i>	<b>.a'e nai</b> <i>Estou cansado(a)</i>	<b>.a'i nai</b> <i>repouso</i>	<b>.a'o nai</b> <i>Ah!</i> <i>desespero</i>	<b>.a'u nai</b> <i>Eca! Nojo!</i> <i>repulsa</i>

### Estímulo

<b>.e'a</b> <i>"ehah"</i> <i> você pode</i>	<b>.e'ei</b> <i>"ehay"</i> <i>vamos lá, faça!</i>	<b>.e'i</b> <i>"eheeh"</i> <i>faça!</i>	<b>.e'o</b> <i>"ehoh"</i> <i>por favor, faça</i>	<b>.e'u</b> <i>"ehooh"</i> <i>eu sugiro</i>
<b>.e'a cu'i</b>	<b>.e'ei cu'i</b>	<b>.e'i cu'i</b>	<b>.e'o cu'i</b>	<b>.e'u cu'i</b>
<b>.e'a nai</b> <i>proibindo</i>	<b>.e'ei nai</b> <i>expressando desânimo,</i> <i>desmoralização</i>	<b>.e'i nai</b>	<b>.e'o nai</b> <i>oferecendo,</i> <i>concedendo</i>	<b>.e'u nai</b> <i>alertando,</i> <i>desaconselhando</i>

Emoção				
<b>.o'a</b> <i>"ohah"</i> orgulho	<b>.o'e</b> <i>"oheh"</i> Sinto que está próximo	<b>.o'i</b> <i>"oheeh"</i> perigo!	<b>.o'o</b> <i>"ohoh"</i> como em <i>"sawhorse"</i> paciência	<b>.o'u</b> <i>"ohooh"</i> relaxamento
<b>.o'a cu'i</b> modéstia, humildade	<b>.o'e cu'i</b>	<b>.o'i cu'i</b>	<b>.o'o cu'i</b> mera tolerância	<b>.o'u cu'i</b> compostura, equilíbrio
<b>.o'a nai</b> <i>Que vergonha.</i> <i>Isso me deixa envergonhado(a).</i>	<b>.o'e nai</b> distância	<b>.o'i nai</b> imprudência, temeridade	<b>.o'o nai</b> impaciência, intolerância	<b>.o'u nai</b> estresse, ansiedade

Observe como uma emoção se transforma em sua oposta ao usar **nai**, e na emoção intermediária ao usar **cu'i**.

Por que algumas células de interjeições com **cu'i** e **nai** estão vazias? Porque o português não possui formas concisas de expressar essas emoções.

Além disso, muitas dessas interjeições são raramente usadas.

## Combinando interjeições

**iu ui nai**

*Infelizmente apaixonado.*

**ue ui do jinga**

*Ah, você venceu! Estou tão feliz!*

**jinga** ≈ ... *vence*

Neste caso, a vitória era improvável, então estou surpreso e feliz ao mesmo tempo.

Interjeições (ao contrário de partículas escalares e sufixos de interjeição) não se modificam entre si:

**ue ui do jinga**

**ui ue do jinga**

*Ah, você venceu! Estou tão feliz!*

Aqui, duas interjeições modificam a mesma construção (a frase inteira), mas não se modificam entre si, então a ordem delas não importa.

**pei .u'i le gerku cu sutra plipe**

*(O que você sente?) Heh, o cachorro está pulando rapidamente.*

Aqui, **pei** é usado sozinho e não modifica **.u'i**, que é colocado depois dele.

## Esqueceu de colocar uma interjeição no início?

**do pu sidju mi ui**

*Você me ajudou (yay!)*

**ui** modifica apenas o pronome **mi**, expressando a atitude apenas em relação a *mim*.

**ui do pu sidju mi**

*Yay, você me ajudou.*

E se esquecermos de adicionar **ui** no início dessa frase?

Podemos explicitamente marcar a relação como completa com **vau** e então colocar a interjeição:

**do pu sidju mi vau ui**

*Você me ajudou, yay!*

# Lição 4. Prática

Agora que conhecemos as partes mais importantes da gramática, podemos começar a acumular novas palavras por meio de situações.

## Expressões coloquiais

Aqui estão algumas estruturas comuns usadas por falantes fluentes de Lojban, juntamente com exemplos que ilustram seu uso.

Elas podem ajudá-lo a se acostumar mais rapidamente com o Lojban coloquial.

 **.i ku'i** ≈ *Mas...*

**mi djuno .i ku'i mi na ku djica**

*Eu sei. Mas eu não quero.*

**mi djica le nu** ≈ *Eu quero isso...*

**mi djica le nu mi sipna**

*Eu quero dormir.*

*Eu quero dormir.*

**mi djuno le du'u ma kau** ≈ *Eu sei o que/quem...*

**mi djuno le du'u ma kau smuni zo coi**

*Eu sei qual é o significado de coi.*

**mi na ku djuno**

*Eu não sei.*

**jinvi le du'u** ≈ *... tem uma opinião que...*

**mi jinvi le du'u la .lojban. cu zabna**

*Acho que Lojban é legal.*

**coi ro do**

*Olá a todos!*

**co'o ro do**

*Tchau pessoal!*

 **jinvi le du'u** ≈ *... tem uma opinião que...*

**ai mi cliva .i co'o**

*Eu vou embora. Tchau!*

 **.ei mi** ≈ *Eu deveria...*

**.ei mi citka .i co'o**

*Eu deveria comer. Tchau!*

**ca le nu** ≈ *quando...*

**mi pu bebna ca le nu mi citno**

*Eu era estúpido quando era jovem.*

**va'o le nu** ≈ *desde que...*

**va'o le nu do djica kei mi ka'e ciksi**

*Se quises eu posso explicar.*

**simlu le ka** ≈ *... parece ser...*

**simlu le ka zabna**

*Parece ser legal.*

**ca le cabdei** ≈ *hoje*

**pu ce'e ca le cabdei mi surla**

*Hoje descansei.*

**mi nelci** ≈ *Eu gosto*

**mi nelci le mlatu**

*Eu gosto do gato.*

**le nu pilno** ≈ *usando...*

**na ku le nu pilno le vlaste cu nandu**

*Usar dicionários não é difícil.*

**kakne le ka** ≈ *capaz de...*

**xu do kakne le ka sutra tavla**

*Você consegue falar rápido?*

 **tavla fi** ≈ *falar sobre...*

**.e'ei tavla fi le skami**

*Vamos falar sobre computadores!*

 **mutce le ka** ≈ *muito...*

**mi mutce le ka se cinri**

*Estou muito interessado.*

**troci le ka** ≈ *... tenta...*

**mi troci le ka tavla fo la .lojban.**

*Estou tentando falar em Lojban.*

**rinka le nu** ≈ *(evento) leva a...*

**le nu mi tadni la .lojban. cu rinka le nu mi jimpe fi do**

*O fato de eu estudar Lojban me faz entender você.*

**gasnu le nu** ≈ *(agente) causa...*

**mi pu gasnu le nu le skami pe mi co'a spofu**

*Eu fiz isso para que meu computador quebrasse.*

**xusra le du'u** ≈ *afirme que...*

**xu do xusra le du'u mi na ku drani**

*Você afirma que não estou certo?*

 **kanpe le du'u** ≈ *esperar (no sentido de avaliação, previsão) que...*

**mi na ku kanpe le du'u mi jinga**

*Não espero vencer.*

## Um diálogo simples

**coi la .alis.**

*Olá, Alice!*

**coi la .doris.**

*Olá, Dóris!*

**do mo**

*Como você está?*

**mi kanro .i mi ca tadni la .lojban. .i mi troci le ka tavla do**

*Estou saudável. Agora estudo Lojban. Estou tentando falar com você.*

**kanro** ≈ *estar saudável*

**tadni** ≈ *estudar ... (algo)*

**troci** ≈ *tentar ... (fazer algo)*

**tavla** ≈ *conversar [com alguém]*

**zabna .i ma tcima ca le bavlamdei**

*Está bom. Como será o tempo amanhã?*

**zabna** ≈ *... está bom, agradável*

**tcima** ≈ *... é o tempo*

**ca** ≈ *em (algum momento)*

**le bavlamdei** ≈ *dia de amanhã*

**mi na ku djuno .i le solri sei mi pacna**

*Não sei. Espero que esteja ensolarado.*

**djuno** ≈ *saber (fato)*

**le solri** ≈ *o sol*

Observe que **le solri cu tcima** (literalmente *o sol é o tempo*) é a forma de usar **tcima** em Lojban.

**sei** ≈ *início de comentário*

**pacna** ≈ *esperar (por algum evento)*

**mi jimpe**

*I understand.*

**co'o**

*Goodbye.*

## Sentidos humanos

**ju'i la .alis.**

*Hey, Alice!*

**ju'i** ≈ vocativo que chama a atenção: *Ei! Psst! Ahem! Atenção!*

**re'i**

*Estou ouvindo.*

**re'i** ≈ vocativo: *Estou pronto para receber informações.*

*xu do viska ta*

**Você vê aquilo perto de você?**

As relações que descrevem a percepção serão explicadas após o diálogo.

**viska .i plise**

**.i le plise cu xunre .i skari le ka xunre**

*Sim. É uma maçã.*

*A maçã é vermelha. É de cor vermelha.*

**xu do viska le tarmi be le plise**

*Você consegue ver a forma da maçã?*

**viska .i le plise cu barda**

*Sim. A maçã é grande.*

**xu do jinvi le du'u le plise ca makcu**

*Você acha que a maçã está madura?*

**makcu** ≈ ... *está madura*

**.au mi zgana le sefta be le plise**

*Eu gostaria de apalpá-la.*

**.i ua xutla**

*Oh, ela é lisa.*

**.i mi pacna le nu makcu ie**

*Eu espero que esteja madura, sim.*

**panci pei**

*E o cheiro?*

**.i .e'o do sumne le plise**

*Por favor, cheire.*

**le xrula cu panci**

*Cheira a flores.*

**.i .au mi zgana le vrusi be le plise**

*Eu gostaria de provar a maçã.*

**.i .oi nai le kukte cu vrusi**

*Hum, tem um gosto doce.*

**.i .oi**

*Oh, não.*

**le xrula** ≈ a flor, as flores

**ma pu fasnu**

*O que aconteceu?*

**mi pu farlu**

*Eu caí.*

**farlu** ≈ ... cai para ...

**xu do cortu**

*Você sente dor?*

**cortu .i mi cortu le cidni**

*Sim, sinto dor no joelho.*

**.i na ku ckape**

*Não é perigoso.*

**.i ca ti mi ganse le nu da vi zvati**

*E agora eu posso sentir a presença de alguém aqui.*



**xrula**  
*flor*

**doi la .alis. do cliva .e'o sai**

*Alice, por favor, volte imediatamente!*

**ko denpa .i mi ca tirna le sance**

*Espere, eu consigo ouvir algum som.*

**le sance be ma**

*Um som de quê?*

**mi pu tirna le nu le prenu cu tavla**

*Eu ouvi uma pessoa falando.*

**.i ca ti mi zgana le lenku**

*Agora eu sinto frio.*

**ju'i la .alis.**

*Ei, Alice!..*

Neste diálogo, foram abordados os conceitos mais importantes relacionados aos sentidos humanos. Nas seções seguintes, explicaremos as estruturas de lugar desses sentidos, juntamente com relações e exemplos adicionais.

## Visão

**viska**  $\approx x_1$  vê  $x_2$  (objeto, forma, cor)

**skari**  $\approx x_1$  é um objeto com a cor  $x_2$  (propriedade)

**tarmi**  $\approx x_1$  é a forma de  $x_2$

**cukla**  $\approx x_1$  é redondo (em forma)

**mi viska le plise**

*Eu vejo a maçã.*

**mi viska le tarmi be le plise**

*Eu vejo a forma da maçã.*

**.i le plise cu se tarmi le cukla**

*A maçã é redonda.*

**.i le plise cu skari le ka xunre**

*A maçã é vermelha.*



**le prenu co'a viska le cipni**  
*A pessoa percebe, começa a ver o pássaro.*

Observe: podemos dizer tanto "ver a forma da maçã" quanto "ver a maçã".

## Audição

**tirna**  $\approx x_1$  ouve  $x_2$  (objeto ou som)

**mi tirna le palta**

*Eu ouço o prato.*

**mi tirna le sance be le palta poi ca'o porpi**

*Eu ouço o som de um prato caindo.*

**.i le palta cu se sance le cladu**

*Ele faz um som alto.*



**le prenu cu tirna lei djacu**  
*A pessoa ouve as águas.*

**le palta**  $\approx$  o prato

**cladu**  $\approx x_1$  é alto (em som)

**tolycladu**  $\approx x_1$  é relativamente baixo (em som)

**tonga**  $\approx x_1$  é um tom de  $x_2$

Podemos usar **cladu** e palavras similares diretamente:

**mi tirna le cladu**

*Eu ouço algo alto.*

**mi tirna le tolycladu**

*Eu ouço algo relativamente baixo.*

**mi tirna le tonga be le palta poi farlu**

*Eu ouço o tom do prato caindo.*

Assim como na visão, podemos dizer "ouvir um som" e "ouvir algo produzindo o som":

– **ma sance gi'e se tirna do**

– *Que som você ouve?*

– **le zgike**

– *A música.*

– **do tirna le sance be ma**

– *Você ouve um som de quê?*

– **le plise poi co'i farlu**

– *A maçã que caiu.*

## Percepção em geral

Também podemos usar o vago **ganse** — *sentir estímulo*.

**ganse**  $\approx x_1$  sente o estímulo  $x_2$  (objeto, evento) por meio de  $x_3$

**ganse le glare**  $\approx$  sentir o calor

**ganse le lenku**  $\approx$  sentir o frio

**mi ganse le plise**

*Eu sinto a maçã.*

Para observar nossas percepções, podemos usar **zgana**:

**mi zgana le tarmi be le plise**

*Eu observo a forma de uma maçã.*

**.i le plise cu se tarmi le'e cukla**

*A maçã é redonda.*

**zgana**  $\approx x_1$  percebe, observa, vê  $x_2$ . Não se limita à visão.

Alguns argumentos podem ser usados com diferentes relações sensoriais. Por exemplo, podemos

**viska le sefta**  $\approx$  ver a superfície

**zgana le sefta**  $\approx$  palpar a superfície

## Sentido do olfato

**sumne**  $\approx x_1$  cheira  $x_2$  (odor)

**panci**  $\approx x_1$  é um odor de  $x_2$  (objeto)



**le prenu cu zgana le sefta be le  
xrula**

*The person palpates the surface of  
the flower.*

**mi sumne le xrula**

*Eu cheiro a flor.*

**mi sumne le panci be le za'u xrula**

*Eu cheiro o odor das flores.*

**mi sumne le panci be le plise**

*Eu cheiro o odor da maçã.*

**.i le plise cu se panci le xrula**

*A maçã cheira a flores.*



**le mlatu cu sumne le xrula**

*O gato cheira a flor.*

Note que o português pode ser confuso quando se trata de distinguir entre cheirar um odor e cheirar um objeto que produz esse odor. Dizemos *cheirar a maçã*, *a maçã cheira a flores* (*tem o cheiro de flores*). Essa distinção dupla é importante porque uma maçã produz partículas aromáticas que são distintas da própria maçã. O mesmo se aplica a um prato caindo e seu som - pode ser que não queiramos misturá-los.

No Lojban, podemos separar facilmente esses casos, como demonstrado nos exemplos acima.

## Sentido do paladar

**vrusi**  $\approx x_1$  *é um sabor de*  $x_2$

**mi zgana le vrusi be le grute**

*Eu provo a maçã.*

*Eu observo o sabor da fruta*

**le grute**  $\approx$  *a fruta, as frutas*

**.i le plise cu se vrusi le titla**

*A maçã tem um sabor doce.*

**titla**  $\approx$  ... *é doce, ... é um docinho*



**le prenu cu zgana le vrusi be le grute**

*A pessoa prova, observa o sabor da fruta.*

## Sentido do tato

**sefta**  $\approx x_1$  *é uma superfície de*  $x_2$

**mi zgana le sefta be le plise**

*Eu palpo, sinto a superfície da maçã.*

**.i le plise cu se sefta le xutla**

*A maçã tem uma superfície lisa.*

## Dor

**mi cortu le birka be mi**

*Sinto dor no meu braço.*

*Meu braço dói.*

**mi cortu le cidni**

*Sinto dor no meu joelho, meu joelho dói.*

**cortu**  $\approx x_1$  sente dor em  $x_2$  (órgão, parte do corpo de  $x_1$ )

**cidni**  $\approx x_1$  é um joelho de  $x_2$



**mi cortu le cidni be mi**

*Meu joelho dói.*

## Cores

Diferentes idiomas usam diferentes conjuntos de palavras para denotar cores. Alguns idiomas simplesmente se referem às cores fazendo referência a outros objetos "protótipo" com cores, tons ou formas semelhantes.

Em Lojban, usamos todas as opções:

**ti xunre**

*Isso é vermelho.*

**xunre**  $\approx x_1$  é vermelho

**ti skari le ka xunre**

*Isso é vermelho. Isso tem a cor de coisas vermelhas.*

**ti skari le ka ciblu**

*Isso tem a cor do sangue.*

**le ciblu**  $\approx$  o sangue

Aqui estão alguns exemplos de cores que se alinham com a língua portuguesa. Você também pode usar outras palavras para cores, refletindo a maneira como falantes de diferentes idiomas categorizam coisas.

**le tsani cu xunre ca le cerni**

*O céu está vermelho de manhã.*

**le tsani**  $\approx$  o céu

**.i le solri cu simlu le ka narju**

*O sol parece ser laranja.*

**le solri**  $\approx$  o Sol

**simlu**  $\approx x_1$  parece com  $x_2$  (propriedade de  $x_1$ )

**.i le pelxu xrula cu se farna le solri**

*As flores amarelas estão orientadas para o Sol.*

**se farna**  $\approx x_1$  está orientado para  $x_2$

**farna**  $\approx x_1$  é a direção de  $x_2$

**.i le pezli be le tricu cu crino**

*As folhas das árvores são verdes.*

**pezli**  $\approx x_1$  é uma folha de  $x_2$

**le tricu**  $\approx$  árvore

**.i mi zvati le korbi be le blanu xamsi**

*Estou na fronteira de um mar azul.*

**zvati**  $\approx$  ... está presente em ...

**korbi**  $\approx x_1$  é a fronteira de  $x_2$

**le xamsi**  $\approx$  mar

**.i mi catlu le prenu noi dasni le zirpu taxfu**

*Eu olho para uma pessoa que está usando um vestido violeta.*

**dasni**  $\approx x_1$  está usando  $x_2$  (algo)

**xunre**  $\approx x_1$  é vermelho

**narju**  $\approx x_1$  é laranja

**pelxu**  $\approx x_1$  é amarelo

**crino**  $\approx x_1$  é verde

**blanu**  $\approx x_1$  é azul

**zirpu**  $\approx x_1$  é violeta



**tsani .i solri**  
*O céu. O sol.*

Outras relações úteis:

**le gusni be le manku pagbu pu na ku carmi**

*A luz que ilumina áreas escuras não era intensa.*

**le gusni be fi le solri pu carmi**

*A luz do Sol era intensa.*

**gusni**  $\approx x_1$  é uma luz que ilumina  $x_2$  a partir da fonte de luz  $x_3$

**carmi**  $\approx x_1$  é intenso, brilhante

**manku**  $\approx x_1$  é escuro

«**sipna**» — ‘dormir’, «**sanji**» — ‘estar consciente’

Os exemplos a seguir ilustram alguns aspectos básicos da mente:

**pu ku mi cikna gi'e ku'i na ganse le nu do klama**

*Eu estava acordado, mas não percebi sua chegada.*

**pu ku ca le nu mi sipna kei mi ganse ku'i le nu do klama**

*Enquanto eu estava dormindo, mesmo assim percebi você chegando.*

**Eu estava dormindo e estava ciente de que estava dormindo.**

*Eu estava tendo um sonho lúcido.*

**Eu estou ciente de que estou ciente.**

*Eu estou consciente de mim mesmo.*

**sipna**  $\approx x_1$  dorme

**cikna**  $\approx x_1$  está acordado

**ganse**  $\approx$  o observador  $x_1$  percebe, nota algum estímulo (evento) por meio de meios  $x_3$

**sanji**  $\approx x_1$  está consciente, ciente de  $x_2$  (evento)



**Eu estou dormindo e estou ciente de que estou dormindo.**  
*Eu durmo e estou ciente de que estou dormindo.*

**ganse** não implica nenhum processamento mental; apenas descreve percepção, reconhecimento, detecção de algum estímulo por meio de canais sensoriais (especificados em  $x_3$ ).

Por outro lado, **sanji** descreve a percepção passiva, que envolve processamento mental, mas não necessariamente por meio de entradas sensoriais (algumas relações mentais não são detectadas pelos sentidos).

Emoções: «**cmila**» — ‘rir’, «**cisma**» — ‘sorrir’

**coi**

**.i ma nuzba**

**.i do simlu le ka badri**

*Oi.*

*Qual é a novidade?*

*Você parece estar triste.*

**badri**  $\approx x_1$  está triste sobre  $x_2$

**mi steba le nu le bruna be mi co'a speni le ninmu**

*Estou frustrado porque meu irmão se casou com a mulher.*

**steba**  $\approx x_1$  sente frustração em relação a  $x_2$

**mi se cfipu**

**.i xu do na ku gleki le nu le bruna co'a speni**

*Estou confuso.*

*Você não está feliz que o irmão se case?*

**se cfipu**  $\approx x_1$  está confuso sobre  $x_2$

**gleki**  $\approx x_1$  está feliz sobre  $x_2$

**ie**

**.i le ninmu cu pindi**

**.i le ninmu na ku ponse le jdini**

**.i mi na ku kakne le ka ciksi**

*Sim.*

*A mulher é pobre.*

*Ela não tem dinheiro.*

*Não consigo explicar.*

**le jdini**  $\approx$  o dinheiro

**kakne**  $\approx x_1$  é capaz de  $x_2$  (propriedade de  $x_1$ )

**ua**

**.i la'a do kanpe le nu le ninmu na ku prami le bruna**

*Ah!*

*Provavelmente você espera que a mulher não goste do irmão.*

**la'a**  $\approx$  interjeição: provavelmente, é provável

**Kanpe**  $\approx x_1$  espera  $x_2$  (algum evento)



**A pessoa parece estar triste.**

*A pessoa parece estar triste.*

**mi terpa le nu le ninmu ba tarti lo xlali**

**.i ku'i le bruna cu cisma ca ro nu ri tavla le ninmu**

**.i ri ta'e cmila**

*Tenho medo que ela se comporte mal.*

*Mas o irmão sorri toda vez que fala com ela.*

*E ela geralmente ri.*

**terpa**  $\approx x_1$  tem medo de  $x_2$

**cisma**  $\approx x_1$  sorri

**cmila**  $\approx x_1$  ri

**mi kucli le nu le ninmu cu prami le bruna**

*Fico curioso se a garota gosta do irmão.*

**kucli**  $\approx x_1$  está curioso sobre  $x_2$

**mi na ku kanpe**

*Eu não espero isso.*

**kanpe**  $\approx x_1$  espera que  $x_2$  (evento) aconteça

**ko surla**

*Relaxe!*

**surla**  $\approx x_1$  relaxa fazendo  $x_2$  (propriedade de  $x_1$ )

**cinmo**  $\approx x_1$  sente emoção  $x_2$  (propriedade de  $x_1$ )

**nelci**  $\approx x_1$  gosta de  $x_2$

**manci**  $\approx x_1$  sente admiração ou espanto por  $x_2$

**fengu**  $\approx x_1$  está com raiva de  $x_2$

**xajmi**  $\approx x_1$  acha que  $x_2$  é engraçado

**se zdile**  $\approx x_1$  se diverte com  $x_2$

**zdile**  $\approx x_1$  é divertido

**djica**  $\approx x_1$  deseja  $x_2$

**pacna**  $\approx x_1$  espera que  $x_2$  seja verdade

## Saúde

**ca glare**

*Está quente agora.*

**.i ku'i mi ganse le lenku**

*Mas eu sinto frio.*

**ku'i**  $\approx$  interjeição: *mas, no entanto*

**xu do bilma**

*Você está doente?*

**bilma**

*Sim.*

**xu do bilma fi le vidru**

**.i .e'u do klama le mikce**

*Você está com um vírus? Sugiro que vá ao médico.*

**le vidru**  $\approx$  *o vírus*

**le mikce**  $\approx$  *médico*

**mi bilma le ka cortu le galxe**

**.i mi sruma le du'u mi bilma fi la .zukam.**

*Meus sintomas são dor de garganta.*

*Eu acredito que estou resfriado.*

**cortu**  $\approx x_1$  sente dor em  $x_2$  (órgão, parte do corpo de  $x_1$ )

**la .zukam.**  $\approx$  resfriado comum (doença)

**ko kanro**

*Melhore logo!*

**kanro**  $\approx x_1$  está saudável

**ki'e**

*Obrigado(a).*

**bilma**  $\approx x_1$  está doente com sintomas  $x_2$  da doença  $x_3$

Observe que o segundo lugar de **bilma** descreve os sintomas, como **le ka cortu le galxe** = *ter dor de garganta*. O terceiro lugar indica o nome da doença que causa esses sintomas. Obviamente, você pode optar por não preencher esses lugares de **bilma**.

# Corpo humano

## **le nanmu cu se xadni le clani**

*O homem tem um corpo longo. O homem é alto.*

**se xadni**  $\approx x_1$  tem o corpo  $x_2$

**xadni**  $\approx x_1$  é o corpo de  $x_2$

## **mi pu darxi fi le stedu .e le zunle xance**

**.i ca ti le degji be le xance cu cortu**

**.i ku'i le pritu xance na ku cortu**

*Eu bati em algo com a cabeça e a mão esquerda. Agora o dedo da mão dói. Mas a mão direita não dói.*

**darxi**  $\approx x_1$  bate em  $x_2$  com  $x_3$

A maioria das palavras para partes do corpo tem a mesma estrutura de lugar que **xadni**:

**stedu**  $\approx x_1$  é a cabeça de  $x_2$

No entanto, algumas descrevem partes menores:

**degji**  $\approx x_1$  é um dedo/do dedo em parte  $x_2$  (mão, pé)

## **le degji be le xance be le ninmu cu clani**

*Os dedos da mulher são longos.*

Dedos da mão da mulher são longos

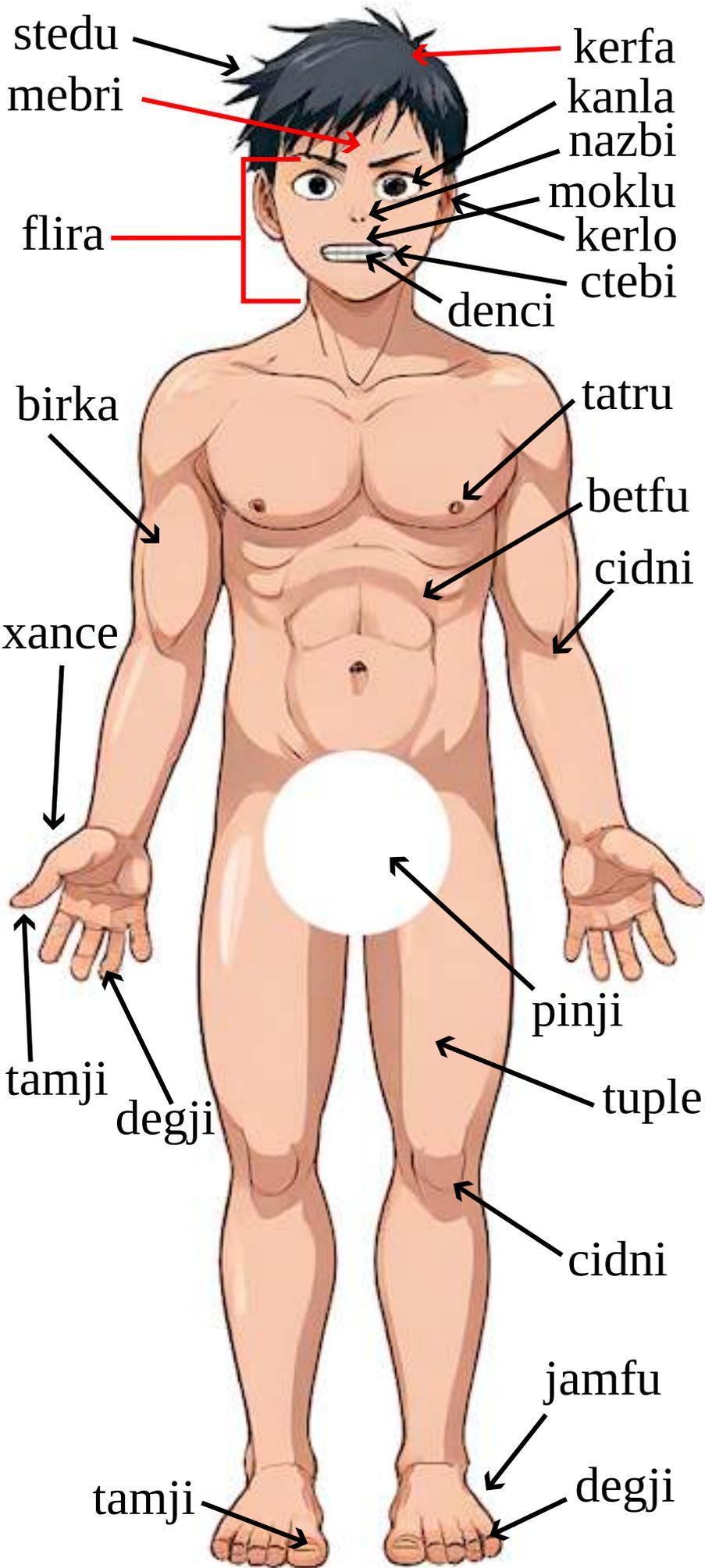
## **mi viska le jamfu .i ku'i mi na ku viska le degji be le jamfu**

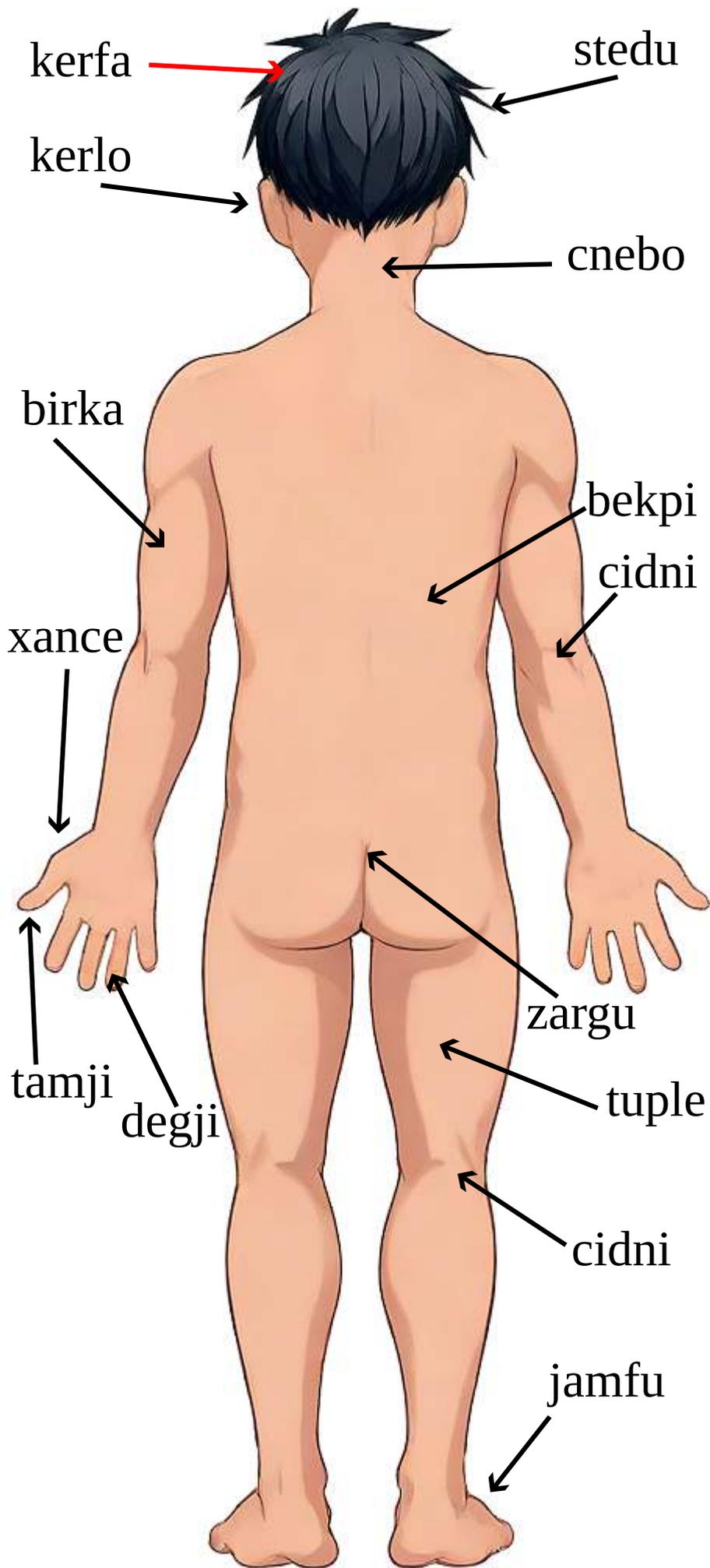
*Eu consigo ver os pés. Mas não vejo os dedos.*

**janco**  $\approx x_1$  é uma articulação que conecta membros  $x_2$

**ctebi**  $\approx x_1$  é um lábio da boca, orifício  $x_2$

**cidni**  $\approx x_1$  é um joelho ou cotovelo do membro  $x_2$





**coi do mi se cmene zo .adam.**

**.i ti du la .alis.**

**.i ri speni mi**

*Olá para você. Me chamo "Adam".*

*Esta é Alice.*

*Ela é minha esposa.*

**pluka fa le nu penmi do**

**.i .e'o do klama le nenri be le dinju**

*É um prazer te conhecer.*

*Por favor, entre na casa.*

**ki'e**

*Obrigado.*

**.i .au gau mi do co'a slabu le lanzu be mi**

**.i le re verba cu panzi mi**

**.i le tixnu cu se cmene zo .flor.**

**.i la .karl. cu du le bersa**

*Gostaria que você conhecesse minha família.*

*Os dois filhos são meus descendentes.*

*A filha se chama "Flor".*

*Karl é o filho.*

**la .karl. cu mutce citno**

*Karl é muito jovem.*

**ie**

*Sim.*

**.i ji'a mi se tunba re da noi ca na ku zvati le dinju**

**.i sa'e mi se tunba le pa bruna .e le pa mensi**

*Além disso, tenho dois irmãos que não estão em casa agora.*

*Para ser preciso, tenho um irmão e uma irmã.*

**ue**

**.i le lanzu be do cu barda**

*Uau!*

*Sua família é grande.*

**je'u pei**

*Mesmo?*

**je'u**  $\approx$  *interjeição: realmente*

As palavras para nomes de membros da família têm uma estrutura de lugar similar:

**speni**  $\approx x_1$  *é marido/esposa de  $x_2$*

**co'a speni** significa *casar-se*:

**mi co'a speni la .suzan.**

*Eu me casei com Susan.*

**lanzu**  $\approx x_1$  *é uma família que inclui  $x_2$*

**panzi**  $\approx x_1$  *é filho(a) de  $x_2$*

**tixnu**  $\approx x_1$  *é filha de  $x_2$*

**bersa**  $\approx x_1$  *é filho de  $x_2$*

**tunba**  $\approx x_1$  *é irmão/irmã de  $x_2$*

**bruna**  $\approx x_1$  *é irmão de  $x_2$*

**mensi**  $\approx x_1$  *é irmã de  $x_2$*

Note que **panzi** pode ser aplicado a filhos adultos:

**verba**  $\approx x_1$  *é uma criança, pessoa imatura de idade  $x_2$  (evento)*

**panzi**  $\approx x_1$  *é uma criança, descendente de  $x_2$*

**verba** não necessariamente se refere à criança como um membro da família:

**le bersa be le pendo be mi cu verba le nanca be li ci**

*O filho do meu amigo é uma criança de três anos.*

**citno**  $\approx x_1$  *é jovem*

**laldo**  $\approx x_1$  *é velho, idoso*

Pares de palavras tradicionais (apenas para humanos):

**le ninmu**  $\approx$  *mulher / mulheres*

**le nanmu**  $\approx$  *homem / homens*

**le nixli**  $\approx$  *as meninas*

**le nanla**  $\approx$  *os meninos*

**le remna**  $\approx$  *os humanos*

Note que **le prenu** significa *as pessoas* ou *os indivíduos*. Em contos de fadas e histórias fantásticas, não apenas humanos (**lo'e remna**), mas também animais ou seres alienígenas de outros planetas podem ser considerados pessoas.

Essas palavras podem ser usadas para descrever o sexo geneticamente determinado (tanto em animais quanto em humanos), em oposição ao gênero:

**le fetsi**  $\approx$  a fêmea

**le nakni**  $\approx$  macho

Essas palavras descrevem relações parentais (não necessariamente genéticas):

**mamta**  $\approx x_1$  é mãe de  $x_2$ ,  $x_1$  age maternalmente

**patfu**  $\approx x_1$  é pai de  $x_2$

**rirni**  $\approx x_1$  é pai/mãe de  $x_2$ ,  $x_1$  cria  $x_2$

## Na loja

**ue**

**do pu te vecnu le laldo karce**

*Uau!*

*Você comprou um carro antigo.*

**ie**

**.i ku'i mi na ku pu pleji le so'i jdini**

*Sim.*

*Mas eu não paguei muito dinheiro.*

**ma pu jdima le karce**

*Qual foi o preço do carro?*

**mi pu pleji le rupnusudu be li pa ki'o le kagni le karce**

*Eu paguei mil dólares para a empresa pelo carro.*

**mi pu vecnu le laldo karce pe mi le pendo be mi**

**.i le pendo pu pleji le rupne'uru be li re ki'o mi le karce**

*Eu vendi um carro antigo meu para meu amigo.*

*O amigo pagou 2.000 euros pelo carro.*

**ki'o**  $\approx$  vírgula entre dígitos, então **pa ki'o** é 1.000 (mil)

**vecnu**  $\approx x_1$  vende  $x_2$  para  $x_3$

**te vecnu**  $\approx x_1$  compra  $x_2$  de  $x_3$

**pleji**  $\approx x_1$  paga  $x_2$  para  $x_3$  por  $x_4$

**jdima**  $\approx x_1$  é o preço de  $x_2$

**jdini**  $\approx x_1$  é dinheiro

**rupnusudu**  $\approx x_1$  custa  $x_2$  (número) dólares americanos

**rupne'uru**  $\approx x_1$  custa  $x_2$  (número) euros

# Loja, edifícios

**ma stuzi le zdani be do**

*Qual é a localização da sua casa?*

**le korbi be le cmana**

**.i mi se zdani le nurma**

**.i le zdani be mi cu barda dinju gi'e se sledi'u ci da .e le vimstu .e le lumstu**

*A beira da montanha.*

*Eu moro no campo.*

*Minha casa é uma casa grande e tem três quartos, além de um banheiro e uma sala de banho.*

**je'e**

**.i ku'i mi pu jbena le tcadu .i je ca ti mi se zdani le jarbu be la .paris.**

**.i mi xabju ne'a le zarci**

*Entendi.*

*Mas eu nasci na cidade e agora moro nos subúrbios de Paris.*

*Eu moro perto de uma loja.*

**stuzi**  $\approx x_1$  é um lugar

**dinju**  $\approx x_1$  é um edifício, casa

**sledi'u**  $\approx x_1$  é um quarto, uma parte de um edifício  $x_2$

**vimstu**  $\approx x_1$  é um banheiro, um lugar para excretar

**lumstu**  $\approx x_1$  é um banheiro, um lugar para lavar algo

**zdani**  $\approx x_1$  é uma casa de  $x_2$

**se zdani**  $\approx x_1$  mora em  $x_2$ ,  $x_1$  habita  $x_2$

**tcadu**  $\approx x_1$  é uma cidade

**jarbu**  $\approx x_1$  é uma área suburbana da cidade  $x_2$

**nurma**  $\approx x_1$  é uma área rural,  $x_1$  está no campo

**zarci**  $\approx x_1$  é uma loja

# Lição 5. Termos modais, «da», sua posição relativa

## Como os termos modais se referem à relação?

Alguns termos modais, como aqueles que descrevem o tempo (tensão), conectam a relação atual com aquela no argumento após eles:

**mi cadzu ca le nu le cipni cu vofli**

*Eu ando quando os pássaros voam.*

**cadzu** ≈ ... *anda*

**le cipni** ≈ *o pássaro/os pássaros*

**vofli** ≈ ... *voa para ...*

**mi pu cadzu fa'a le rirxe**

*Eu andei em direção ao rio.*

**mi pu cadzu se ka'a le rirxe**

*Eu andei até o rio.*

**se ka'a** ≈ *chegando a ...*

**fa'a** ≈ *diretamente em direção a ...*

Termos modais não removem os lugares ordenados (**fa**, **fe**, **fi**, **fo**, **fu**) da relação:

**mi klama se ka'a le rirxe le dinju**

**mi klama fe le rirxe .e le dinju**

*Eu vou para um rio, para uma casa.*

No primeiro exemplo, **se ka'a** conecta **le rirxe** e então o segundo lugar de **klama** segue, sendo preenchido com **le dinju**. É o mesmo que preencher apenas o segundo lugar de **klama** duas vezes, conectando-os com **.e** – *e*.

No entanto, **se ka'a** é útil quando aplicado a outras relações como **cadzu** em um exemplo anterior.

**le prenu pu cadzu tai le nu ri bevri su'o da poi tilju**

*A pessoa andava como se estivesse carregando algo pesado.*

**bevri** ≈  $x_1$  *carrega*  $x_2$

**tai** ≈ *termo modal: como ..., parecido com ...*

Usando «**ne**» + termo. «**se mau**» — ‘*mais do que ...*’

**mi ne se mau do cu melbi**

*Eu sou mais bonito(a) do que você.*

**se mau** ≈ termo de **se zmadu**: mais do que; a própria relação descreve a comparação

Este exemplo é semelhante a

**mi zmadu do le ka melbi**

*Eu excedo você em beleza.*

Em outras palavras, a relação principal **melbi** é semelhante ao terceiro lugar de **zmadu**, que especifica os critérios de comparação. Mais dois exemplos:

**mi prami do ne se mau la .doris.**

*Eu amo você mais do que a Doris.*

**mi ne se mau la .doris. cu prami do**

*Eu te amo mais do que Doris.*

*Eu te amo mais do que Doris te ama.*

Eu (mais do que Doris) te amo.

Mais exemplos:

**mi nelci le'e pesxu ne se mau le'e jisra**

*Eu gosto mais de geleia do que de suco.*

**pesxu** ≈ ... é geleia

**le'e pesxu cu zmadu le'e jisra le ka mi nelci**

*Geleia excede suco em quanto eu gosto.*

A geléia excede o suco no quanto eu gosto.

E agora uma frase interessante:

*Bob gosta mais da Betty do que da Mary.*

Isso pode ter dois significados diferentes em português!

1. Bob gosta da Betty e ele gosta menos da Mary.
2. Bob gosta da Betty, mas a Mary também gosta da Betty, embora não tanto quanto o Bob!

Estamos comparando a Betty com a Mary em relação a como o Bob gosta delas?

Ou, em vez disso, estamos comparando o Bob com a Mary em relação a como eles gostam da Betty?

O português é ambíguo nesse aspecto.

No Lojban, podemos diferenciar os dois significados anexando **se mau** aos argumentos adequados:

**la.bob. ne se mau la .maris. cu nelci la .betis.**

*Bob (comparado a Mary) gosta mais de Betty. Mary gosta menos de Betty.*

*Bob gosta mais de Betty do que de Mary.*

**la .bob. cu nelci la .betis. ne se mau la .maris.**

*Bob gosta de Betty, e ele gosta menos de Mary.*

*Bob gosta mais de Betty do que de Mary.*

## Comparisons: ‘igual’, ‘o mesmo’

**mi dunli le mensi be mi le ka mitre .i ku'i mi na ku du le mensi**

*Eu sou tão grande quanto minha irmã, mas não sou ela.*

*Eu sou igual à minha irmã em metros, mas não sou idêntico(a) a ela.*

**dunli**  $\approx x_1$  (qualquer tipo) é igual a  $x_2$  (qualquer tipo) em  $x_3$  (propriedade de  $x_1$  e  $x_2$  com **kau**)

**mitre**  $\approx x_1$  tem  $x_2$  metros de comprimento

**du**  $\approx x_1$  (qualquer tipo) é idêntico(a) a  $x_2$  (qualquer tipo)

**dunli** compara dois lugares para uma única propriedade, enquanto **du** compara para identidade. Minha irmã e eu temos a mesma altura, mas não somos a mesma pessoa. Clark Kent e Superman têm admiradores diferentes, mas são a mesma pessoa.

O mesmo vale para esses dois verbos:

**mi frica do le ka nelci ma kau**

*Nós diferimos um do outro no que gostamos.*

*Eu difiro de você no que gosto.*

**le drata be mi cu kakne le ka sidju**

*Alguém que não sou eu é capaz de ajudar.*

**frica**  $\approx x_1$  (qualquer tipo) difere de  $x_2$  (qualquer tipo) em  $x_3$  (propriedade de  $x_1$  e  $x_2$  com **kau**)

**drata**  $\approx x_1$  (qualquer tipo) não é o mesmo que  $x_2$  (qualquer tipo)

## O conceito de ‘apenas’

**mi .e no le pendo be mi cu nelci le'e badna**

*Eu e nenhum dos meus amigos gostam de bananas.*

O conceito de *não apenas* é expresso de forma semelhante:

**mi .e le su'o pendo be mi cu nelci le'e badna**

*Não sou só eu que gosto de banana entre meus amigos.*

*Eu e alguns dos meus amigos gostamos de bananas.*

## ‘A maioria’, ‘muitos’ e ‘muito’

Palavras como *a maioria* e *muitos* também são números em Lojban:

<b>ro</b>	<i>cada</i>
<b>so'a</b>	<i>quase todos</i>
<b>so'e</b>	<i>a maioria</i>
<b>so'i</b>	<i>muitos, muitos</i>
<b>so'o</b>	<i>alguns</i>
<b>so'u</b>	<i>poucos</i>
<b>no</b>	<i>zero, nenhum</i>
<b>su'e</b>	<i>no máximo</i>
<b>su'o</b>	<i>no mínimo</i>
<b>za'u</b>	<i>mais de...</i>
<b>du'e</b>	<i>demais</i>

Alguns exemplos:

**su'e re no le prenu ba klama**

*No máximo 20 pessoas virão.*

**su'o pa le prenu cu prami do**

*Pelo menos uma pessoa te ama.*

‘nunca’ — «**no roi**», ‘sempre’ — «**ro roi**»

Termos que especificam o número de vezes:

 **no roi** = *nunca*

**pa roi** = *uma vez*

**re roi** = *duas vezes*

**ci roi** = *três vezes*

...

**so'i roi** = *muitas vezes*

**so'u roi** = *algumas vezes*

**du'e roi** = *muitas vezes demais*

**ro roi** = *sempre*

**mi du'e roi klama le zarci**

*Eu vou ao mercado com muita frequência.*

**zarci**  $\approx x_1$  *é um mercado*

**mi pu re roi klama le zarci**

*Eu fui ao mercado duas vezes.*

Sem o **pu**, a construção **re roi** pode significar que fui ao mercado uma vez, mas a segunda vez que estarei lá só acontecerá no futuro. Essas partículas relacionadas ao tempo podem ser usadas com um argumento após elas:

**mi klama ti pa roi le jeftu**

*Eu venho aqui uma vez por semana.*

‘pela primeira vez’ — «**pa re'u**», ‘pela última vez’ — «**ro re'u**»

**pa re'u** = *pela primeira vez*

**re re'u** = *pela segunda vez*

...

**za'u re'u** = *novamente*

 **ro re'u** = *pela última vez*

A partícula relacionada ao tempo **re'u** funciona como **roi**, mas indica o número de iterações em que o evento ocorre.

Compare:

**mi pa roi klama le muzga**

*Eu visitei o museu uma vez.*

**mi pa re'u klama le muzga**

*Eu visitei o museu pela primeira vez.*

**mi za'u roi klama le muzga**

*Eu visitei o museu várias vezes.*

**mi za'u re'u klama le muzga**

*Eu visitei o museu novamente.*

**mi za'u pa roi klama le muzga**

*Eu visitei o museu mais de uma vez.*

**mi za'u pa re'u klama le muzga**

*Eu visitei o museu não pela primeira vez (talvez pela segunda/terceira etc.)*

**vitke** ≈ *visitar (alguém ou algo)*

Observe a diferença entre:

**za'u re'u** ≈ *novamente, não pela primeira vez*

**re re'u** ≈ *pela segunda vez (aqui também, nenhum contexto é necessário e até o número exato de vezes é dado)*

## Partículas modais: sua posição dentro de uma relação

**le nu tcidu kei ca cu nandu**

*Ler está difícil agora.*

**ca ku le nu tcidu cu nandu**

*Agora, ler está difícil.*

Termos simples sem argumentos após eles podem ser movidos ao redor da frase adicionando **ku** depois deles.

**ku** impede que os termos de argumento seguintes sejam anexados a esses termos. Compare:

**ca le nu tcidu cu nandu**

*Quando estou lendo, é difícil.*

Aqui estão vários lugares onde as partículas modais podem ser colocadas.

🌸 O termo modal modifica a relação à direita dele:

**ca ku mi citka**

*Agora eu como.*

— aqui o termo é marcado com a palavra **ku** como sendo completo.

**ca le cabdei mi citka**

*Hoje eu como.*

— aqui o termo tem um argumento depois dele.

**mi ca citka**

*Eu como agora.*

— aqui a partícula modal é parte da construção da relação principal e sem um argumento.

🌸 O termo modal é aplicado à relação inteira:

**mi citka ca**

*Eu como agora.*

— aqui o termo modal está no final da relação.

## Unindo declarações com modais

**mi pinxe le jisra ca le nu do co'i klama le zdani**

*Eu estou bebendo o suco quando você chega em casa.*

**mi pinxe le jisra .i ca bo do co'i klama le zdani**

*Eu estou bebendo o suco, e ao mesmo tempo você chega em casa.*

Os dois exemplos transmitem o mesmo significado. A segunda opção é mais usada quando qualquer uma das relações originais soa pesada.

Outro uso é mover os termos modais para fora do escopo de outros termos modais:

**mi na ku te vecnu ki'u le nu kargu**

*Não é verdade que eu compro porque é caro.*

Neste exemplo, pode-se supor que eu só compro coisas se forem caras. No entanto, esse não é o caso.

Aqui, **na ku** nega que *eu compro coisas porque são caras*. **na ku** é aplicado à relação inteira, assim ele "cobre" **ki'u**.

**mi na ku te vecnu .i ki'u bo kargu**

*Eu não compro. É porque é caro.*

Neste caso, eu não compro coisas. Por quê? Porque são caras. Talvez eu prefira apenas coisas baratas.

Aqui, **ki'u** é colocado em outra frase. Assim, **na ku** não abrange ele.

Ambos os exemplos podem ser traduzidos como *Eu não compro porque é caro*. No entanto, eles têm significados diferentes.

Uma regra especial é usar **.i ba bo** e **.i pu bo**. Compare:

**mi cadzu pu le nu mi citka**

*Eu ando antes de comer.*

**mi cadzu .i ba bo mi citka**

*Eu ando, e então eu como.*

**.i ba bo** significa *depois, então*. A frase após **.i ba bo** se refere a algo que ocorreu posteriormente ao que ocorreu na relação anterior.

**pu** é alterado para **ba**, e vice-versa. Essa regra especial para Lojban foi feita por analogia às línguas naturais. Portanto, você só precisa lembrar desse comportamento especial dessas duas palavras.

## Coisas existentes, 'há ...'

Na verdade, existem três palavras na série **da**: **da**, **de** e **di**. Nós as usamos ao nos referirmos a objetos diferentes em um mesmo discurso:

**ci le mlatu cu citka re le finpe**

*Há três gatos, há dois peixes para cada gato, e cada gato come dois peixes.*

Se você precisar de mais palavras desse tipo em um mesmo discurso, adicione um sufixo **xi** a elas e, em seguida, qualquer número (que podemos chamar de índice). Assim,

🌸 **da xi pa** é o mesmo que simplesmente **da**,

**da xi re** é o mesmo que **de**,

**da xi ci** é o mesmo que **di**

🌸 **da xi vo** é o quarto "algo" e assim por diante...

## Tópico e comentário. «zo'u»

Às vezes, é útil mostrar o tópico de uma relação e, em seguida, fazer um comentário sobre ele:

**le'e finpe zo'u mi nelci le'e salmone**

*Quanto aos peixes, eu gosto de salmão.*

**salmone** ≈ ... *é um salmão*

**zo'u** ≈ *encerra o tópico e inicia o comentário da relação*

**zo'u** é mais útil quando um pronome como **da** é definido no tópico e, em seguida, usado no comentário:

**su'o da zo'u mi viska da**

*Existe uma coisa tal que eu a vejo.*

**ro da poi gerku zo'u mi nelci da**

*Para cada coisa que é um cachorro: eu gosto dela.*

*Eu gosto de todos os cachorros.*

**da de zo'u da viska de**

*Existem **da** e **de** tal que **da** vê **de**.*

Os dois pronomes **da** e **de** indicam que existem duas coisas que estão na relação de uma ver a outra. Pode ser o caso de que as supostas duas coisas sejam na verdade apenas uma única coisa que se ama: nada na frase exclui essa interpretação, por isso a tradução coloquial não diz *Alguém vê outra pessoa*. As coisas referidas por diferentes pronomes da série **da** podem ser diferentes ou iguais.

É perfeitamente aceitável que esses pronomes apareçam mais de uma vez na mesma frase:

**da zo'u da prami da**

*Existe **da** tal que **da** ama **da**. Há alguém que se ama a si mesmo.*

Não é necessário que um pronome seja o argumento direto da relação:

**da zo'u le gerku pe da cu viska mi**

*Existe **da** tal que o cachorro deles me vê. O cachorro de alguém me vê.*

## 'qualquer' e 'algum' nos exemplos

As palavras *qualquer* e *algum*, juntamente com seus derivados, têm muitos significados em português. Devemos ter cuidado ao traduzir o significado pretendido:

Traduzindo como **da**:

 *algum/alguém*: algo não especificado:

**da pu klama .i je ko smadi le du'u da me ma kau**

*Alguém veio. Adivinhe quem foi.*

**mi pu tirna da .i je mi fliba le ka jimpe le du'u da mo kau**

*Eu ouvi algo, mas não consigo entender o que era.*

 *algun/alguém* em perguntas se transforma em *qualquer coisa, qualquer pessoa*; em Lojban, ainda é **da**:

**xu su'o da pu klama**

*Alguém veio?*

*algun/alguém* ao usar comandos, pedidos ou sugestões:

**.e'u mi'o pilno su'o da poi drata**

*Vamos tentar algo diferente. Vamos tentar outras coisas.*

**.e'u mi'o troci bu'u su'o da poi drata**

*Vamos tentar em outro lugar.*

*qualquer* pode ser usado em relações internas:

**mi rivbi le ka jdice da**

*Eu evitei tomar qualquer decisão.*

Como em relações dentro de termos modais:

**ba le nu do zgana da kei ko klama**

*Depois que você notar qualquer coisa, venha!*

Escopo: *qualquer* é usado em português ao negar, enquanto Lojban usa **na ku** mas ainda **da**:

**mi na ku viska su'o da poi prenu**

*Eu não vejo ninguém.*

*qualquer* é usado quando não fazemos distinção entre os membros sobre os quais falamos:

**.au nai mi tavla su'o da poi na ku slabu mi**

*Eu não quero falar com qualquer pessoa.*

 Escopo: A negação deve ser usada em uma relação apropriada, como mostrado abaixo:

**mi jinvi le du'u na ku da jimpe**

*Eu não acho que alguém entenda.*

Isso pode ser reformulado como:

**mi jinvi le du'u no da jimpe**

*Eu acho que ninguém entende.*

 Em comparações, *todo* se transforma em *qualquer* e é traduzido como **ro da**:

**do zmadu ro da le ka se canlu**

*Você é mais alto do que qualquer pessoa.*

Você excede a todos em tamanho.

Ao fornecer escolha, *qualquer* é usado e traduzido como **ro da**:

**ro da poi do nelci zo'u .e'a do citka da**

*Você pode comer qualquer coisa que você goste.*

Para tudo que você gosta, eu permito que você coma isso.

Para termos como *qualquem* e *em algum lugar*:

**.e'u mi'o troci bu'u su'o da poi drata**

*Vamos tentar em outro lugar.*

Aqui, **su'o da poi drata** significa *qualquer outra coisa ou coisas, lugar ou lugares*. O número desses lugares não é especificado, embora qualquer lugar desse tipo possa servir.

Para dizer *qualquer lugar, mas apenas um lugar*, use:

**.e'u mi'o troci bu'u pa da poi drata**

*Vamos tentar em outro lugar.*

Traduzindo *qualquer* como **le'e** em declarações genéricas:

**le'e gerku cu se tuple le vo da**

*Qualquer cachorro tem quatro patas. Espera-se que os cachorros tenham quatro patas.*

 Usando **le** ao descrever objetos, lugares ou eventos específicos:

**le drata zo'u .e'u mi'o pilno ri**

*A outra coisa, vamos usá-la.*

**le drata stuzi zo'u .e'u mi'o troci bu'u ri**

*O outro lugar, vamos tentar lá.*

Resumo: quais construções são afetadas pelo escopo?

O escopo é criado apenas por:

- 🌸 limites de relações,  
termos modais e partículas modais da construção da relação principal,
- 🌸 termos de argumento que começam com números (como **pa le prenu** – *um dos indivíduos*).

**da, de, di** se usados sem um prenexo e sem um número explícito na frente significam **su'o da, su'o de, su'o di** e, portanto, também criam escopo.

Assim, a ordem relativa dessas construções altera o significado:

**pa le prenu ca ku zvati**

*Existe uma pessoa que está presente agora.*

**ca ku pa le prenu ca zvati**

*Agora existe uma pessoa.*

O escopo não é relevante para construções de relação e para argumentos que começam com **le** (como **le prenu** ou **le re prenu**). Ambas as frases têm o mesmo significado:

**le prenu ca ku zvati le zdani**

**ca ku le prenu cu zvati le zdani**

**ca ku fe le zdani fa le prenu cu zvati**

*As pessoas estão presentes agora.*

O escopo do termo modal vai desde onde ele é usado até a direita da relação até que a relação e todas as suas relações internas (se houver) terminem.

Aqui, **ki'u le nu kargu** está sob o escopo de **na ku**:

**na ku mi te vecnu ki'u le nu kargu**

*Não é verdade que: Eu compro porque é caro.*

Mas aqui, **ki'u le ne kargu** não está sob o escopo de **na ku**. **ki'u** é aplicado a toda a frase anterior, incluindo **na ku**:

**mi na ku te vecnu .i ki'u bo kargu**

*Eu não compro. É porque é caro.*

# Lição 6: termos modais: tempo e espaço

**mi citka le cirla**

Possíveis traduções:

*Eu como queijo.*

*Eu comi queijo.*

*Eu sempre como queijo.*

*Em um momento, eu acabarei de comer queijo.*

Os tempos em Lojban são opcionais; não precisamos pensar o tempo todo em qual tempo usar.

O contexto muitas vezes resolve o que é correto. Adicionamos tempos quando sentimos que precisamos deles.

Os tempos em Lojban tratam tempo e espaço da mesma forma. Dizer que *eu trabalhei há muito tempo* não é gramaticalmente diferente de dizer *eu trabalho longe ao norte*. O português trata palavras como *anteriormente*, o sufixo de tempo passado, e palavras de espaço como *em* ou *perto* em três esquemas diferentes, enquanto em Lojban eles seguem o mesmo princípio.

## Pontos no tempo e no espaço

Uma partícula modal de tempo sem um argumento que a segue descreve o evento como relativo a *aqui e agora*:

**mi pinxe ba**

**mi ba pinxe**

*Eu vou beber.*

**mi pinxe bu'u**

**mi bu'u pinxe**

*Eu bebo neste lugar.*

Um termo modal de tempo com um argumento que o segue descreve o evento como relativo ao evento nesse argumento:

**mi pinxe ba le nu mi cadzu**

*Eu bebo depois de eu caminhar.*

## Eventos relativos a outros eventos no tempo

Em português, usamos a chamada "sequência de tempos":

**la .alis. pu cusku le se du'u ri pu penmi la .doris.**

*Alice contou que já tinha visto Doris antes.*

Aqui, o evento *tinha visto Doris* acontece antes do evento *Alice disse*. No entanto, em

**la .alis. pu cusku le se du'u ri ca kansa la .doris.**

*Alice disse que ela estava com Doris.*

os dois eventos (*disse e estava com Doris*) acontecem ao mesmo tempo.

Assim, em Português:

- 🌸 o tempo da relação principal é entendido em relação a quem a pronuncia.
- o tempo da relação dentro da relação principal também é entendido em relação a quem a pronuncia.

Em Lojban:

apenas o tempo da relação principal é relativo a quem a pronuncia.

os outros tempos são relativos entre si. É por isso que, em **la .alis. pu cusku le se du'u ri pu penmi la .doris.**, o segundo **pu** é relativo ao primeiro **pu**. Em **la .alis. pu cusku le se du'u ri ca kansa la .doris.**, usamos **ca** (*ao mesmo tempo*) que é relativo à relação externa (**pu cusku** — *disse*).

No entanto, podemos usar o termo modal **nau** (*no momento ou lugar do falante*), que terá o mesmo efeito que o português:

Aqui está um exemplo no estilo em português:

**la .alis. pu cusku le se du'u ri nau pu kansa la .doris.**

*Alis disse que ela estava com Doris.*

## Distância no tempo e no espaço

**fau** ≈ termo modal: *ao mesmo tempo, lugar ou situação que ...*

**ca** ≈ termo modal: *em ... (algum tempo), ao mesmo tempo que ...; "tempo presente"*

**bu'u** ≈ termo modal: *em ... (algum lugar); aqui (neste lugar)*

**zi** ≈ *agora mesmo (há pouco tempo) ou em breve (em pouco tempo)*

**vi** ≈ *perto de ...*

**za** ≈ *há algum tempo ou daqui a algum tempo, em um tempo não especificado*

**va** ≈ *não muito longe de ...*

**zu** ≈ *há muito tempo ou daqui a muito tempo*

**vu** ≈ *longe de ...; distante*

Assim é como podemos usar combinações de tempos para especificar o quão longe vamos no passado ou futuro:

**pu zu** significa *há muito tempo atrás*

**pu za** significa *algum tempo atrás*

**pu zi** significa *agora mesmo*

🌸 **ba zi** significa *em breve*

🌸 **ba za** significa *daqui a pouco*

**ba zu** significa *daqui a muito tempo*

Observe a ordem das vogais **i**, **a** e **u**. Essa ordem aparece repetidamente no Lojban e pode valer a pena memorizar. *Curto* e *longo* são sempre dependentes do contexto, relativos e subjetivos. Por exemplo, duzentos anos é um tempo curto para uma espécie evoluir, mas um longo tempo para esperar pelo ônibus.

**zi**, **za** e **zu** modificam a partícula de tempo como **pu** e **ba** que é dita antes dela:

**pu zu** é *há muito tempo atrás*. **pu** mostra que começamos no passado, e **zu** indica que é um longo tempo para trás.

🌸 **zu pu** é *longe no tempo; há um ponto após algum evento*. **zu** mostra que começamos em algum ponto distante no tempo a partir de agora, e **pu** indica que nos movemos para trás a partir desse ponto.

Assim, **pu zu** está sempre no passado, enquanto **zu pu** pode estar no futuro.

A distância espacial é marcada de forma semelhante por **vi**, **va** e **vu** para distância curta, não especificada (média) e longa no espaço.

Para especificar a distância no tempo ou espaço, usamos o termo modal **la'u** com um argumento que especifica a distância:

**ba ku la'u le djedi be li ci mi zvati ti**

*Em três dias, estarei aqui.*

O equivalente espacial de **ca** é **bu'u**, e **fau** é mais vago do que os dois, pois pode significar tempo, espaço ou situação.

**ba za vu ku mi gunka**

*Em algum momento no futuro, eu vou trabalhar em um lugar distante.*

**gunka** ≈ *trabalhar*

**mi bu'u pu zu gunka**

*Eu costumava trabalhar aqui há muito tempo atrás.*

Eu aqui-passado-distância-tempo trabalho

**pu zu vu ku zasti fa le ninmu .e le nanmu**

*Há muito tempo atrás e longe daqui, uma mulher e um homem viviam.*

A última frase é como os contos de fadas costumam começar.

## Duração no tempo e espaço

**ze'i** ≈ termo modal: por um curto período de tempo

**ve'i** ≈ termo modal: em um espaço pequeno

**ze'a** ≈ termo modal: por algum tempo

**ve'a** ≈ termo modal: sobre algum espaço

**ze'u** ≈ termo modal: por muito tempo

**ve'u** ≈ termo modal: sobre um espaço longo

Novamente, é fácil de lembrar seguindo o padrão **i, a, u**.

**mi ze'u bajra**

*Eu corro por muito tempo.*

**do ze'u klama le mi'a gugde ze'u**

*Você leva muito tempo para chegar ao nosso país.*

**mi'a** ≈ nós sem você

**gugde** ≈ ... é um país

**mi ba zi ze'a xabju la .djakartas.**

*Em breve, vou morar em Jacarta por um tempo.*

**le jenmi pe la .romas. ba ze'u gunta la .kart.xadact.**

*O exército dos romanos estará atacando Cartago por muito tempo.*

Isso não significa que os romanos não estão atacando Cartago nos dias de hoje. Em Lojban, se dizemos que algo é verdade em um determinado momento, isso não significa que não seja verdade em nenhum outro momento. Você pode dizer **pu ba ze'u** para que saibamos que essa atividade estava no futuro quando vista de algum ponto no passado, mas no passado quando vista a partir de hoje.

**le xamsi**

*mar/oceano*

**le ve'u xamsi**

*oceano*

**le cmana**

*montanha/colina*

**le ve'u cmana**

*montanha*

**le ve'i cmana**

*colina*

**ti ve'u gerku**

*Esse é um cachorro grande. É um cachorro que ocupa um espaço grande.*



**le ve'i cmana cu jibni le ve'u  
cmana**  
*A colina está perto da montanha.*

«**pu'o**» — ‘*estar prestes a*’, «**ba'o**» — ‘*não mais*’, «**za'o**» — ‘*ainda*’, «**xa'o**»  
— ‘*já*’

Aqui estão vários conjuntos de termos modais que podem nos ajudar a adicionar significados mais precisos quando necessário.

Com *contornos de evento*, ao contrário de **pu**, **ca** e **ba**, vemos cada evento como tendo uma forma com certas etapas:

**pu'o** ≈ *termo modal: estar prestes a fazer algo (o evento ainda não aconteceu)*

**ba'o** ≈ *termo modal: não estar mais fazendo algo, ter feito algo (o evento terminou)*

Exemplos:

**mi ba tavla le mikce**

*Eu vou falar com o médico (e talvez esteja falando agora também).*

**mikce** ≈  $x_1$  *é um médico*

**mi pu pu'o tavla le mikce**

*Eu estava prestes a falar com o médico (Eu não estava falando naquele momento, o evento ainda não tinha começado).*

**le sanmi ca pu'o bredi**

*A refeição ainda não está pronta.*

**mi pu ba'o tavla le mikce**

*Eu tinha falado com o médico.*

**mi ba ba'o tavla le mikce**

*Eu terei falado com o médico.*

**.a'o mi ba zi ba'o gunka**

*Espero que em breve eu tenha terminado o trabalho.*

**za'o** ≈ termo modal: ainda. O evento está em andamento além do seu fim natural

**xa'o** ≈ termo modal não oficial: já, muito cedo. O evento já começou e é muito cedo

Exemplos:

**ri'a ma do za'o zvati vi**

*Por que você ainda está aqui?*

**la .kevin. xa'o zvati vi**

*Kevin já está aqui.*



**le prenu pu'o zvati le nenri**

*A pessoa está prestes a entrar.*



**ba'o carvi**

*Depois da chuva. A chuva parou.*

## Estágios do evento

**mi co'a tavla**

*Comecei a falar.*

**ra ca'o ciska**

*Ela continua escrevendo.*

**ra pu co'u vasxu**

*Ele parou de respirar (mudança súbita e imprevisível).*

**vasxu** ≈  $x_1$  respira  $x_2$

**mi pu mo'u citka le plise**

*Eu comi a maçã até o fim.*

**la .maks. pu mo'u zbasu ti voi dinju**

*Max construiu esta casa.*

**ra pu de'a vasxu**

*Ela parou de respirar (mas pode voltar a respirar mais tarde).*

**mi pu di'a citka le plise**

*Eu retomei a comer maçãs.*

**co'a** ≈ termo modal: o evento começa (a fronteira do evento)

**ca'o** ≈ termo modal: estar fazendo algo (o evento está em progresso)

**co'u** ≈ termo modal: o evento para

**mo'u** ≈ termo modal: o evento termina (a fronteira do evento)

**de'a** ≈ o evento pausa (o evento pode ser esperado para continuar)

**di'a** ≈ o evento retoma

**mi de'a ze'i jundi**

*BRB (Volto já).*

**mi di'a jundi**

*Estou de volta (atento).*

**jundi** ≈  $x_1$  presta atenção a  $x_2$

Essas duas expressões são comuns em chats de texto para indicar que você está ausente ou não prestando atenção, e depois voltar online:

Claro, também se pode dizer apenas **de'a** ou **di'a** e esperar que o ponto seja entendido.



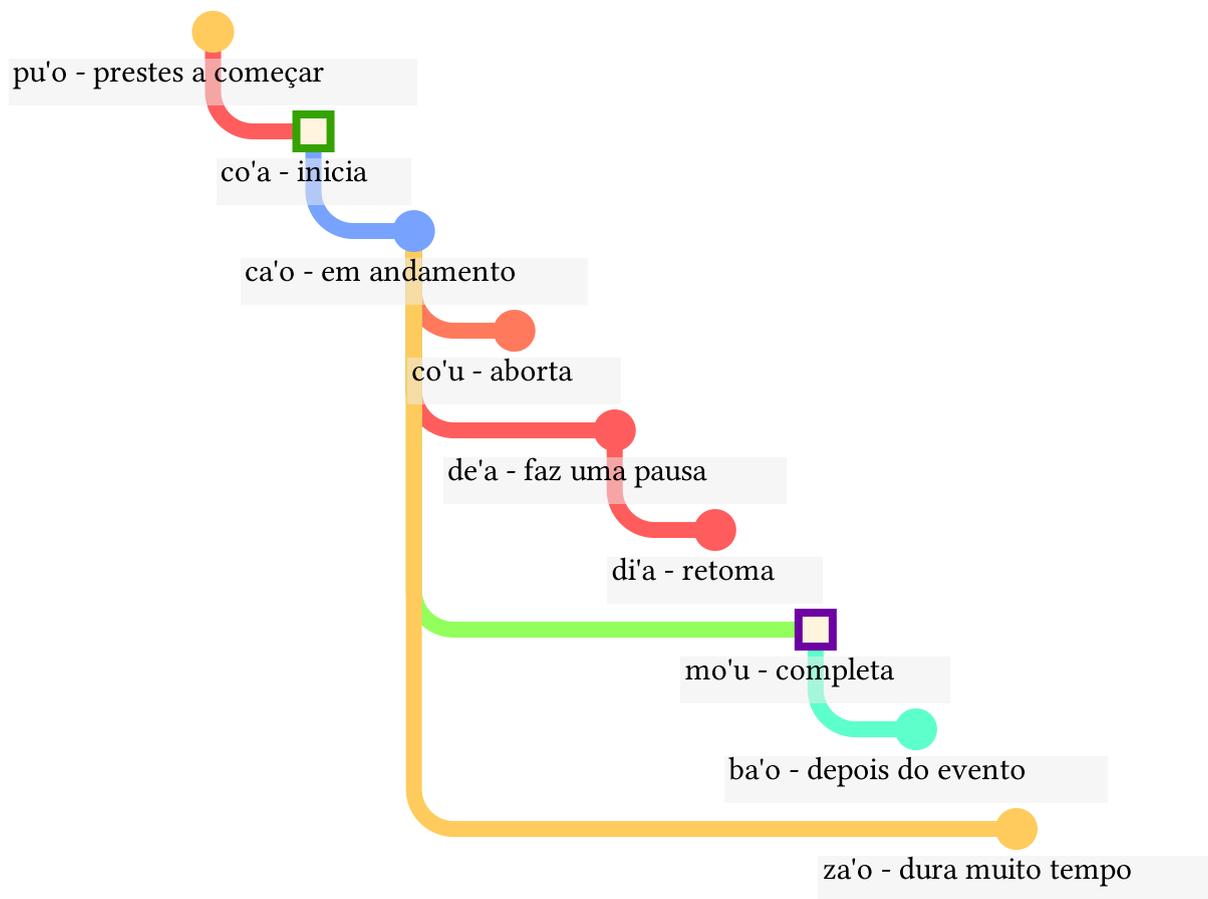
**mi de'a vasxu**

*Eu pauso a respiração. Eu prendo a respiração.*



**mi di'a vasxu**

*Eu retomo a respiração.*



## Eventos contínuos e progressivos

**ru'i** ≈ termo modal: o evento é contínuo

**.i mi pu ru'i citka le plise**

*Eu estava comendo maçãs continuamente.*

Observe a diferença:

🌸 **ru'i** indica que o evento é contínuo e nunca pausa.

🌸 **ca'o** implica que o evento está em progresso. Às vezes pode pausar e depois retomar seu progresso.

## Contornos de lugar

Contornos de evento podem ser usados para se referir ao espaço se os prefixarmos com **fe'e**:

**le rokci cu fe'e ro roi zvati**

*As pedras estão em todos os lugares.*

'à esquerda', 'à direita'

**le prenu cu sanli le dertu bu'u le pritu be mi**

*A pessoa está em pé no chão à minha direita.*

**le gerku cu vreta le ckana bu'u le zunle be le verba**

*O cachorro está deitado na cama à esquerda de uma criança.*

**ko jgari le panbi poi zunle**

*Pegue a caneta à esquerda.*

**le mlatu cu plipe bu'u le crane be do**

*Um gato pula na sua frente.*

**ko catlu le dinju poi crane**

*Olhe para a casa na frente.*

**le verba cu zutse le stizu bu'u le trixe be mi**

*A criança está sentada na cadeira atrás de mim.*

**le prenu cu sanli ki mi bu'u le pritu be le tricu bei mi**

*A pessoa está à direita de uma árvore do meu ponto de vista.*

**le dinju cu zunle le rokci ti**

*A casa está à esquerda da pedra se vista daqui.*

**zunle**  $\approx x_1$  está à esquerda de  $x_2$  visto de  $x_3$

**pritu**  $\approx x_1$  está à direita de  $x_2$  visto de  $x_3$

**crane**  $\approx x_1$  está na frente de  $x_2$  ( $x_1$  está entre  $x_2$  e quem está observando) visto de  $x_3$

**trixe**  $\approx x_1$  está atrás de  $x_2$  visto de  $x_3$

**sanli**  $\approx x_1$  está em cima de  $x_2$

**zutse**  $\approx x_1$  está sentado em  $x_2$

**vreta**  $\approx x_1$  está deitado em  $x_2$

**le dertu**  $\approx$  o chão, a terra

**le ckana**  $\approx$  a cama

**le stizu**  $\approx$  a cadeira

**le pelji**  $\approx$  o papel

**le penbi**  $\approx$  a caneta

Prática: posição

<b>ma nabmi</b>	<i>Qual é o problema?</i>
<b>ma'a nitcu tu'a le fonxa pe la .alis.</b>	<i>Nós precisamos do telefone da Alice.</i>
<b>.i la .alis. ca zvati ma</b>	<i>Onde está a Alice?</i>
<b>la .alis. ca na ku zvati le bu'u tcadu .i mi pu mrilu le srana be le fonxa fi la .alis. .i ri ca ca'o vofli la .paris. .i ku'i mi pu zi te benji le se mrilu be la .alis. .i ri curmi le nu mi'a pilno le fonxa .i .e'o do bevri ri mi</b>	Alice não está na cidade agora. Eu enviei um e-mail sobre o telefone para ela. Ela está voando para Paris agora. Mas eu acabei de receber um e-mail dela. Ela nos permite usar o telefone. Por favor, traga-o para mim.
<b>.i bu'u ma mi ka'e cpacu le fonxa</b>	<i>Onde posso pegar o telefone?</i>
<b>le purdi .i .e'o do klama le bartu</b>	<i>No jardim. Por favor, vá para fora.</i>
<b>mi ca zvati ne'a le vorme .i ei mi ca klama ma</b>	<i>Estou perto da porta. Agora, para onde devo ir?</i>
<b>ko klama le zunle be le tricu .i ba ku do viska le pa jubme</b>	<i>Vá para a esquerda da árvore. Então você verá uma mesa.</i>
<b>mi zgana no jubme</b>	<i>Não vejo nenhuma mesa.</i>
<b>ko carna gi'e movdu le pritu .i le jubme cu crane le cmalu dinju .i le fonxa cu cpana le jubme .i ji'a ko jgari le penbi .e le pelji .i le za'u dacti cu cpana si'a le jubme .i ba ku ko bevri le ci dacti le zdani gi'e punji fi le sledi'u pe mi</b>	Vire e mova-se para a direita. A mesa está na frente de um prédio pequeno. O telefone está em cima da mesa. Além disso, pegue uma caneta e um papel. Eles também estão em cima da mesa. Em seguida, leve as três coisas para casa e coloque-as no meu quarto.
<b>vi'o</b>	<i>Entendido.</i>

## Prática: veículos

**mi jo'u le pendo be mi pu ca'o litru le barda rirxe bu'u le bloti** *Eu e meus amigos estávamos viajando em um grande rio em um barco. .i ba bo mi'a klama le vinji tcana* *Então fomos para um aeroporto. .i xu do se marce le karce* *Você foi de carro? .i na ku se marce*

**.i mi'a pu klama fu le trene**

**.i ze'a le cacra mi'a zvati bu'u le carce** *Não.*

*Fomos de trem.*

*Durante uma hora estivemos em um vagão.*

**marce**  $\approx x_1$  *é um veículo que transporta*  $x_2$

**se marce**  $\approx x_1$  *é um passageiro de*  $x_2$

**karce**  $\approx x_1$  *é um carro que transporta*  $x_2$

**bloti**  $\approx x_1$  *é um barco que transporta*  $x_2$

**vinji**  $\approx x_1$  *é uma aeronave que transporta*  $x_2$

**trene**  $\approx x_1$  *é um trem de carros*  $x_2$

## Enriquecendo o vocabulário. Novas palavras usando tempos verbais

Muitas palavras em português correspondem a combinações de palavras em lojban:

**pixra**  $\approx x_1$  *is a picture of*  $x_3$

**le vi'a pixra**  $\approx$  *the picture in 2D*

**le vi'u pixra**  $\approx$  *the picture in 3D, a sculpture*



**le ve'i cmana** ≈ *a colina* (literalmente "montanha/colina cobrindo pouco espaço")

**le ve'u xamsi** ≈ *o oceano* (literalmente "mar/oceano cobrindo grande espaço")

**le ba'o tricu** ≈ *toco de árvore* (literalmente "a árvore que não é mais")



**vi'u pixra**  
*3D picture, sculpture.*

# Lição 7. Letras, referindo-se a relações, datas

## Nomes das letras em Lojban

Cada letra tem um nome em Lojban.

A tabela a seguir representa o alfabeto básico de Lojban e como pronunciar as letras (abaixo de cada letra):

'	<b>a</b>	b	c	d	<b>e</b>
.y'y.	.a bu	by.	cy.	dy.	.ebu
f	g	<b>i</b>	j	k	l
fy.	gy.	.i bu	jy.	ky.	ly.
m	n	<b>o</b>	p	r	s
my.	ny.	.o bu	py.	ry.	sy.
t	<b>u</b>	v	x	<b>y</b>	z
ty.	.u bu	vy.	xy.	.y bu	zy.

Como você pode ver:

- 🌸 para obter o nome de uma vogal, adicionamos a palavra **bu**.
- para obter o nome de uma consoante, adicionamos **y**. à consoante.
- 🌸 a palavra para ' (apóstrofo) é **.y'y**.

Podemos soletrar palavras usando esses nomes. Por exemplo, CNN será **cy. ny. ny**.

## Letras em vez de 'ele' e 'ela'

Uma sequência de um ou mais nomes de letras pode funcionar como um pronome, fornecendo um método alternativo para se referir a argumentos mencionados anteriormente na fala.

**la .alis. pu klama le nurma .i le nurma cu melbi la .alis. la .alis. pu klama le nurma .i ri melbi la .alis. la .alis. pu klama le nurma .i ny. melbi la .alis. la .alis. pu klama le nurma .i ny. melbi .a bu** *Alice foi para o campo. A área rural é bonita para Alice. Alice foi para o campo. É bonito para ela.*

Todas as variantes em Lojban acima têm o mesmo significado.

Como a primeira letra em **.alis.** é **a** (ignorando o ponto) e a primeira letra em **nurma** é **n**, podemos usar palavras de letras para se referir a esses argumentos correspondentes:

🌻 **.a bu** se refere a **la .alis.**

🌻 **ny.** se refere a **le nurma**

Esse método pode ser mais conveniente do que o português *el* ou *ela*, ou até mesmo o Lojban **ri** ou **ra**. Ele nos permite tornar a fala mais concisa e precisa, sem precisar repetir nomes potencialmente longos ou outros termos de argumento repetidamente.

No entanto, é importante observar que pode haver situações em que queremos nos referir de volta, por exemplo, a **le nurma**, mas outro argumento começando com **n** aparece no meio tempo, tornando **ny.** incapaz de se referir à área rural. Nesses casos, a solução mais rápida é repetir todo o argumento, ou seja, dizer **le nurma**:

**bu'u le nurma la .alis. pu penmi la .nik. i ri se zdani bu'u le nurma** *No campo, Alice encontrou Nick. Ele tem sua casa no campo.*

**zdani** ≈ ...é uma casa para...

**se zdani** ≈ ...tem uma casa..., ...mora em...

Se um nome consistir em várias cmevla, você pode usar as primeiras letras delas para se referir a esse nome. O mesmo se aplica a relações compostas:

**la .djan.smit. cu citka le glare stasu .i dy.sy. nelci fy.sy.** *John Smith está comendo a sopa quente. Ele gosta dela.*

**glare** ≈ ...é quente

**dy.sy.** é um pronome único. O mesmo se aplica a **fy.sy.**

Se você precisar colocar vários pronomes um após o outro, separe-os com a palavra **boi**:

**mi klama la .paris. la .moskov.** *Eu vou de Moscou para Paris.*

**mi klama py. boi my.** *Eu vou de M para P.*

A frase **mi klama py. my.** significaria *Eu vou de PM*, o que teria um significado diferente.

**la .tom.silver. pu zvati .i je'u ty. sy. boi .ui pu sidju mi** *Tom Silver estava presente. E na verdade, TS (yay!) me ajudou.*

Se você colocar uma interjeição após essas letras, separe-as com **boi**. Sem **boi**, as interjeições se referirão à última letra.

## Diferentes formas de dizer 'nós' em Lojban

Em Lojban, existem vários pronomes com significado semelhante a 'nós':

**mi'o** *≈ você e eu*

**mi'a** *≈ nós sem você*

**ma'a** *≈ você, eu e outros*

Portanto, ao falar, você precisa ter mais cuidado com o significado de 'nós' que você precisa.

E finalmente:

**mi** *≈ eu ou os falantes*

**mi** também pode significar 'nós!' Lojban não faz distinção entre singular e plural por padrão. Portanto, se várias pessoas estiverem falando juntas, **mi** (que se refere a um ou mais falantes) é perfeitamente correto para 'nós'. Na prática, você geralmente encontrará **mi** usado assim quando uma pessoa está presumindo falar (ou com mais frequência, escrever) em nome de outros.

Alguns exemplos:

**mi prami do** *Eu te amo.*

**mi'a ba penmi do** *Nós vamos te encontrar.*

**ma'a remna** *Nós todos somos humanos.*

**mi djica le nu do cliva** *Nós queremos que você vá embora.*

**cliva** *≈ x<sub>1</sub> sai*

## «ri» em vez de 'ele' e 'ela'

Anteriormente, aprendemos sobre o pronome **ri**:

**ri** *≈ pronome: refere-se ao argumento anterior que acabou de ser mencionado (ignorando pronomes estáveis como **mi**, **do**, palavras para nós)*

**mi catlu le nanmu .i ri melbi** *Eu olho para o homem. Ele é bonito.*

**melbi**  $\approx x_1$  é bonito(a) / bonito(a) / bonito(a) para alguém  $x_2$

**ri** refere-se ao argumento anterior completo usado no texto ou no discurso de alguém:

**la .alis. cu sipna bu'u le sledi'u pe la .alis.** *Alice dorme no quarto de Alice.* Alice dorme-no o quarto-de-Alice.

**la .alis. cu sipna bu'u le sledi'u pe ri** *Alice dorme no seu quarto.* Alice dorme no quarto de [termo de argumento anterior].

**sledi'u**  $\approx x_1$  é um quarto para o propósito  $x_2$  (proposição)

O **ri** é equivalente a repetir o último argumento, que é **la .alis.** aqui.

Um aspecto a ser observado é que **ri** não repete **le sledi'u pe ri** (que também é um argumento), porque **ri** é parte desse argumento e, portanto, esse argumento não é "anterior", não está concluído quando **ri** aparece. Isso impede que **ri** se refira recursivamente a si mesmo.

Outro exemplo:

**le du'u le prenu cu melbi cu se djuno ri** *Que a pessoa é bonita é conhecido por ela mesma.*

O **ri** se refere a **le prenu** (e não a **le du'u le prenu cu melbi** embora ambos os argumentos estejam completos: **le prenu** começa por último, após o início de **le du'u le prenu cu melbi**).

A relação dentro de formas **sei** forma um texto paralelo. **ri** ignora argumentos dentro de relações **sei**:

**mi viska la .lukas. sei la .doris. pu cusku .i ri jibni la .micel.** *Eu vejo Lucas, — disse Doris. Ele está perto de Michelle.*

Neste exemplo, **ri** não pode se referir a **la .doris.** Simplesmente ignoramos toda a relação **sei la .doris. pu cusku** ao decidir a que **ri** deve se referir.

Pronomes que são estáveis ao longo do diálogo ou história são ignorados por **ri**. Nós os repetimos diretamente:

**mi lumci mi** *Eu me lavo.* Eu lavo-me

**lumci**  $\approx x_1$  lava  $x_2$

**mi prami mi** *Eu me amo.* Eu amo-me.

No entanto:

 Os pronomes **ti**, **ta**, **tu** são substituídos por **ri** porque você pode ter mudado o que está apontando, então repetir **tu** pode não ser eficaz.

🌸 Da mesma forma, **ri** em si (ou melhor, seu antecedente) pode ser repetido por um **ri** posterior. Na verdade, uma sequência de palavras **ri** sem outros argumentos intermediários sempre repetirá o mesmo argumento:

**la .alis. cu catlu le nanmu .i ri melbi .i ri co'a zgana .a bu** *Alice percebe um homem. Ele é bonito. Ele percebe Alice.*

**zgana** ≈ *observar*

**co'a zgana** ≈ *começar a observar, notar*

Neste exemplo, o segundo **ri** tem o primeiro **ri** como seu antecedente, que por sua vez tem **le nanmu** como seu antecedente. Todos os três se referem à mesma coisa: o homem.

No final, você decide o que, onde e quando usar na fala: o método com **le** + relação, o método com nomes de letras ou com **ri**.

## «**go'i**» para a relação anterior

**la .alis. cu klama le barja .i la .alis. cu viska le nanmu la .alis. cu klama le barja .i le go'i cu viska le nanmu** *Alice vai ao bar. Ela vê um homem.*

**le go'i** se refere ao primeiro lugar da relação anterior.

⚙️ **go'i** apresenta mais uma maneira de se referir de volta a um argumento que precisamos.

**le se go'i** se refere ao segundo lugar da relação anterior.

🌸 **le te go'i** se refere ao terceiro lugar, e assim por diante.

Exemplos:

**.i la .alis. cu zgana le nanmu .i ri melbi .i la .alis. cu zgana le nanmu .i le se go'i cu melbi** *Alice observa um homem. Ele é bonito.*

Aqui, **le se go'i** se refere ao segundo lugar ( $x_2$ ) da relação anterior, que é **le nanmu**.

Outro exemplo:

*Bill viu Nick. Ele o acertou.*

O português não se preocupa com precisão aqui - *ele* apenas significa *alguma pessoa do sexo masculino mencionada em algum lugar próximo no texto ou deduzida do contexto*. Bill acertou Bob, ou Bob acertou Bill? Não sabemos. Em Lojban, podemos dizer:

**la .bil. pu viska la .nik. .i le se go'i cu darxi le go'i** *Bill viu Nick. Nick acertou Bill.*

No entanto, na maioria dos casos, **ri** ou palavras de letra podem ser usadas:

la .bil. cu viska la .nik. i ri darxi la .bil. la .bil. cu viska la .nik. i ny. darxi by. *Bill viu Nick. Nick acertou Bill.*

**go'i** em si é uma palavra de relação e, portanto, possui uma estrutura de lugar:

**mi tatpi .i do ji'a go'i** *Estou cansado. E você também.*

Quando dizemos **do go'i**, repetimos a relação anterior, mas substituímos seu primeiro lugar por **do**. Em outras palavras, **do ji'a go'i** aqui é o mesmo que dizer **do ji'a tatpi**.

## Hora do dia

– **ma tcika ti** *Que horas são?*

– **li cacra bu pa pa** *Onze horas*

**tcika**  $\approx x_1$  (*horas, minutos, segundos*) é o tempo do evento  $x_2$

Em Lojban, os tempos são sempre os tempos de algo. Então perguntamos qual é o tempo de **ti**, significando *este evento/coisa*, ou, em outras palavras, *agora*.

**li**, um prefixo para números, também é usado para indicar horários.

🌸 **cacra bu** é um prefixo que indica que o número de horas segue em seguida. O horário de 24 horas é usado quase sempre em Lojban.

**mentu bu** é um prefixo que indica que o número de minutos segue em seguida.

🌸 **snidu bu** é um prefixo que indica que o número de segundos segue em seguida.

**li cacra bu pa pa mentu bu pa no** *11:10 (Dez minutos depois das onze)*

**li cacra bu pa pa mentu bu pa no snidu bu pa ci** *11 horas, 10 minutos e 13 segundos.*

**li cacra bu pa no mentu bu mu no** *10:50, dez para as onze*

Se quisermos dar o horário de um evento, em vez de apenas dizer a hora, preenchemos o segundo lugar:

**li cacra bu pa no tcika le nu mi klama** *As dez horas é o horário em que eu chego.*

Usando o termo **de'i**, podemos obter uma frase com uma sonoridade mais natural:

**mi klama de'i li cacra bu pa no** *Eu estou chegando às dez horas.*

**de'i**  $\approx$  *às... (hora), em... (data)*

E um exemplo útil:

**ca tcika le nu .ei sipna** *É hora de dormir.*

## Datas

– **ma detri ti** *Qual é a data de hoje?*

– **li mastu bu ze djedi bu pa** *É 1º de julho.*

**detri**  $\approx x_1$  (*ano, mês, dia*) é a data/horário do evento  $x_2$

Outra opção:

– **ma ca detri** – *Qual é a data agora?*

🌸 **nanca bu** é um prefixo que indica que o ano segue em seguida.

**masti bu** é um prefixo que indica que o mês segue em seguida.

**jefydei bu** é um prefixo que indica que o dia da semana segue em seguida.

🌸 **djedi bu** é um prefixo que indica que o dia segue em seguida.

Prefixos com números após eles podem ser usados em qualquer ordem (vamos usar dígitos para mostrar os números):

**li djedi bu 2 ca detri** *Hoje é o segundo dia do mês.*

**li masti bu 4 djedi bu 1 ca detri** *Hoje é 1º de abril.*

**li djedi bu 5 masti bu 7 nanca bu 2005 detri le nu mi jbena** *O quinto dia de julho (sétimo mês), ano 2005 é quando eu nasci.*

**jbena**  $\approx x_1$  *nasce*

Também podemos usar **de'i**:

**mi ba klama de'i li masti bu pano** *Eu vou chegar em outubro.*

Partículas em Lojban podem ser escritas sem espaços entre elas, como em **pano**, que é o mesmo que **pa no**.

Para os dias da semana, geralmente, segunda-feira é o primeiro dia:

**mi gunka de'i li jefydei bu pa** *Eu trabalho na segunda-feira.*

**mi gunka ca ro se detri be li jefydei bu re** *Eu trabalho todas as terças-feiras.*

**xu do pu zvati la .paris. de'i li jefydei bu ci** *Você estava em Paris na quarta-feira?*

## Especificando intervalos de tempo

**mi nanca li re re** *Eu tenho 22 anos.*

**nanca**  $\approx x_1$  tem duração de  $x_2$  (número) anos

**nanca** especifica a duração e, para dizer *dois anos de duração*, preencha o segundo lugar com um número precedido por **li**.

**le verba cu masti li re** *A criança tem dois meses de idade.*

**masti**  $\approx x_1$  tem duração de  $x_2$  meses

**le nu carvi cu djedi li ci** *Está chovendo há três dias.*

**djedi**  $\approx x_1$  (evento) tem duração de  $x_2$  (número) dias inteiros

## Novos verbos a partir de uma escala: 'diferente de' — «**na'e**», 'anti-' — «**to'e**»

**mi na'e nelci do** *Eu não gosto de você.*

Partículas "escalares à esquerda" (à qual **na'e** pertence) são colocadas à esquerda das construções que afetam, formando uma escala:

A própria escala pode ser especificada usando a etiqueta modal **ci'u**.

🌸 **je'a** = *de fato* (a posição afirmativa na escala). A palavra **je'a** confirma o significado de uma parte de uma frase. Geralmente, é omitida.

**mi je'a nelci do** *Eu realmente gosto de você.*

**je'a** = *de fato* (a posição afirmativa na escala). A palavra **je'a** confirma o significado de uma parte de uma frase. Normalmente, é apenas omitido.

**mi je'a nelci do** *Eu realmente gosto de você.*

🌸 **na'e** = *non-* (exceto a posição afirmativa na escala)

**mi na'e nelci do** *Eu além de gostar de você.*

**le stizu cu na'e xunre be ci'u le ka skari** *A cadeira não é vermelha. A cadeira não é vermelha na escala de ter uma cor*

🌸 **no'e** = *na verdade não (ponto médio da escala)*. A palavra **no'e** dá a uma parte de uma frase um significado intermediário.

**mi no'e nelci do** *Quanto a te amo ou odeio, sou indiferente a você. Eu não gosto nem odeio você.*

🌸 **to'e** = *anti-, dis-, mis- etc. (oposto na escala)*. A palavra **to'e** dá a uma parte de uma frase um significado oposto. É semelhante ao prefixo português *anti-*.

**mi to'e nelci do** *Eu te odeio. Eu anti-gosto de você*

**na'e** é mais vago do que **no'e** e **to'e**; pode significar qualquer um deles quando você não se importa com o significado exato.

## Termos modais complexos: 'porque' — «**ki'u**», 'apesar de' — «**to'e ki'u nai**»

Termos modais podem ser negados de duas maneiras para obter significados relacionados.

**ki'u** ≈ termo modal: *porque, devido a uma explicação ..., que pode ser explicado pelo fato de ...*

**ki'u ma do cusku zo co'o** *Por que você diz adeus?*

Adicionando o sufixo **nai** muda o significado:

**ki'u nai** ≈ termo modal: *não porque, que não pode ser explicado pelo fato de ...*

**mi se nabmi ki'u nai le nu mi laldo ce'e ki'u le nu mi na certu** *Estou com problemas não porque sou velho, mas porque não sou um especialista.*

**nabmi** ≈  $x_1$  é um problema para  $x_2$

**se nabmi** ≈  $x_1$  tem um problema  $x_2$

**laldo** ≈  $x_1$  é velho ...

**certu** ≈  $x_1$  é um especialista, profissional em propriedade  $x_2$

Adicionando **to'e** define a negação do significado:

**to'e ki'u** ≈ *porque não, que pode ser explicado pelo fato de que não acontece que ...*

**mi jinga to'e ki'u le nu mi pu surla** *Eu ganhei porque não tinha descansado.*

Combinando tanto **to'e** quanto **nai**, obtemos:

**to'e ki'u nai** *≈ apesar da razão ..., não porque não, que não pode ser explicado pelo fato de que não acontece ...*

**.i to'e ki'u nai le nu le mamta cu sanga su'o melbi kei le verba na snada lo ka sipna** *Apesar da mãe cantar lindamente, a criança não consegue dormir.*

Usando **se** inverte a ordem dos argumentos. Caso contrário, o significado é preservado.

**se ki'u** *≈ portanto, o que explica o fato de ...*

**ra bilma se ki'u le nu ra na pu cusku zo coi do** *Ele está doente, o que explica por que ele não disse oi para você.*

**se ki'u nai** *≈ mas não segue que ..., o que não explica o fato de ...*

**ra bilma se ki'u nai le nu ra klama le drata tcadu** *Ele está doente, o que não explica por que ele está indo para outra cidade.*

**se to'e ki'u** *≈ ..., a ausência do qual explica o fato de ...*

**ra bilma se to'e ki'u le nu ra klama le drata tcadu** *Ele não está doente, e isso explica por que ele está indo para outra cidade.*

**se to'e ki'u nai** *≈ ..., a ausência do qual não explica o fato de ...*

**ra bilma se to'e ki'u nai le nu ra penmi le mikce** *Ele não está doente, e isso não explica por que ele está encontrando o médico.*

**mikce** *≈  $x_1$  é um médico*

# Lição 8. Termos e matemática

## 'Possivelmente pode', 'já foi' e 'ainda não foi'

**le'e cipni ka'e vofli** *Os pássaros podem voar.*

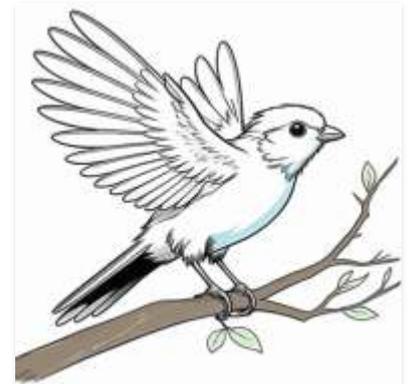
**le pendo be mi ca'a xendo prenu** *Meu amigo se mostra como uma pessoa amigável.*

**le pendo be mi ka'e litru bu'u ro da** *Um amigo meu pode viajar para qualquer lugar.*

**mi ca'a zvati la .madrid.** *Eu estou em Madrid.*

**mi pu'i zvati la .madrid.** *Eu já estive em Madrid.*

**mi nu'o zvati la .madrid.** *Eu nunca estive em Madrid.*



**le cipni ka'e vofli**  
*The bird possibly can fly.*

**ka'e** ≈ termo de potencial: *possivelmente pode*

**ca'a** ≈ termo de potencial: *realmente é*

**pu'i** ≈ termo de potencial: *já aconteceu*

**nu'o** ≈ termo de potencial: *nunca aconteceu*

Essa série de chamados termos de potencial descreve situações possíveis.

Note que **ka'e** significa que um evento pode acontecer, enquanto, por exemplo,

**le'e cipni cu kakne le ka vofli** *Os pássaros são capazes de voar.*

descreve habilidades dependentes das ações dos participantes.

## 'Mais' e 'menos'

**li mu du li re su'i ci** *Cinco é igual a dois mais três.*

**li** que vimos anteriormente é similar a **le**, mas inicia uma expressão matemática (ou apenas um número ou um timestamp).

Note que **li re su'i ci** ( $2+3$ ) é considerado uma única expressão e tratado como um único argumento.

**du** é uma palavra de relação e significa *... é igual a ...*

🌻 **su'i** significa *mais*.

☀ **vu'u** significa *menos*.

**pi'i** significa *vezes* e é usado para multiplicação.

☀ **fe'i** significa *dividido por* e é usado para divisão.

**pi** é um separador decimal, então **no pi mu** significa *0.5*, e **ci ze pi pa so** significa *37.19*.

Em algumas notações, 0.35 pode ser escrito como .35, e em Lojban, também podemos omitir o zero dizendo **pi mu**.

Aqui estão alguns outros exemplos:

**li pare fe'i ci du li vo**  $12 : 3 = 4$ .

**li re pi'i re du li vo** *dois vezes dois é quatro*

**li pano vu'u mu pi'i re du li no**  $10 - 5 * 2 = 0$ .

Observe que você coloca **li** apenas uma vez antes da equação e uma vez depois dela. Assim,  $12 : 3$  é considerado um único número. Na verdade, 4 é o mesmo que  $12 : 3$ . Ambos são números.

Para perguntar por um número, usamos **ma**:

**li ci su'i vo du ma**  $3 + 4 = ?$

**li ze 7**

'*primeiro*' — «**pa moi**», '*segundo*' — «**re moi**», '*último*' — «**ro moi**»

Números ordinais como *primeiro*, *segundo* e *terceiro* são usados para ordenar itens. Em Lojban, eles são formados adicionando um número seguido de **moi**:

**pa moi**  $\approx x_1$  é o primeiro entre  $x_2$  (conjunto)

**re moi**  $\approx x_1$  é o segundo entre  $x_2$  (conjunto)

**ci moi**  $\approx x_1$  é o terceiro entre  $x_2$  (conjunto)

...

**ro moi**  $\approx x_1$  é o último entre  $x_2$  (conjunto)

Relações também podem ser usadas em vez de números:

**me mi moi**  $\approx x_1$  é meu

**me do moi**  $\approx x_1$  é seu

Nesse caso, tivemos que converter pronomes em relações usando **me**.

**le prenu cu pa moi le'i se prami be mi** *Ele é meu primeiro amor.*

**tu ro moi le'i ratcu pe mi** *Aquele é meu último rato.*

**le cerni tarci cu ro moi le'i tarci poi cumki fa le nu viska ke'a pu le nu co'a donri** *A estrela da manhã é a última estrela visível antes do amanhecer.*

**tu me mi moi** *Isso é meu.*

**tu me mi moi le'i stizu tu me mi moi stizu** (usando uma relação composta para ser mais conciso)  
*Esse é meu lugar.*

**.i ti voi stizu cu me mi moi le'i pa ci stizu poi jibni le jubme** *Este lugar é meu entre os 13 lugares próximos à mesa.*

Números cardinais são colocados antes de números ordinais em uma sequência e separados por **boi**:

**le ci boi pa moi be le'i kabri pe le ckafi** *as três primeiras xícaras de café*

Sem o **boi**, se tornaria **ci pa moi** — *trigésimo primeiro*.

## «gau» — faça-os fazer isso

O termo **gau** marca o agente de um evento:

**le canko cu kalri** *A janela está aberta.*

**le canko gau do kalri** *Você abre a janela. A janela é aberta por você*

**gau** ≈ termo modal: *causado por ... (agente), impulsionado por ... (alguém, algum objeto)*

**kalri** ≈  $x_1$  *está aberto*

Assim, verbos como *abrir algo* e *mover algo* podem ser reformulados como *fazer algo abrir* e *fazer algo mover*. Portanto, não precisamos aprender verbos extras para cada significado desse tipo. Em vez disso, adicionamos o termo **gau** o tempo todo.

Também existe outro método que mantém a mesma ordem das palavras em português:

**le canko gau ko kalri ko jai gau kalri fai le canko** *Abra a janela!*

Aqui, transformamos a relação **kalri** — *estar aberto* em uma nova relação:

**jai gau kalri** ≈ *abrir algo*

O primeiro lugar de **kalri** pode ser indicado usando uma etiqueta de lugar **fai**.

Algumas variações adicionais:

**le pa karce cu movdu** *O carro se move.*

**ko jai gau movdu fai le karce le karce gau ko movdu** *Mova o carro! Faça o carro se mover!*

**le karce cu movdu ti fa le karce cu movdu fe ti** *O carro se move aqui.*

**ko jai gau movdu fai le karce fe ti** *Mova o carro aqui!*

**movdu** – *move para algum lugar* é transformado em uma nova relação **jai gau movdu** – *mover algo ou alguém para algum lugar.*

**movdu**  $\approx x_1$  *se move para  $x_2$  a partir de  $x_3$  via  $x_4$*

**jai gau movdu fai le karce**  $\approx x_1$  *move o carro para  $x_2$  a partir de  $x_3$  via  $x_4$*

**la .alis. cu klama** *Alice vem.*

**la .alis. gau ko klama** *Faça Alice vir!*

'Por quê?' – «**ri'a**», «**ni'i**», «**mu'i**», «**ki'u**»

- **ri'a ma carvi** - *Por que está chovendo?*

- **le nu le dilnu ca klaku** - *Porque as nuvens estão chorando.*

**ri'a**  $\approx$  *termo modal: por causa de ... (algum evento)*

**ri'a ma**  $\approx$  *por quê?*

**klaku**  $\approx x_1$  *chora*

Ao contrário de **gau**, o termo **ri'a** não espera um agente, mas um evento, como *as nuvens estão chorando*:

**le dilnu cu klaku ri'a le nu le dargu cu cilmo** *O céu está chorando, resultando na estrada molhada.*

Portanto é a palavra inversa em comparação com *porque*:

**le dilnu cu klaku .i se ri'a bo le dargu cu cilmo** *O céu está chorando. Portanto, a estrada está molhada.*

**cilmo**  $\approx$  ... *está molhado*

Outro tipo de *por que* é **ni'i**:

- **ni'i ma nictē - le nu le solri na ku te gusni** - *Por que é noite? - Porque o sol não está brilhando.*

**le solri na ku te gusni .i se ni'i bo nictē** *O sol não está brilhando. Portanto, é noite.*

**não** ≈ termo modal: *logicamente por causa de...*

**se ni'i** ≈ termo modal: *com a consequência lógica de que..., logicamente portanto*

Aqui, não podemos usar **ri'a** pois não estamos falando de um resultado, mas de uma implicação lógica. O fato de ser noite decorre logicamente do fato de o sol não brilhar.

**mi darxi la .kevin. mu'i le nu ky. lacpu le kerfa seja mi** *Eu bati no Kevin porque ele puxou meu cabelo.*

**mu'i** ≈ termo: *porque (por motivo...)*

Neste exemplo, não temos dois eventos fisicamente conectados, como nuvens e chuva, mas três eventos:

1. Kevin puxa meu cabelo.
2. Eu decido, como resultado disso, bater no Kevin.
3. Eu bato no Kevin.

O português omite o segundo evento e diz "Sally bateu no Joey porque ele puxou o cabelo dela". No entanto, isso não apenas é vago, mas, alguns diriam, psicologicamente perigoso. As pessoas geralmente não reagem a estímulos automaticamente, mas como resultado de motivação, e confundir respostas complexas com simples causalidade física pode nos levar a acreditar que não temos controle sobre nossas emoções ou até mesmo nossas ações. Portanto, muitas vezes é útil não apenas mencionar reações físicas (**ri'a**), mas enfatizar respostas que têm um elemento cognitivo/emocional (**mu'i**).

**le ctuca pu plicru la .ben. le jemna ki'u le nu por. pu zabna gunka** *A professora deu a joia de presente para Ben porque ele trabalhou bem.*

**le ctuca** ≈ *a professora*

**le jemna** ≈ *a jóia*

**zabna** ≈  $x_1$  *é legal, legal*

**gunka** ≈  $x_1$  *funciona*

**ki'u** ≈ termo modal: *porque (devido à explicação...)*

A diferença entre motivação e justificação nem sempre é clara, mas podemos dizer que a justificação envolve alguma regra ou padrão, enquanto a motivação não o exige. Comparar:

**le ctuca pu plicru la .ben. le jemna ki'u le nu por. pu zabna gunka** *A professora deu a joia de presente a Ben, motivada por seu belo trabalho.*

Isso diz apenas que o trabalho árduo de Ben motivou o professor a dar-lhe a gema, enquanto que com **ki'u**, poderíamos sugerir que é costume os professores darem gemas como recompensa por um bom trabalho.

Nota: Não confunda **ki'u** com **ku'i**, que significa *mas, contudo*.

**ki'u** apela a considerações mais gerais do que **mu'i**, mas ainda trata de padrões humanos, não de leis lógicas. Somente um aluno muito ingênuo acreditaria que se um aluno receber uma joia, isso deve implicar logicamente que o aluno trabalhou bem.

No caso de **ni'i ma nicté**, entretanto, o fato de o Sol não estar brilhando à noite implica logicamente que o Sol não está brilhando. Aqui, podemos usar **ni'i** com confiança.

## ‘Então ... que’

A expressão *então ... que* é expressa em Lojban dividindo a frase em duas:

**mi tai galtu plipe .i ja'e bo mi farlu** *Eu pulei tão alto que caí.*

**ja'e** *≈ termo modal: com o resultado de ...*

**tai** *≈ termo modal: na maneira de ...*

Outros exemplos:

**mi tai zukte** *Eu ajo assim*

**mi tai fengu** *Eu estou tão bravo.*

**fengu** *≈  $x_1$  está bravo com  $x_2$  (cláusula) por ação  $x_3$  (propriedade de  $x_2$ )*

## ‘Se ... então’

**ba ku fau le nu do cizra kei mi prami do** *Se você for estranho, então eu vou te amar.*

**fau** *≈ termo modal: com o evento de ..., sob circunstâncias ..., simultaneamente com ...*

**fau** é muito parecido com **ca** (*quando*) ou **bu'u** (*em (algum lugar)*).

Em muitos casos, podemos substituir **fau** por **ca** para obter quase o mesmo significado (às vezes mais preciso):

**mi ba prami do ca le nu do cizra** *Eu vou te amar quando você for estranho.*

Podemos substituir **le** por **ro lo** em tais termos para obter um novo significado:

**mi ba prami do ca ro lo nu do cizra** *Eu vou te amar sempre que você for estranho.*

## «fau» e «da'i». 'E se ...'

**da'i mi turni** *Eu poderia ser um governador.*

**da'i nai mi turni** *Eu sou um governador.*

🌸 A interjeição **da'i** marca a relação em que é colocada como descrevendo um evento imaginário.

🌸 A interjeição oposta **da'i nai** marca a relação como descrevendo um evento real, atual.

Construções com **da'i** são geralmente traduzidas para o português com verbos auxiliares como *poderia*, *faria*, *deveria*, *devo*. Relações marcadas com **da'i** em português são ditas estar no *modo subjuntivo*.

Omitir **da'i** ou **da'i nai** torna a frase clara apenas pelo contexto, que geralmente é bastante transparente. É por isso que **da'i** ou **da'i nai** não são obrigatórios. Nós os usamos para clareza quando necessário.

Relações com **da'i** podem incluir o termo com **fau**:

**da'i mi gleki fau le nu mi ponse le rupnusudu be li pa ki'o ki'o** *Eu ficaria feliz se eu tivesse um milhão de dólares.*

**fau** ≈ com o evento de ...

**rupnusudu** ≈  $x_1$  custa  $x_2$  (número) dólares americanos

**pa ki'o ki'o** ≈ 1 milhão

**mo da'i fau le nu mi cusku lu ie nai li'u** *E se eu disser "não"?*

Aqui, o evento dentro de **fau** é igualmente imaginado junto com **mi gleki**. E aqui está o exemplo reverso:

**da'i nai mi gleki fau le nu mi ponse le rupnusudu be li pa ki'o ki'o** *Tendo um milhão de dólares, eu estou feliz.*

Em muitas circunstâncias, a palavra **fau** pode ser substituída com segurança apenas por **ca** (*ao mesmo tempo que ...*):

**da'i nai mi gleki ca le nu do klama** *Eu estou feliz quando você vem.*

Outras preposições podem ser usadas quando necessário:

**da'i mi denpa ze'a le nu do limna** *Eu esperaria enquanto você nadasse.*

**denpa** ≈  $x_1$  espera por  $x_2$  (evento)...

**ze'a** ≈ através de algum tempo, por um tempo, durante ...

**limna** ≈  $x_1$  nada

# Probabilidades

Suponha que você chegue em casa e ouça alguém arranhando. Você pode dizer uma das seguintes frases:

**fau su'o da tu mlatu fau da tu mlatu** *Isso pode ser/possivelmente é um gato. É possível que isso seja um gato. (Você tem vários animais em casa. Então pode ser seu gato arranhando, mas você não tem certeza.)*

**fau ro da tu mlatu** *Isso deve ser/certamente é o gato. (Você tem um gato, e esse barulho pode ser produzido por apenas um objeto, aquele gato.)*

**fau so'e da tu mlatu** *Isso deve ser/provavelmente é o gato. (Se você tem um cachorro, então ele também pode produzir esses sons, mas seu cachorro normalmente não faz isso, então o gato é mais provável.)*

**fau so'u da tu mlatu** *Não é provável que isso seja o gato.*

**fau no da tu mlatu** *Isso não pode ser o gato. Isso não deve ser o gato. É impossível que isso seja o gato.*

Observe que omitimos **da'i** por brevidade. Mas se quisermos deixar explicitamente claro que os eventos são imaginários, **da'i** nesses exemplos deve ser colocado dentro da relação **fau**:

1. **fau da'i da** denota que o evento nessa relação *é possível, pode acontecer possivelmente.*
2. **fau da'i ro da** — o evento *necessariamente aconteceria.*
3. **fau da'i so'e da** — o evento *é provável, provavelmente acontecerá, é provável que aconteça.*
4. **fau da'i so'o da** — o evento *é remotamente provável, poderia acontecer.*
5. **fau da'i so'u da** — o evento *não é provável, provavelmente não acontece.*
6. **fau da'i no da** — o evento *não é possível.*

A diferença entre eles está no número de situações imaginárias que levamos em consideração. Não descrevemos essas situações; apenas as marcamos como **da** (*algo*), deixando o contexto (ou nossos ouvintes) decidirem quais são essas situações.

## Possibilidade implícita em lugares de relações

Algumas relações têm **da'i** implícito em alguns de seus espaços quando você não usa **da'i** explicitamente:

**mi pacna le nu do ba pluka sipna** *Eu espero que você tenha um sono agradável.*

**pacna**  $\approx x_1$  *espera por*  $x_2$  (*evento possível*) com probabilidade  $x_3$  (*número, por padrão li so'a, ou seja, próximo de 1*)

**mi kanpe le nu do klama** *Eu espero que você venha.*

**mi kanpe le nu do ba jinga kei li so'e** *Você provavelmente vai ganhar. Eu espero com uma alta probabilidade que você vença.*

**mi kanpe le nu mi cortu fau ro lo nu su'o lo rokci cu farlu le tuple be mi** *Eu sei com certeza que se uma pedra cair no meu pé, vai doer.*

**kanpe**  $\approx x_1$  *espera*  $x_2$  (evento possível) com probabilidade esperada  $x_3$  (um número de 0 a 1, o valor padrão é **li so'a**, ou seja, próximo de 1)

Ao contrário de **pacna**, a relação **kanpe** não implica necessariamente esperança ou desejo. Ela pode descrever uma expectativa imparcial, avaliação subjetiva da probabilidade de uma situação.

**cumki fa le nu do jinga** *É possível que você vença.*

- **xu ba carvi - cumki** - *Vai chover? - Talvez.*

**cumki**  $\approx x_1$  (evento possível) é possível,  $x_1$  pode, pode ocorrer,  $x_1$  é um talvez.

- **xu ba carvi - lakne** - *Vai chover? - Provavelmente.*

**lakne**  $\approx x_1$  (evento possível) é provável, provável

**mi djica le nu do jinga** *Eu quero que você vença.*

**mi djica le nu mi klama la .paris.** *Eu preferiria visitar Paris. Eu quero visitar Paris.*

**djica**  $\approx x_1$  *quer que*  $x_2$  (evento possível)

**mi te mukti le ka klama la .paris.** *Eu vou visitar Paris. Estou motivado para visitar Paris.*

**mi te mukti klama la .paris.** *Estou visitando Paris intencionalmente.*

**te mukti**  $\approx x_1$  *está motivado para realizar o objetivo*  $x_2$  (evento possível) por motivo  $x_3$  (evento)

**mi kakne le ka limna** *Eu consigo nadar.*

**mi pu kakne le ka gunka** *Eu poderia trabalhar. Eu conseguia trabalhar.*

**kakne**  $\approx x_1$  *pode, é capaz de fazer*  $x_2$  (propriedade de  $x_1$ )

$x_2$  descreve um evento possível.

**mi nitcu le nu mi sipna** *Eu preciso dormir.*

**nitcu**  $\approx x_1$  *precisa de  $x_2$  (evento possível)*

**mi bilga le ka gunka** *Eu devo trabalhar. Eu sou obrigado a trabalhar.*

**bilga**  $\approx x_1$  *deve, é obrigado a fazer  $x_2$  (propriedade de  $x_1$ )*

**mi curmi le nu do citka ti** *Eu permito que você coma isso.*

**curmi**  $\approx x_1$  *permite/permite que  $x_2$  (evento possível)*

**mi tolclu le nu do nerkla** *Eu proíbo que você entre.*

**tolclu**  $\approx x_1$  *proíbe/proíbe que  $x_2$  (evento possível)*

**xu do stidi le ka sipna kei mi** *Você sugere que eu durma?*

**stidi**  $\approx x_1$  *inspira  $x_2$  (ação possível) no ator  $x_3$*

**mi senpi le du'u ra kakne le ka limna** *Eu duvido que ele consiga nadar.*

**senpi**  $\approx x_1$  *duvida que  $x_2$  (proposição) seja verdadeira*

**mi se xanri le nu mi pavyseljirna** *Eu imagino a mim mesmo sendo um unicórnio. Eu poderia ser um unicórnio.*

**se xanri**  $x_1$  *imagina  $x_2$  (evento possível)*

**xanri**  $x_1$  *(evento possível) é imaginado por  $x_2$*

# Lição 9. Conjunções lógicas

As conjunções lógicas em Lojban são baseadas em 4 primitivas: **.a**, **.e**, **.o**, **.u**. Nesta lição, vamos cobri-las em detalhes.

## Conjunções lógicas para argumentos

Aqui estão as conjunções que combinam duas palavras: *este e aquele*.

 **ti .a ta** = *este e/ou aquele*

**mi ba vitke le mamta .a le tamne** *Eu vou visitar a mãe ou o primo.*

Note que **.a** também pode ser traduzido como *pelo menos um dos dois valores*, e assim deixa aberta a possibilidade de eu visitar ambos em algum momento.

**ti .e ta** = *este e aquele*

**mi ralte le pa gerku .e le re mlatu** *Eu tenho um cachorro e dois gatos. Eu tenho um cachorro e dois gatos.*

**ti .o ta** = *ou este e aquele, ou nenhum*

**mi ba vitke le mamta .o le tamne** *Eu vou visitar tanto a mãe quanto o primo, ou nenhum deles.*

**ti .u ta** = *este, e talvez aquele, este quer ou não aquele*

**mi ba vitke le mamta .u le tamne** *Eu vou visitar a mãe quer eu visite o primo ou não.*

**.u** apenas enfatiza que o segundo valor não afeta a verdade da frase.

Colocar **nai** após uma conjunção nega o que está à direita dela. Colocar **na** antes de uma conjunção nega o que está à esquerda dela:

**ti .e nai ta** = *este e não aquele*

**mi nelci la .bob. e nai la .alis.** *Eu gosto do Bob, mas não da Alice. Eu gosto do Bob e não da Alice*

Também podemos dizer **ti .e nai ku'i ta** (*este, mas não aquele*) adicionando um sabor de contraste para o segundo argumento.

 **ti na .e ta** = *não este, mas aquele*

**mi nelci la .alis. na .e la .bob.** *Eu não gosto da Alice, mas gosto do Bob. Eu gosto da Alice não e do Bob*

Isso pode soar um pouco estranho para falantes de português (Eu gosto da Alice não...), então você pode preferir trocar os argumentos e usar **.e nai** em vez disso: **mi nelci la .bob. e nai la .alis.** ou até mesmo **mi nelci la .bob. i mi na ku nelci la .alis.** terão o mesmo significado.

🌸 **ti na .e nai ta** = *nem isso nem aquilo (nenhum)*

**mi nelci la .alis. na .e nai la .bob.** *Eu não gosto nem da Alice nem do Bob*

Negar com outras conjunções primitivas pode não parecer intuitivamente utilizável, você pode apenas aprendê-las a partir de exemplos:

**ti .a nai ta** = *isso se aquilo, para isso acontecer, a condição exclusiva é que*

**mi ba vitke le mamta .a nai le tamne** *Eu visitarei a mãe, mas para isso acontecer, eu preciso visitar o primo.*

Assim, **ti .a nai ta** significa que **ta** é necessário (mas pode não ser a única condição) para que **ti** seja aplicado.

**ti .o nai ta** = *ou isso ou aquilo*

**mi ba vitke le mamta .o nai le tamne** *Eu visitarei ou a mãe ou o primo.*

Se eu quiser dizer que vou visitar ou a mãe ou o primo, mas não ambos, eu preciso de **.o nai** (*ou/ou*). É diferente de **.a** (*e/ou*), onde posso visitar ambos.

**ti na .u ta** = *não influencia (não isso, mas talvez aquilo)*

**ti na .u nai ta** = *não influencia (não isso, mas talvez aquilo)*

**ti se .u ta** = *talvez isso, e aquilo*

🌸 **ti se .u nai ta** = *talvez isso, mas não aquilo*

Esses são usados para conectar argumentos. Para conectar partes de relações compostas, usamos conjunções semelhantes: **ja, je, jo, ju**. Então, em vez do ponto (pausa), usamos **j** aqui.

## Conjunções lógicas para frases

Esta é uma forma mais concisa de dizer:

**mi ralte le pa gerku .i je mi ralte le re mlatu** *Eu tenho um cachorro, e eu tenho dois gatos.*

**.i je** une duas frases com um *e* lógico, mostrando que ambas as frases fazem parte de um pensamento e são verdadeiras.

Aqui estão exemplos de outras conjunções para frases:

**\_la .rome'os. cu prami la .djuliet. i je la .djuliet. cu prami la .rome'os.** *Romeu ama Julieta, e Julieta ama Romeu.*

Isso significa que ambas as afirmações são verdadeiras, ou seja, Romeu e Julieta se amam.

O mesmo se aplica a outras conjunções:

**la .rome'os. cu prami la .djuliet. i ja la .djuliet. cu prami la .rome'os.** *Romeu ama Julieta e/ou Julieta ama Romeu.*

Isso significa que um deles ama o outro, e talvez ambos amem.

**la .rome'os. cu prami la .djuliet. i jo nai la .djuliet. cu prami la .rome'os.** *Ou Romeu ama Julieta ou Julieta ama Romeu.*

Aqui, ou Romeu ama Julieta (mas Julieta não o ama), ou Julieta ama Romeu (mas ele não a ama).

**la .rome'os. cu prami la .djuliet. i ja nai la .djuliet. cu prami la .rome'os.** *Para Romeu amar Julieta, é necessário que Julieta ame Romeu.*

Isso significa que se Julieta ama Romeu, ele definitivamente a ama, mas ele pode amá-la de qualquer maneira (a única possibilidade impossível é Julieta amar Romeu, mas ele não a amar).

**la .rome'os. cu prami la .djuliet. i jo la .djuliet. cu prami la .rome'os.** *Ou Romeu ama Julieta e Julieta ama Romeu, ou nenhum dos dois eventos acontece.*

Isso significa que se Julieta ama Romeu, ele a ama, e se ela não o ama, ele não a ama.

**la .rome'os. cu prami la .djuliet. i ju la .djuliet. cu prami la .rome'os.** *Romeu ama Julieta, independentemente de Julieta amar Romeu ou não.*

Observe como "Romeo" foi adaptado para o Lojban: a combinação "eo" é impossível em Lojban, então usamos "e'o" e adicionamos uma consoante no final do nome dele.

Observe que **da** se refere à mesma entidade quando várias frases estão conectadas.

## Conjunções lógicas dentro de relações compostas

**le melbi xunre fonxa** *telefones lindamente vermelhos*

**le melbi je xunre fonxa** *telefones bonitos e vermelhos*

Outras conjunções também fazem sentido:

**mi nelci ro tu voi xajmi ja melbi prenu** *Eu gosto de todas as pessoas que são engraçadas ou bonitas (ou ambas).*

**mi nelci ro tu voi xajmi jo nai melbi prenu** *Eu gosto de todas as pessoas que são ou engraçadas ou bonitas.*

Isso pode ser explicado, por exemplo, se eu considerar as qualidades de humor e boa aparência incompatíveis, ou seja, uma mistura dos dois seria demais.

**mi nelci ro tu voi xajmi ju melbi nanmu** *Gosto de todas as pessoas que são engraçadas (sejam bonitas ou não).*

E mais uma vez, não devemos esquecer a diferença entre conectar argumentos e conectar partes de construções de relações compostas:

**mi ba vitke le pa pendo .e le pa speni** *Eu visitarei um amigo e um cônjuge.*

**mi ba vitke le pa pendo je speni** *Eu visitarei um amigo e cônjuge.*

A última frase de Lojban significa que o amigo também é cônjuge.

## Conjunções lógicas para caudas de relações

**pu ku mi uantida la .soker. gi'e klama le zdani gi'e citka le badna** *Eu joguei futebol, fui para casa, comi a banana.*

**uantida**  $\approx$  *relação não oficial:  $x_1$  joga o jogo  $x_2$ , participa do jogo  $x_2$*

**gi'e** conecta várias relações em uma com alguns termos compartilhados. Veja isso: Ele se expande para **eu joguei futebol e eu fui para casa ...** o que seria mais longo.

Com **gi'e**, mantemos a cabeça da relação constante e especificamos os termos após cada construção de relação (**joguei futebol, fui para casa ...**).

Assim, ao usar **gi'e**, temos várias relações na cauda unidas, mas tendo uma cabeça comum.

**gi'e** tem a mesma vogal final que **je** e significa *e*.

Outras conjunções para unir caudas de relações:

🌸 **gi'a** para *e/ou*

**gi'o nai** para *ou ... ou*

🌸 **gi'u** para *seja ou não* etc.

Essas conjunções têm o mesmo final que aquelas da série **.a**, **.o**, **.u**.

## Termos em frases com várias caudas

Observe que os tempos como termos e os tempos anexados à relação principal da relação fazem diferença quando aplicados a sentenças que contêm várias relações anexadas:

 Um termo no cabeçalho da frase é aplicado a todos os seus finais:

**mi ba'o cu citka le badna gi'e pinxe** *Não como mais a banana e não bebo mais.*

Aqui, **ba'o** é aplicado a **citka le badna gi'e pinxe**.

 Uma palavra tensa que faz parte da relação é aplicada apenas a essa relação:

**mi ba'o citka le badna gi'e pinxe** *Eu não como mais banana, mas bebo.*

Aqui, **ba'o** é aplicado apenas à relação implícita **mi citka le badna**, mas não à relação implícita **mi pinxe**.

## Perguntas de escolha

Outro tipo de "ou" em português pode ser encontrado em perguntas:

– **xu do pinxe le tcati .o nai le ckafi?** – **pinxe** – *Você vai beber chá ou café?* – *Sim.*

Essa é uma resposta peculiar, mas perfeitamente razoável: *Sim, eu vou beber chá ou café.*

Isso acontece porque "ou" tem vários significados em português:

1. *A ou B* pode significar *ou A, ou B, mas não ambos*. Usamos **.o nai** aqui.
2. *A ou B* pode significar *A ou B ou ambos*. Usamos **.a** aqui.
3. *A ou B?* pode ser uma pergunta significando *escolha entre A e B, qual deles você escolhe?* Usamos **ji** aqui.

Assim, no último caso, usamos uma conjunção de pergunta separada **ji**:

– **do pinxe le tcati ji le ckafi?** – *Você vai beber chá ou café?*

Possíveis respostas:

**le tcati .e le ckafi** *Chá e café.*

**le tcati** *Chá.*

**le ckafi** *Café.*

Também é possível usar conjunções ao responder:

**.e** – *Ambos* (o primeiro e o segundo item são escolhidos)

**.e nai** – *O primeiro (chá)* (apenas o primeiro item é escolhido)

**na .e** – *O segundo (café)* (apenas o segundo item é escolhido)

**na .e nai** – *Nenhum* (nem o primeiro nem o segundo item são escolhidos)

Você pode fazer perguntas da mesma maneira sobre os outros tipos de conjunções que vimos. A conjunção interrogativa para relações de cauda é **gi'i**, para relações compostas – **je'i**, para sentenças – **.i je'i**.

Perguntas indiretas são feitas usando **ji kau**:

Considere que o garçom pergunta a um visitante:

- **le'e dembi ji le'e rismi** - *Feijão ou arroz?*

Depois que o visitante responde, o garçom sabe se o visitante quer comer cordeiro ou carne bovina:

**ba le nu le vitke cu spusku kei le bevri cu djuno le du'u le vitke cu djica le nu ri citka le'e dembi ji kau le'e rismi** *Depois que o visitante responde, o garçom sabe se o visitante quer comer feijão ou arroz.*

## Conjunções de antecipação

**ge do gi mi** *tanto você quanto eu*

**ge nai do gi mi** *Não você, mas eu*

**ge do gi nai mi** *Você, mas não eu*

**go nai do gi mi** *Ou você ou eu*

A conjunção de antecipação **ge** significa *e*, mas é colocada antes do primeiro termo do argumento, com **gi** separando os dois argumentos. Essa série é paralela a outras conjunções: **ga**, **ge**, **go**, **gu**, assim como **ga nai**, **ge nai**, **go nai**, etc. O separador **gi** é o mesmo para todas elas.

Usar essas conjunções é uma questão de conveniência:

**mi citka ge nai le badna gi le plise** *Eu como não a banana, mas a maçã.*

Aqui, assim como em português, *não* é colocado antes do primeiro argumento.

**ge** e palavras dessa série também podem ser usadas para conectar relações:

**ge mi dansu gi mi zgipli le pipno** *Eu tanto danço quanto toco piano.*

**zgipli**  $\approx x_1$  *toca o instrumento musical*  $x_2$

**le pipno**  $\approx$  *piano*

**.i ga nai pu zi carvi gi ca cilmo** *Se tem chovido recentemente, está molhado agora.*

# Lição 10. Estruturando o texto

## «ju'a» e afirmações

**le prenu cu cizra .i ji'a je la .alis. cu jinvi le du'u go'i** *A pessoa é estranha. E Alice também pensa assim.*

**la .alis. cu jinvi le du'u le prenu cu cizra** *Alice tem a opinião de que a pessoa é estranha.*

Por padrão, a relação principal de uma frase afirma alguma informação. Relações dentro de lugares ou relações que são relações relativas podem não ser afirmadas. No último exemplo, o fato de a pessoa ser estranha não é afirmado pelo falante; é apenas a opinião de Alice.

A interjeição **ju'a** torna a relação afirmada pelo falante. A primeira frase pode ser reformulada como:

**la .alis. cu jinvi le du'u ju'a le prenu cu cizra** *Alice tem a opinião de que a pessoa é estranha, e é assim.*

O português muitas vezes não consegue traduzir esse poderoso **ju'a** de forma concisa, então a tradução em português não segue a ordem das palavras do original em Lojban.

Aqui está outro exemplo:

**mi nelci le nu do dansu** *Eu gosto quando você dança.*

**mi nelci le nu ju'a do dansu** *Eu gosto quando você dança.*

No segundo caso, o falante afirma *Você dança*.

## «pe'a» para metáforas, «za'e» para palavras inventadas, «ba'e» para ênfase

**le ninmu cu tarci pe'a .i va'i ri misno** *A mulher é uma estrela, metaforicamente falando. Em outras palavras, ela é famosa.*

**pe'a** ≈ interjeição: marca um construto como usado metaforicamente.

**tarci** ≈  $x_1$  é uma estrela

**tarci** denota estrelas reais, objetos no céu. A interjeição **pe'a** transforma-o em um significado metafórico.

**.i ba ku mi pu viska le cizra stuzi poi le fagri cu nenri .i mi pu klama za'e le fagrystu** *Então, eu vi um lugar estranho com um fogo dentro. Eu me aproximei do, digamos, "lugar do fogo".*

**za'e** ≈ interjeição à esquerda: marca o construto seguinte como usado não em seu significado usual

As interjeições à esquerda, como o próprio nome sugere, são colocadas antes de um construto modificado (enquanto outras interjeições são colocadas depois).

A interjeição à esquerda **za'e** mostra que o construto seguinte, **le fagrystu** neste caso, é inventado ou usado não em seu significado padrão. Assim, não há necessidade de procurá-lo no dicionário ou perguntar especificamente ao falante sobre o significado dessa palavra, uma vez que a palavra é usada para descrever melhor a história.

**ba'e la .alis. e nai la .kevin. pu darxi mi** *Alice, não Kevin, me bateu!*

**mi djuno le du'u ma kau pu darxi ba'e mi .i ku'i mi na ku djuno le du'u ma kau pu darxi do** *Eu sei quem me bateu. No entanto, eu não sei quem te bateu.*

**ba'e** ≈ interjeição à esquerda: enfatiza o construto seguinte

Para enfatizar uma palavra, usaríamos o estresse no português falado e sublinhado, itálico ou letras maiúsculas no português escrito. Em Lojban, usamos a interjeição à esquerda **ba'e**.

## Parágrafos e separação de frases

**ni'o** funciona exatamente como **.i**, mas inicia um novo parágrafo. Parágrafos geralmente estão associados a novos tópicos.

É normal usar **.i** na fala para separar frases, mas você pode querer usar **ni'o** especialmente em texto escrito para estruturá-lo.

ni'o	
.i le pa nintadni cu klama le ctuca bu'u le galto bu'u le darno cmana	Um novato visitou o mestre lá no alto das montanhas.
.i sei le nintadni cu cusku doi le ctuca noi certu tavla fo la .lojban. ku'o do skicu .e'o fi mi fe le nu fi ma kau fa la .lojban. cu frica le'e drata bangu	O novato disse: "Mestre, você fala Lojban fluentemente. Por favor, me diga qual é a diferença entre Lojban e outras línguas."
.i le ctuca cu friti tu'a le kabri be lei jinto djacu le nintadni gi'e ba bo cusku	O mestre lhe ofereceu uma xícara de água da nascente e então disse:
lu .i ca ti ko catlu le djacu gi'e skicu ri li'u	Agora olhe para a água e descreva-a.
.i ku'i sei le nintadni cu cusku mi mo'u pinxe ri i je mi na ku kakne le ka catlu	O novato disse: "Mas eu bebi tudo. Não consigo olhar para ela."
.i ki'u ma do na ku kakne sei le ctuca cu cusku	Por que você não consegue?, disse o mestre.
.i sei le nintadni cu cusku le djacu ca pagbu le xadni be mi	O novato disse: "Agora ela faz parte do meu corpo."
ni'o	
.i su'o da poi prenu zo'u le mudri co'a pagbu le zdani be da	Um pedaço de madeira se torna parte da casa de alguém.
.i su'o de poi prenu zo'u su'o lo bangu poi se tadni cu co'a pagbu le menli be de	Uma língua aprendida se torna parte da mente de alguém.
.i su'o di zo'u le dirgo be le djacu co'a pagbu da poi zmadu fi le ka banli	Uma gota de água se torna parte de algo maior.

**dirgo**  $\approx x_1$  é uma gota de material  $x_2$  ...

## «to» ... «toi» para observações entre parênteses

Comentários colocados entre parênteses no texto em português são formados usando a palavra **to** em vez do parêntese esquerdo e **toi** em vez do parêntese direito:

**ti poi to vi'o nai do mi na ku djica tu'a su'o lo drata toi plise cu fusra** *Esta (não, eu não quero outra!) maçã está podre.*

**djica** ≈ *desejar*

**drata** ≈ ... *é diferente de ...*

**plise** ≈  $x_1$  *é uma maçã*

**fusra** ≈  $x_1$  *apodrece ou se decompõe com o agente  $x_2$*

Observações entre parênteses podem ser colocadas em qualquer lugar em que interjeições possam ser colocadas, o que significa que elas podem ser colocadas praticamente em qualquer lugar em uma frase em Lojban. Com parênteses, assim como com aspas, você precisa saber onde o parêntese começa e onde ele termina.

## Corrigindo erros na fala

Ao corrigir-se, é importante saber como corrigir seus erros. Você pode usar duas palavras para apagar suas palavras anteriores:

**si** ≈ *deleção: apaga apenas a última palavra*

**sa** ≈ *deleção: apaga até a próxima cmavo falada*

Elas apagam palavras como se nunca tivessem sido faladas. No entanto, elas não funcionam dentro de certas aspas (todas as aspas, exceto **lu...li'u**), pois isso tornaria impossível citar essas palavras. Usar vários **si** seguidos apaga várias palavras.

Em português, quando você comete um erro ao falar (factual ou gramatical), geralmente não se preocupa em corrigi-lo, mesmo se perceber que cometeu um erro. Isso ocorre porque o português é bastante redundante (por essa mesma razão!). Se percebemos que cometemos um erro em português, rapidamente fornecemos uma correção sem entrar em detalhes sobre quantas palavras devem ser canceladas: o contexto geralmente nos ajuda. Por exemplo:

*Estou aprendendo a palavra em inglês, ... er, a palavra em Lojban.*

O contexto e o bom senso ditam que *palavra em Lojban* deve substituir *palavra em inglês*. Mas e se fosse para substituir *Estou aprendendo a palavra em inglês*? Normalmente, não nos importamos em idiomas naturais.

No entanto, o Lojban permite que você seja mais preciso sobre quais palavras está corrigindo.

**si** apaga a palavra imediatamente anterior. Se você quiser apagar duas palavras seguidas, diga **si si** após elas. Em Lojban, a correção acima seria:

**.i mi tadni le glico valsi si si lojbo valsi** *Eu estou aprendendo a palavra em inglês, ... er, a palavra em Lojban.*

**valsi**  $\approx x_1$  é uma palavra com o significado  $x_2$  no idioma  $x_3$

O problema com **si** é que você precisa contar as palavras. Isso pode se tornar tedioso e você não deveria ter que manter um registro das palavras quando quiser corrigir-se.

A outra palavra de correção, **sa**, é mais útil: **sa** recebe como argumento a palavra seguinte. Em seguida, o **sa** exclui palavras anteriores até encontrar a mesma palavra ou uma palavra da mesma classe. Por exemplo:

**.i mi tadni le sa .i mi tadni le lojbo valsi** *Estou aprendendo a... er, estou aprendendo a palavra Lojban.*  
**.i mi tadni le lojbo valsi**

O argumento de **sa** é a palavra **.i**. Portanto, a frase seguinte a **sa** substitui a frase atual até **sa** inclusive. Ou considere:

**.i mi mrilu fi do de'i li jefydei bu pa sa de'i li jefydei bu re** *Eu enviei para você na segunda-feira,... er, na terça. Na segunda-feira eu enviei para você,... er, na verdade, era terça-feira.* **.i mi mrilu fi do de'i li jefydei bu re**

A correção é **de'i li jefydei bu re** — *na terça-feira*. Então o que ele substitui é tudo desde a última relação começando com **de'i**: **de'i li jefydei bu pa** — *na segunda-feira*.

## Lidando com mal-entendidos

— **.i mi pu zi te vecnu le flokati — .i le flokati ki'a** — *Eu acabei de comprar um flokati. — Flokati, huh?*

**ki'a**  $\approx$  *interjeição de dúvida: confusão sobre algo dito. Huh? O quê?? (confusão), desculpe?*

Quando você não entende o que alguém acabou de dizer — seja porque você não entendeu a referência, não conhece a palavra ou a gramática te confundiu — você pode repetir a palavra ou relação que não entendeu e adicionar **ki'a** como um pedido de esclarecimento. Isso é ainda melhor do que *Huh?*, porque você pode apontar exatamente o que te fez dizer *Huh?*

Aqui está um diálogo:

— **mi nelci le kalci — ki'a ?** — *Eu gosto de merda. — O quê???*

Observe: Como **zo** cita qualquer palavra que o segue — qualquer palavra — acontece que **zo ki'a** não significa *zo? Huh?* de jeito nenhum, mas sim *A palavra ki'a*. Para perguntar *zo? Huh?*, você terá que recorrer a **zo zo ki'a**.

## Inverter «mi» e «do» usando «ra'o»

- **mi prami do** - **go'i ra'o** - *Eu te amo.* - *Eu também te amo.*

**ra'o** ≈ *interjeição: atualiza o significado do ponto de vista do falante atual*

Se alguém diz **mi prami do** e você responde **go'i ra'o**, isso inverte os pronomes **mi** e **do** para que eles se apliquem do seu ponto de vista. Assim, todos os pronomes são reavaliados.

Compare:

- **mi prami do** - **go'i** - *Eu te amo.* - *Você ama.*

Um simples **go'i** ainda faz com que **mi** se refira à pessoa que o usou e **do** se refira ao ouvinte da pessoa que o disse.

# Lição 11. Tópicos mais complicados

## Know your first language too

Ao tentar se expressar em Lojban, é importante não torná-lo apenas uma cópia do português.

Considere a frase:

*Terry, o tigre, visita a cidade grande.* Pode ser tentador usar a relação

**vitke**  $\approx x_1$  (convidado) visita  $x_2$  (alguém) em  $x_3$

No entanto, a frase *visita a cidade grande* implica visitar um lugar, e não alguém naquele lugar, o que destaca o fato de que o verbo português *visitar* pode ter vários significados.

Na verdade, por exemplo, se considerarmos o francês, vemos soluções separadas:

Gostaria de visitar meus amigos.  
J'aimerais rendre visite mes amis.

Eu gostaria de visitar esta cidade.  
J'aimerais visiter cette ville.

O francês usa *rendre visite* ao visitar alguém e *visiter* ao visitar um lugar.

Em Lojban traduzimos o significado, não apenas palavras.

Compreender as peculiaridades da sua própria língua também é importante ao tentar expressar algo em Lojban.

As soluções para o exemplo acima podem ser:

**la .teris. poi tixxu cu klama le barda tcadu** *Terry, o tigre, chega à cidade grande.*

**Tixxu**  $\approx x_1$  *é um tigre*

**la .teris. poi tixxu cu pa roi klama le barda tcadu** *Terry, o tigre, uma vez chega à cidade grande.*

**la .teris. poi tixxu cu pa re'u mo'u klama le barda tcadu** *Terry, o tigre, chega pela primeira vez na cidade grande.*

**la .teris. poi tixxu cu co'a klama le barda tcadu** *Terry, o tigre, parte para a cidade grande.*

## Quatro significados de 'você' em português

Já vimos dois pronomes pessoais, **mi** (*eu* ou *me*) e **do** ( *você* ). No entanto,  *você*  e  *vocês*  em português pode ter vários significados, que são traduzidos para o Lojban de maneiras específicas:

🌸  *você*  como  *a pessoa com quem estou falando* :

**le pa do**

*você um*

Sabemos que **le re prenu** significa  *as duas pessoas* . Também é possível colocar números depois de **le** e antes dos pronomes.

*vocês*  como  *todas as pessoas com quem estou falando* :

**ro do**

*cada um de vocês, todos vocês*

Também é possível usar números com **ko**:

**ro ko klama ti**

*Todos vocês, venham aqui.*

*vocês*  como  *um número específico de pessoas com quem estou falando* :

**le re do**

*vocês dois*

Por exemplo, alguém pode começar e-mails para seus pais com **coi le re do**.

Observe que **re do** significa  *dois de vocês*  e **re le ci do** significa  *dois de vocês três* .

*você*  como  *a pessoa ou pessoas com quem estou falando mais outras pessoas* :

**do'o**

*você e outra pessoa*

🌸  *você*  como  *qualquer pessoa*  (por exemplo,  *O dinheiro não pode comprar o amor para você.* ):

Geralmente é expresso por:

**ro da**

*todos da*

ou

**ro lo prenu**

*todas as pessoas*

No entanto, muitas vezes  *você*  pode omiti-lo completamente ou colocar **zo'e** nessa posição.

# Mais sobre orações relativas curtas

Orações relativas curtas com um pronome após elas podem ser colocadas imediatamente após **le**:

**le gerku pe mi** *Meu cachorro*

Nesses casos, **pe** pode até ser omitido:

**le gerku pe mi le mi gerku** *Meu cachorro*

**le mi gerku** signifique exactamente la même chose que **le gerku pe mi**.

Assim, "**le** + argumento + construção de relação" é equivalente a "**le** + construção de relação + **pe** + argumento".

Algumas regras:

- 🌸 se você quiser usar um argumento convertido de uma relação (por exemplo, com **le**) ou se for um nome, é aconselhável usar **pe** e colocá-lo após o argumento: **le gerku pe la .alis**. (*Cachorro da Alice*).
- 🌸 omitir **pe** é aceitável apenas ao usar pronomes sem números na frente deles: **le do gerku** (*seu cachorro*), mas não **le pa do gerku** (= **le pa do cu gerku** = *um de vocês é um cachorro*).

É muito mais seguro usar **pe** explicitamente e colocá-lo após o argumento ao qual está ligado: **le gerku pe la .alis**. e **le gerku pe mi** são as construções mais intuitivas.

## Citação de texto em diferentes idiomas

**zoi** é uma marca de citação para citar texto não-lojban. Sua sintaxe é **zoi X. texto .X**, onde X é uma palavra lojban (chamada de palavra delimitadora) que é separada do texto citado por pausas e que não é encontrada no texto escrito ou na sequência fonêmica falada dentro dessa citação. É comum, mas não obrigatório, usar o nome de alguma letra, que corresponde ao nome lojban do idioma sendo citado:

**zoi gy. John is a man .gy. cu glico jufra** *"John is a man" é uma frase em inglês.*

**glico**  $\approx x_1$  *é inglês*

onde **gy.** representa **glico**. Outras escolhas populares de palavras delimitadoras são a própria palavra *zoi* e uma palavra lojban que sugere o tópico da citação.

Lojban evita estritamente qualquer confusão entre coisas e os nomes das coisas:

**zo .bob. cmene la .bob.** A-palavra "Bob" é-o-nome-de aquele-chamado Bob.

**zo .bob.** é a palavra, enquanto **la .bob.** é a coisa nomeada pela palavra. As palavras qualificadoras curtas **la'e** e **lu'e** colocadas antes dos termos convertem de volta e para frente entre referências e seus referentes:

**zo .bob. cmene la'e zo .bob.** A palavra "Bob" é o nome do referente da palavra "Bob".

**lu'e la .bob. cmene la .bob.** *Um símbolo para Bob é o nome de Bob.*

Os dois últimos exemplos significam a mesma coisa. Mas isso é diferente:

**la .bob. cu cmene la .bob.** *Bob é o nome de Bob.*

e diz que Bob é tanto o nome quanto a coisa nomeada, uma situação improvável. Pessoas não são nomes.

**la'o** serve para marcar nomes não-lojban, por exemplo, os nomes binomiais linneanos (como "Homo sapiens"), que são os nomes padronizados internacionalmente para espécies de animais e plantas.

Nomes internacionalmente conhecidos que podem ser reconhecidos mais facilmente pela grafia do que pela pronúncia, como *Goethe*, também podem aparecer em texto lojban com **la'o**:

**la'o dy. Goethe .dy. cu me la'o ly. Homo sapiens .ly.** *Goethe é um Homo sapiens.*

No entanto, usar **la'o** para todos os nomes em vez de adaptá-los ao lojban pode tornar o texto complicado.

Tudo expresso em texto também deve ser expresso em fala e vice-versa. Portanto, não pode haver pontuação que não seja pronunciada. Isso significa que o lojban tem uma ampla variedade de palavras para citar outras palavras. Todos os lojban convertem um texto em um termo de argumento.

**lu ... li'u** citam apenas texto que seja gramaticalmente correto. Para citar qualquer texto lojban, usamos citações **lo'u ... le'u** em vez disso.

— **xu lo'u je le'u lojbo sumsmi** — **na ku sumsmi** — *"je" é um termo? — Não.*

**ma xe fanva zoi gy.What's up?.gy. la .lojban.** *Como traduzir "What's up?" para lojban?*

## Termos internos

Usando **be**, você pode preencher não apenas slots de relações, mas também adicionar termos modais:

**le xatra be de'i li vo cu se mrilu de'i li ze** *Esta carta, datada do dia 4, é enviada no dia 7*

**xatra**  $\approx x_1$  *é uma carta*

Uma data marcada com **de'i** se aplica apenas ao **xatra**. Compare:

**le xatra de'i li vo cu se mrilu de'i li ze** *A carta no dia 4 é enviada no dia 7 (o que quer que isso signifique)*

Sem o **be**, o termo **de'i li vo** se aplicaria à relação como um todo, e não ao **xatra**. O que queremos dizer é que a data anterior se aplica apenas à carta, e a data posterior se aplica ao envio da carta. Isso significa que em **le xatra be de'i li vo**, a parte **de'i li vo** (*o dia 4, como uma data*) se aplica apenas ao argumento **le xatra**, e não à frase inteira.

# Relações compostas em detalhes

A agrupação de termos na gramática Lojban é particularmente importante quando se trata de tanru (relações compostas). A forma como as relações se agrupam em um tanru determina o que esse tanru significa. Por exemplo,

*a revista de música ruim*

tem duas interpretações em português: uma revista ruim sobre música ou uma revista sobre música ruim. Em Lojban, seu equivalente

**le xlali zgike karni**

tem apenas a interpretação *a revista de música ruim*, porque as duas primeiras relações (*xlali zgike* – *música ruim*) se agrupam primeiro. É importante modificar a agrupação das relações para garantir que o tanru transmita o significado pretendido. Por esse motivo, o Lojban possui alguns mecanismos para fazer com que os tanru se agrupem corretamente.

Em português, usamos colchetes para estruturar o texto. Da mesma forma, para tanru, usamos **ke** como colchete esquerdo e **ke'e** como colchete direito.

**le xlali ke zgike karni** significa *a revista ruim de música*.

Como você pode ver, separamos **xlali** do restante do tanru e o aplicamos a todo o tanru. Não há necessidade de **ke'e** no final do tanru, pois já sabemos que ele termina aqui.

**.i mi pu zi te vecnu le xlali ke zgike karni .i to'e zanru la'o gy.Eurythmics.gy.** *Acabei de comprar uma revista de música ruim. Ela criticou o Eurythmics.*

Essa é uma maneira de agrupar os componentes em um tanru. A outra maneira é usar **bo** em um novo papel. Quando **bo** aparece entre dois componentes, significa que esses componentes se agrupam mais firmemente do que qualquer outra coisa. Portanto, uma forma alternativa de dizer *revista de (música ruim)* é...

**le xlali zgike bo karni**  $\approx$  *a revista de música ruim*

**bo** aqui é semelhante ao hífen na tradução em português. Isso significa que **zgike bo karni** deve ser considerado como uma unidade, à qual se aplica **xlali** (*ruim*).

Então **bo** torna as conexões mais estreitas:

**la .doris. e la .alis. o nai bo la .bob.** *Doris e (ou Alice ou Bob)*

**ke** também pode ser usado com conectivos (embora não com frases; elas têm seu próprio tipo de colchete, **tu'e ... tu'u**). Então também poderíamos dizer

**la .doris. e ke la .alis. o nai la .bob.**

Lembre-se de que o colchete direito **ke'e** muitas vezes pode ser omitido sem alterar o significado (como neste caso).

Conjunções de antecipação também são frequentemente usadas porque podem eliminar a necessidade de colchetes direitos:

**ge la .doris. gi go nai la .alis. gi la .bob.** *Doris e (ou Alice ou Bob)*

e

**go nai ge la .doris. gi la .alis. gi la .bob.** *(Ou Doris e Alice) ou Bob*

Não há necessidade de **bo** ou **ke** com conjunções de antecipação.

## «**co**» para mudar a ordem em relações compostas

Há outra maneira de reestruturar relações compostas.

**mi fanva se jibri** *Eu sou um tradutor profissional*

**jibri**  $\approx x_1$  *é um trabalho de*  $x_2$

Se eu quisesse dizer que sou um tradutor profissional de português para alemão, poderia usar **be** e **bei**:

**mi fanva be le dotco bei le glico be'o se jibri** *Eu sou um tradutor profissional de alemão para inglês.*

**dotco**  $\approx x_1$  *é alemão*

O fato de ser uma relação composta pode ser rapidamente perdido na fala devido à estrutura complicada da frase. Aqui, podemos usar a palavra **co**:

**co** — inverte a relação composta, fazendo com que o componente mais à direita modifique o mais à esquerda em vez do contrário. Qualquer termo de argumento anterior preenche o modificado, qualquer termo de argumento seguinte preenche o modificador.

**mi se jibri co fanva le dotco le glico**

É a mesma relação que a anterior em Lojban, mas muito mais fácil de entender. Observe que qualquer argumento antes da relação composta preenche **se jibri**, enquanto qualquer argumento após ela preenche apenas o componente modificador: **fanva**.

A força pela qual dois componentes são unidos com **co** é muito fraca - ainda mais fraca do que a relação composta normal sem palavras de agrupamento. Isso garante que, em uma co-construção, o componente mais à esquerda seja sempre o componente sendo modificado, e o componente mais à direita sempre modifica, mesmo que qualquer uma dessas partes seja uma relação composta. Isso torna uma co-construção fácil de entender:

**ti pelxu plise co kukte**

é lido como **ti (pelxu plise) co kukte**, que é o mesmo que **ti kukte pelxu bo plise**. Isso também significa que um **ke ... ke'e** não pode abranger um **co**.

Outro exemplo:

**mi merko limna co mutce certu** *Eu sou um nadador americano muito experiente.*

**merko**  $\approx x_1$  *é americano (sentido dos EUA)*

Aqui está a lista de diferentes tipos de agrupadores em relações compostas, classificados do mais restrito ao mais solto:

1. **bo** e **ke ... ke'e**
2. conectivos lógicos dentro de relações compostas como **je**
3. não usar palavras de agrupamento
4. **co**

## Terminação explícita de argumentos

A pequena palavra **ku** pode ser usada no final de um argumento para mostrar explicitamente sua fronteira direita. **ku** é análogo ao colchete direito na matemática.

**tu du le badna ku ui tu du le ui badna** *Aquela é a banana (yay!)*

Ao contrário de:

**tu du le badna ui** *Aquela é a banana (yay, que é uma banana e não algo mais na natureza!)*

## Evitando a terminação explícita

Outro estilo de fala envolve evitar a terminação. Aqui estão alguns casos comuns:

Eliminação de **li'u**, a aspas direita:

**lu mi prami do li'u cu se cusku la .alis. lu mi prami do li'u se cusku la .alis. lu mi prami do cu se cusku la .alis.** *"Eu te amo", disse Alice.*

**li'u** pode ser omitido aqui porque não pode haver duas construções de relação principal em uma frase. Portanto, primeiro lemos a parte **lu mi prami do**, e então quando vemos o **cu**, percebemos que não podemos continuar essa frase citada. Assumimos que a citação terminou e a frase externa continua. Assim, não há ambiguidade.

Eliminação de **ku'o**, a borda direita de orações relativas:

**le prenu noi mi zgana ke'a ku'o ca tavla le pendo be mi le prenu noi mi zgana ke'a ca tavla le pendo be mi** *A pessoa que estou observando está conversando com meu amigo.*

**ku'o** pode ser omitido aqui quando a oração relativa que precisamos (**mi zgana ke'a**) termina em um termo, **ke'a** neste caso. Após a oração relativa, algo diferente de um termo começa, então a oração relativa não pode ser continuada, e assim sabemos que ela termina com sucesso sem nenhuma palavra explícita de colchete direito.

Um truque semelhante seria sempre colocar **ke'a** no final da oração relativa:

**le prenu noi ke'a melbi ku'o ca tavla le pendo be mi le prenu noi melbi fa ke'a ca tavla le pendo be mi** *A pessoa que é bonita está conversando com meu amigo.*

No entanto, no caso a seguir, a terminação é necessária:

**le prenu noi mi zgana ke'a ku'o le pendo be mi ca tavla** *A pessoa que estou observando está conversando com meu amigo.*

porque após a oração relativa **mi zgana ke'a**, escolhemos colocar outro termo (**le pendo be mi**) que não pertence à oração relativa atual.

Um truque parcial aqui seria usar **ce'e**:

**le prenu noi mi ke'a zgana ce'e le pendo be mi ca tavla** *A pessoa que estou observando e meu amigo estão conversando.*

Aqui, terminamos a oração relativa com o construto principal de relação **zgana**. Em seguida, temos a conjunção **ce'e** e um termo depois (**le pendo be mi**). Como **ce'e** só pode unir termos, sabemos que à esquerda de **ce'e**, temos um termo, que só pode ser **a pessoa que estou observando**. Portanto, o significado é mantido e nenhuma ambiguidade surge. Observe que ainda precisamos de uma palavra separada, **ce'e**, nesses casos, então, embora tenhamos eliminado a palavra de colchete direito, ainda tivemos que introduzir algo mais.

**mi cinmo le ka badri kei le tcini le ka badri cu se cinmo mi le tcini mi cinmo fi le tcini fe le ka badri mi cinmo le ka badri ce'e le tcini** *Estou triste com a situação.*

**mi stidi lo ka citka su'o da kei do mi stidi lo ka ce'u su'o da citka ce'e do** *Sugiro que você coma alguma coisa.*

Como você pode ver, nenhum truque torna o resultado mais curto que o original com **kei**, então para ser mais conciso, você pode querer usar **kei**.

## Conversão de conjuntos em massas

**le prenu cu pa moi le'i pendo be mi ku noi lu'o ke'a ca smaji** *Ele é o primeiro entre meus amigos que guardam silêncio juntos. A pessoa é a primeira entre o conjunto de meus amigos que agora estão, como uma multidão, em silêncio.*

A palavra qualificadora **lu'o** colocada antes de um argumento converte-o em uma massa composta pelos membros desse argumento. Neste caso, **ke'a** se refere ao conjunto dos meus amigos **le'i pendo be mi** e, em seguida, **lu'o** converte os membros do conjunto em uma massa, a multidão dos meus amigos.

## Conjuntos e subconjuntos

Alguns infinitivos podem implicar mais de um **ce'u**:

**le'i prenu cu simxu le ka prami le'i prenu cu simxu le ka ce'u prami ce'u** *As pessoas se amam.*

**simxu**  $\approx$  membros do conjunto  $x_1$  fazem reciprocamente  $x_2$

A relação **simxu** considera todos os pares possíveis do conjunto especificado no lugar  $x_1$  e afirma a relação especificada em  $x_2$ .

Se tivermos três pessoas, isso significa que todas elas se amam.

**do ce la .alis. ce mi simxu le ka prami do ce la .alis. ce mi simxu le ka ce'u prami ce'u** *Você, Alice e eu todos nos amamos.*

**ce**  $\approx$  conjunção: une vários argumentos em um conjunto

A conjunção **ce** mescla argumentos em um conjunto. Assim, **do ce la .alis. ce mi** pode ser uma forma mais detalhada de **le'i prenu** do exemplo anterior, quando queremos nomear os membros do conjunto.

No total, afirmamos 6 relações:

1. Você ama a Alice.
2. Você me ama.
3. A Alice me ama.
4. A Alice ama você.
5. Eu amo a Alice.
6. Eu amo você.

Portanto, **simxu** é uma maneira prática de expressar relações mútuas.

Agora, considere o exemplo:

**le'i su'o cmima be le'i prenu cu simxu le ka prami** *Algumas das pessoas se amam.*

**cmima**  $\approx$   $x_1$  é um membro do conjunto  $x_2$



**le'i ci prenu cu simxa le ka tunba**

*The three people are all siblings to each other.*

Neste exemplo, mostramos que um subconjunto das pessoas em questão (um subconjunto de **le'i prenu**) tem amor mútuo.

Isso nos permite transmitir ideias ainda mais complicadas:

**le'i su'o citno cmima be le'i stati prenu cu simxu le ka prami** *Alguns jovens daqueles indivíduos inteligentes se amam.* Alguns membros jovens do conjunto de pessoas inteligentes se amam.

# Comunidade Lojban

Junte-se ao  **chat ao vivo** para obter mais informações.

# Dicionário

Contém frases com exemplos de seu possível uso.